

MATUTINO FUNDADO EL 28 DE MARZO DE 1952 - AÑO XLIII - Nº 13.455

LA PAZ, BOLIVIA, SABADO 24 DE FEBRERO DE 1996 - 66 PAGINAS - PRECIO: LA PAZ Y EL PAIS, Bs. 3.00



En esta Edición

Exila



Consenso

ADN y MNR logran acuerdos sobre Ley de Hidrocarburos (página 7).

MRTA

El subversivo Juan Carlos Caballero asegura que acabó la presencia del MRTA en Bolivia (página 7).

Cardenal

El representante del Papa Juan Pablo II, Cardenal Pío Laghi, prefecto de la Sagrada Congregación para la Educación Católica llega a Bolivia (página 4).

Suplemento



El Dólar 1 \$US = 4,98 Bs

Los electores serán 120 cardenales

El próximo Papa será elegido por voto secreto

Ni compromisos ni aclamación, el voto secreto definirá quién será el nuevo Pontífice, según una radical y democrática disposición de Juan Pablo II, conocida aver en el Vaticano. A partir del próximo cónclave 120 cardenales emitirán su voto para elegir al Papa. Esa nueva disposición se recoge en la Constitución Apostólica (ley constitucional de la Iglesia Católica) "Universi dominici gregis" (todos los de la grey de Dios), cuyo tema es "La vacante de la Sede Apostólica y la elección del Romano Pontífice".

Juan Pablo II ha reiterado que las operaciones de voto para elegir al Pontifice seguirán realizándose en la Capilla Sixtina y que el número máximo de electores seguirá siendo de 120.

Los cardenales con más de 80 años no podrán participar en el cónclave, señala el documento, en lo que supone la cuarta revisión en este siglo de las normas del cónclave.

La nueva ley constitucional, que fue presentada por el arzobispo argentino Jorge Maria Mejía, secretario del Colegio Cardenalicio, ocupa 63 páginas y tiene fecha del 22 de febrero, en la que la Iglesia celebra la Cátedra de San Pedro.



n la que la la que la surgirá el Sumo Pontifice de la Iglesia Católica en el futuro. Juan Pablo II así lo dispuso.

EXHORTACION-Monseñor Edmundo Abastoflor, presidente de la Conferen-cia Episcopal de Bolivia, aboga por la reposición del poder adquisitivo de los

RECIBINO

2 6 FEB. 1996

Un llamado al gobierno

La Iglesia pide reponer el valor adquisitivo de los salarios

Si el gobierno no repone el poder adquisitivo de los salarios se ahondará la extrema pobreza en el país. El presidente de la Conferencia Episcopal Boliviana, monsenor Edmundo Abastoflor, hizo un clamoroso llamado al Poder Ejecutivo para aliviar la crítica situación de los asalariados. Se debe tomar en cuenta los niveles inflacionarios de la pasada gestión y que devaluaron los salarios, por lo que urge reponer el poder adquisitivo, afirmó Mons. Abastoflor.

El gobierno debe hacer un esfuerzo grande y tratar de dotar de un mayor incremento a los trabajadores, para que de alguna manera "superen" las graves limitaciones que sufren, debido a la crisis por la que atraviesa el país. "Lo contrario significaria ahondar más la extrema pobreza de muchas familias y reducir los niveles de vida", agregó.

agregó. PRESENCIA del País, página 1

El canciller Lampreia habla de las dificultades

La hora del gasoducto tardará en llegar

El canciller del Brasil, Luiz Felipe Lampreia, admitió ayer que hay dificultades para concretar el provecto, aunque no dudó en señalar que Bolivia tiene las reservas necesarias para suministrar gas natural a su país por mucho tiempo. Asuntos pendientes, que impiden la puesta en marcha del gasoducto Santa Cruz-Sao Paulo, serán absueltos a fin de año, cuando los presidentes de Bolivia y Brasil se reúnan



"En lugar de pelear luchemos contra la pobreza"

Goni, un paso atrás en la guerra de los partidos

El Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada llamó ayer a los partidos políticos a poner fin a la aguerrida discusión. En medio de una fuerte polémica entre el Primer Mandatario y el jefe adenista, Hugo Banzer, Goni decidió alzar bandera blanca para

terminar la pelea verbal y buscar el diálogo. "En vez de estar peleando deberíamos unirnos para luchar contra la pobreza, el desempleo. el crimen organizado y la corrupción", dijo a tiempo de lamentar la guerra de comunicados que envolvió al MNR y ADN.



EL PRESIDENTE Sánchez de Lozada ya no quiere más guerra de insultos entre los partidos políticos.

40.000 crías amenazadas de muerte en el sur del Perú

as alpacas en pelig

Unas 40.000 crías de alpaca se encuentran amenazadas de muerte en diversos poblados del Cusco y más de 200 han muerto en las últimas semanas. Un extraño virus ataca a los desprotegidos camélidos. Sólo en enero murió un 60 por ciento de crías de vicuña en las comunidades campesinas de Phinaya, Civinacocha y Toxoccota, en las alturas de los distritos de Sicuani y Maranganí, debido a la falta de control

durante v después de los partos.

sanitario antes.

Página 4

PELIGRO DE EX-TINCION - Las alpacas del Perú po-

drian desaparece cunde la extraña epicunde la extraña epi-demia que mata crias de manera ful-minante. El mortal azote de alpacas po-dria eventualmente extenderse a Bolivia.



Un experimento en Ecuador

¿La televisión puede educar?

Un proyecto impulsado por el Ministerio de Educación de Ecuador volvió a plantear el debate sobre la posibilidad de que la televisión cumpla una misión educativa. Según los expertos, el mayor reto es captar la atención de los niños, acostumbrados a series especialmente diseñadas para la distracción y que carecen de todo contenido educativo. Un sicólogo ha dicho que en Ecuador los intentos por realizar estos programas han fracasado y que ante todo se debe mejorar el sistema educativo formal.



ducar por medio de la televisión es el objettivo de "Aprendamos", que el gobierno local impulsa en coordinación con la Asociación e Canales de Televisión [AC-VE] y la Fundación para la lelevisión Educativa.
Según Fernando Bucheli, cretario de la ACTVE, en todo mundo "los niños dedican peles a la ACTVE, en todo mundo "los niños dedican peles a la ACTVE.

retario de la Au-mundo "los niños dedican ocho a 10 horas diarias a sus programas favoritos" y ese periodo se les podria sucaramas educativos.

see período se les periodos se período se les programas educativo cas organizaciones reconsque el mayor reto es captitención de los niños, quan acostumbrados a ver se alimente diseñado.

Román, sicologo especializado en menores.

Antes de "buscar herramientas como la televisión para apoyar los conocimientos adquiridos en las aulas" se debe mejorar el sistema educativo formal, destacó.

"Aprendamos", en una primera etapa, transmittrá media hora diaria por medio de canales de televisión privados en cadena nacional. El proyecto cuenta con un total de 180 programas de ciencia, arte y crismo para menores, aportados en su mayoría por el gobierno alemán.

"Se necesitará antico: un

bierno alemán

Se uecesitará aplicar instrumentos de control a la programación que se trasmita y
sdaptar la visión de los productores alemanes a la realidad nacional", indicó Román.

Marcelo Landivar, director de la Secretaria Nacional de Comunicación (Senacom), consideró que existen más de 4,000 titulos para menorea que podrán ser trasmitidos en otras etapas del proyecto, una vez que se solucione el problema de cobertura de los sectores de menores recursos económicos. Según optinones de productores de televisión consultados por IPS, el proyecto puede ser viable siempre y cuando se respaide la producción nacional de programas educativos y se de prioridad a la solución de problemas básicos de la población ecuatorians.

"Se alguntes dotar de televi-

sores a las escuclas de los sectores rurales y marginales del país, pero ésto no es más que burlarse de las verdade-tas carencias de la gente, señaló Gustavo Aguirre, maes-tro de primaria de una escue-

El horario de transmisión de los segmentos educativos, de 10:00 a 10:30 de la manana. "fue diseñado para evitar la competencia con los progranas más vistos por los niños", apuntó Landívar.

"Ello permitira que aquellos que asistan a las escuelas y colegos los vean en sus aulas, que es otro de nuestros objetivos", agregó.

"Si 80 por ciento de los menores mantiene una relación se debe, en gran medida, a que
los padres utilizan a la televisión como un instrumento de
cominio pastro y de chantaje"
estimo Roman.

Y se presuntó: "gontén po-

Y se preguntó: "¿quién no ha escuchado alguna vez 'hoy no verás la tele"."

En los ámbitos de la historia

La fundación de Tupiza

Los historiadores serios dicen que el on gen de Tupiza es anterior a los quechus gen de Tupiza e incluso a los aymaras. El autor de es e incluso a sur la prueba está en que nota agrega que la prueba está en que nombre no pertenece a ninguna de esa lenguas. Tupiza es anterior a la conquis por lo tanto, Díaz Villamil dice, en realid que los españoles que entraron en 153 territorio que hoy es Bolivia "fundaron Paria y pasaron por Tupiza".

Por Jorge Pereira Ganam*

esde su columna de PRESENCIA, el periodista ta-rijeño afincado en Potosi Wilson Mendieta Pache-

Mendieta Pacheco ha decidido cambiar algunas fechas de la historia de nuestra region.
Dice el articulista el 22
de febrero que la historia
de Tupiza "data de 1574,
año de su fundación por
Luis de Fuentes y Vargas".
Lamentablemente, debo
corregir esa información
dando algunos datos que
extrañamente escapan a su
conocimiento.

extranamente escapan a su conocimiento. Tupiza es más antigua que Tarija, ciudad donde nació Mendieta, y más que Porosi, ciudad donde él vive ahora. En realidad es la ciudad más antigua de Bo-

ciudad mas antigua de Bo-livia.

La primera vez que in-gresaron los españoles a nuestro territorio, encabe-zados por Diego de Alma-gro, en 15-35, según dice Antonto Díaz Villamil y lo repite el tartjeño Edgar Avi-la Echazú, fundaron Paria

la Echarú, fundaron Parta y Tupta. Estamos hablando de 40 años antes de la fecha que menciona Mendieta, pero además de 10 años antes de que Diego Huali-pa ficiera su histórica fo-gata en las faldas del Cerro Rico.

Un fenómeno que se repite

Las mil caras de la corrupción

En un rápido análisis, el autor de eta nota explica las múltiples caras de la compción sin pasar por alto un factor clave: la prese cia de una cultura política no democrática es decir, la falta de tradición de control so sobre los titulares del aparato estatal.

Por Omar Guzmán Boutler

raíz del estalildo del escándalo de corrupción en la Cámara de diputados, las promesas de los partidos con representación parlamentaria, para liberar al país de este mal, se han multiplicado. Conviene observar el fenómeno de la corrupción, más allá de la anécdota.

Antes, sin embargo, deapejemos algunas dudas. Durante los últimos años el discurso anti-corrupción ha formado parte de toda propuesta política. Uno de los efectos buscados con esta inclusión, ha sido la de impactar en la opinión pública y en el electorado. Las cosas no han cambiado. Al contrario, ante el cada vez más próximo período pre-electoral, todo parece indicar que otra vez la lucha contra la corrupción será electoralizada.

Restablezcamos, entonces, los términos del análistis. Puede dectrise que en nuestro país, la corrupción refleja, primero, un proceso inconciuso de acumulación originaria de capital. Es decir, acá el capital originario no ha terminado de constituirse y por tanto las posibilidades de acumulación se trasiadan a planos extra-económicos. Se entiende que uno de dichos planos es el político y particularmente la administración del aparato estatal.

A este elemento debe su A este elemento debe su-marse también la presencia de una cultura política no democrática, es decir, la falta de tradición de control social sobre los titulares del apara-to estatal. Esto es algo que viene de muy lejos y se asien-

trimonial aparato es de explica posible la c pleta, de o

La moderna cultura informática

Lo poco espanta, lo mucho amansa

Sufrimos de apatía pero gozamos de madurez y hemos aprendido a civilizar el desencanto, dice el autor de esta nota al referirse a los políticos bolivianos. Nuestra apatía, sin embargo, tiene ingredientes negativos. Gran parte de la población está casi marginada. Tendría que haber más esperanza porque hay mucho que resolver.

Por Adhemar R. Suárez Salas *

or qué los politicos pierden con marcada rapidez credibilidad, al punto que los programas televisivos ya no son los más voraces cuando de política se trata? A partir de esta pregunta clave, se pueden articular respuestas que contienen diferentes lecturas. La primera de ellas, es que lo que está en la televisión, es, en realidad, qué es lo político. No hay que olvidar que este vocablo proviene de "polisque significa comunidad. Todo tema social puede admitir una definición política. Lo político como exclusivamente partidario está en un cono de sombra respecto de la opinión pública. Ello ha obligado a ampliar el ángulo de mira, pero sin perder la inclinación; los programas exigen discusiones partidarias, aunque se sepa de antemano que noes lo más taquillero.

La segundo lectura y quiza de innegable valor crítico es que los partidos políticos están en crisis. Los medios de romunicación han logrado proyectar a las personas o figuras emblemáticas de dichas agrupaciones políticas es que se política de dichas agrupaciones políticas es que se política de dichas agrupaciones políticas es que se políticas de comunicación han logrado proyectar a las personas o figuras emblemáticas de dichas agrupaciones políticas es que los partidos políticas es que los partidos políticas de comunicación han logrado proyectar a las personas o figuras emblemáticas de dichas agrupaciones políticas es que los partidos políticos es que los partidos políti

cas. La opinión, en general, comenzó creyendo a un puñado reducido de personalidades politicas. Pero los partidos se debilitaron. ¿Y qué pasó
con esas personas". Se expusieron demasiado y perdieron el misterto. La clase política incluidos dignatarios de Estados y legisladores-, agotaron su discurso. Ellos aparecían a
toda hora en la pantulal a chica
y se desgastaron rápidamente. Aqui conviene encuadrarse
a las sabias expresiones del
Dr. Victor Paz Estenssoro,
cuando decía que "hay que
hacerse desear y sólo comentar lo justo en el momento
oportuno".

El tercer elemento que apa-

El tercer elemento que apa-rece a continuación es una especie de tedio que se ha incubado en el lector y, prin-cipalmente en el televidente. ¿Y cuál es la causa de este tedio?

¿Y cual es la causa de escetedio?

Muchos consideran que también los medios de prensa tienen que ver con este fenómeno. Cuando joven, sabía de los "capos" de la política nacional, como Hernán Siles. Wâlter Guevara, René Barrientos y otros, porque el periodista reproducia por escrito lo que habiaron en el balcón del Palacio Quemado. Ahora la comunica-

ción es directa y la gente decide más rápido. Hay menos distancia ideológica; la derecha y la irquierda, después de la caída del comunismo, se la caída del comunismo, se han convertido en matices casi imperceptibles. Lo que precupa es si fulano o mengano será útil en el cargo que pretende. En IV, durante el primer segundo que habla el político, el telespectador decidente de la cargo de la moderna cultura informática. Los políticos sóle son atractivos cuando hay un tema fuerte, ácido, como el secuestro del ex ministro Doria Medina, las disputas medievales de la Cámara Baja por los casos del "narcoavión" y de las "sobredietas". Se ha llegado al extremo de que el país todavía espera con impaciencia nuevos y más urticantes temas. Política, es una mala palabra para la ciudadanía. Basta ver los sondeos y encuestas de eopinión. Por algo los legisladores, los funcionarios y los políticos aparecen tan abajo. Y está bien. El patrón, es decir, el elemento censor, es el pueblo. Lo que pasa es que aqui abundan los políticos improvisados, quienes por el sólo hecho de ocupar un alto cargo se creen duques sin haber conocido un castillo. Y, en reali-

dad, sólo debieran ser sim-ples y leales servidores a la conflanza depositada por la comunidad.

nunidad. ¿Pero cuáles son las cau-s profundas de tan baja

¿Perocuales son las causas profundas de tan baja
performance?

Con los bolivianos el
cuento politico no va más.
Tienen éxito los que no hablan como politicos; es decir, aquellos que prometen
menos y hacen más. Pero
siempre hay encantos y
desencantos. Nos pasó con
los militares. Natush fue
un excelente jefe castrense, pero se 'quemô' o lo
quemaron cuando lo metieron al 'horno político'.
Padilla Arancibia y Vildoso,
figuran en la lista de 'aprobados' por la democracia,
porque prometieron y cumplieron con la institucionalidad de la república. Muchos otros de su misma
graduación fueron sicarios
del actual sistema. Estos
catorce años de democracia sirvieron para civilizar
el desencanto. Ahora la gente sabe en quien confiar y
en quién no. Es que, por
fin, llegó la hora de la madurez.

*Abonado Sense Co
**Abonado Sense Co-

* Abogado. Santa Cruz

resenc

Directora: Amalia Barrón Editor General: Jaime Humérez Seleme

La Paz, Bolivia, sábado 24 de febrero de 1996

El hambre de los niños y de los vieios



n Cochabamba se rebelaron los niños huérfanos y ancianos desamparados que viven en los hogares y asilos estatales. En conmovedora conjunción de clamores se manifestaron pidiendo la asistencia social. Ocuparon el patio de la Prefectura protestando por el olvido gubernamental y reclamando el desembolso de las cuotas mensuales rezagadas desde octubre del año pasado.

Aunque hace cinco meses que practican ayuno forzoso, sobreviviendo merced a la caridad pública, los manifestantes aún tienen el coraje de amenazar con declararse en huelga de hambre, hasta que se les entregue el dinero para su comida y vestimenta. Fue el primer problema social que tuvo que afrontar el flamante gobierno departamental.

Afortunadamente parecen estar pasando los tiempos en los que todo se arreglaba por la fuerza bruta. Hace poco, este periódico publicó una fotografía, donde una jubilada agredía a un robusto policía. El muchacho, sin mover un dedo, contemplaba los inútiles esfuerzos de la abuela, con infinita ternura nacida de su fuerza. Es, tal vez, la mejor descripción de la democracia desde que nos liberamos de las dictaduras.

Algo de esto ha hecho también el Prefecto de Cochabamba que eligió la persuasión para aplacar los ánimos exaltados de esos manifestantes indefensos, desnutridos y andrajosos, cuya fuerza emergía de su indignación frente a la indiferencia.

Argumentos irrebatibles como "No sólo los niños ricos comen. Nosotros Argumentos Irrebatibles como "No sólo los niños ricos comen. Nosotros los huérfanos también tenemos hambre" y "Los ancianos estamos abandonados por el gobierno", inscritos en carteles y enarbolados por infantes y veteranos; indujeron al gobierno departamental a solucionar sobre la marcha el caso. Ofrecieron el pago inmediato de dos mensualidades, de otras dos la próxima semana y el compromiso formal de cancelarles oportunamente desde este mes de febrero, bajo el régimen descentralizado.

Es seguro que la acción de los huérfanos y ancianos desamparados de Cochabamba será imitada en otros departamentos donde también las telarañas del olvido gubernamental cubren a orfelinatos y asilos. Si los prefectos optaran por imitar a su colega del valle, la descentralización administrativa se estrenaría proyectando una imagen mejorada del cumplimiento de la función estatal: el servicio y la asistencia sociales.

Ante estas manifestaciones, al gobierno no le queda argumento para continuar retrasando el pago de lo que debe a huérfanos y ancianos desde octubre a diciembre de 1995. No existe argumento capaz de justificar el hambre de los niños y de los viejos.



¿Es o no es verdad?

Por José Gramunt de Moragas, S.J.

"La historia de un canalla"

n la moderna y trepidante ciudad de San
Pablo existe el museo
de arte europeo más
notable de América
Latina. Lo fundó un
personaje digno de telenovela:
Assis Chateaubriand, quien fue
dueño de un emporio de periódicos, radios y del primer canal de
TV que se instaló en Brasil.
Se cuentan de él muchas
historias. Entre ellas y aparte
de pieitos familiares, dicen que
se ufanaba de no pagar sus
deudas, valido del poderoso instrumento de sus medios de comunicación. De ahí que, alguien
que, conoce su historia me cuenta que, sis esecribiera la biografia de ese personaje, habría que
titularia "La historia de un canalla".

La 'canallada' que possible-

citularia "La historia de un camalia".

La 'canallada' que posiblemente le redimió de las demás
iuc que dotó al actual Museo de
vire de Sao Paulo de magnificas
olezas de famosisimos autores.
Afirman que el 'romántico'
Chateaubriand chantajeaba a
os ricos paulistas, para que
donaran 'noluntariamente' alguna obra de arte para el mencionado museo si no querían
que se les sacaran los trapitos
alsol por los medios de comunicación que poseía el 'santo'
assis. Sea o no cierto lo que se
e atribuye, un retrato del fun-

dador que cuelga de una pared de aquella rica pinacoteca no deja muchas dudas sobre su personalidad. Un rostro arado per profundas arrugas y una expresión de 'duro' permiten al simple observador imaginar que el Chateaubriand paulista no fue precisamente ni romántico ni seráfico.

La actual colección exhibe desde tablas góticas y delicadas madonas florentinas hasta lienzos de pintores tan famosos como el Greco. Velázquez, un autorretrato de Rembrand, Memiling. Gainsborough, Turner, Ingres, numerosos impresionistas franceses, Modigliani, esculturas de Rodin y otras piezas de alto valor.

En flagrante contraste con aquel hermoso contenido, el edificio que lo alberga más parece un imensos contenedor de hierro, cemento y vidrio que el hogar de tan refinadas obras de arte. La rectilinea construcción está situada en la cota más alta de la ciudad como atalaya desate la que se observa una vista panorámica de la gran urbe. Para crigir ese monumento a la geometria hubo que derribar un antiguo palacete llamado Trianón, por sus reminiscencias versallescas, propiedad de una familia de antiguos 'barones' del café.

La otra 'joya de la corona' artística de San Pablo es el Museo de Arte Sacro cobijado en un antiguo monasterio de monjas claustrales. El barroco explosivo de las tallas asi como la riqueza de los objetos de culto alli conservados con buena disposición musestira, son sólo una muestra del abundante patrimonio artístico religioso brasileño.

Durante la visita a ambos museos, así como en la mayor parte de los contactos que he sostenido con personalidades de diversa indole, he podido comprobar la cálida hospitalidad así como la franca sencillez de los brasileños.

Hace años, un judio

dad así como la franca senciliez de los brasileños.

Hace años, un judio afincado en Brasil a causa de la persecución nazi me hacía esta revelación que hoy pondrían en tela de juicio algunos políticos y economicistas de la cáscara amarga que hoy rigen este mundo enfrentado sin piedad y salvajemente competitivo: "lo mejor que puede exportar el Brasil y, en general toda América Latina, es su humaismo".

mo".
En este asendereado mundo, se podrían escribir muchas 'historias de un canalla', aunque muchos de éstos, sin haberse redimido al precio de enriquecer un museo de arte.

La Biblia en sus manos El jardín y el desierto

Por el P. Francisco López de Dicastillo, C.M.F.

eturas bíblicas: Génesis 2, 7-9, 3,1. omanos 5,12-19. Mateo 4, 1-11. Romanos 5,12-19. Mateo 4, 1-11.
Dios puso al hombre en un jardín, y
el hombre lo convirtió en un desierto...
Jesús, el Hombre-Dios, fue al desierto,
y lo convirtió en un jardín.
Jardin del Edén y Desierto de Judea, dos
escenarios para dos momentos claves en la
historia humana, que toda ella es historia de
salvación.

ivación. La primera escena, sobre todo, la más trági-ha dejado huellas tan imborrables que son patrimonio, cruz y corona, de la humanidad

era 1.- Plan ecologista de Dios: (Primera lectude este domingo). Todo era bueno cuando lió de las manos de Dios. Un jardín, con el corado más genutino y puro: árboles, plantas, es, animales: y el hombre, en total armonía

ra de este domingo). Todo era bueno cuando salió de las manos de Dios. Un jardín. con el decorado más genuino y puro: árboles, plantas, aves, animales; y el hombre, en total armonia con todos ellos.

El equilibrio ecológico tenía su fundamento en el interior del propio hombre; el cual vivía en paz y armonia consigo mismo. Sencillamente: Dios le había invadido con su Espiritu, le había constituido a imagen suya. Y en el proyecto divino para el primer hombre y su descendencia, estaban previstos el mismo equilibrio, la misma armonia y la felicidad completa.

2. Plan destructor del hombre. Porque no aceptó el plan divino. Al pretender ser autónomo y separarse de Dios, se destruyó a sí mismo y llevó el desequilibrio a la creación entera. Quedó desierto el jardín, pues fue violentamente expulsado; y se inició una rebelión contra el que había sido constituido como rey de todas ellas. Aquel mal ejemplo ha cundido como cascada arrolladora a través de las generaciones. Lo expresará todo esto San Pablo sin eufemismos (segunda lectura de este domingo): "por un hombre entró el pecado en el mundo y por el pecado la muerte".

3.- La primera batalla terrestre: En el cielo ya se había librado mucho antes otra batalla, la primera de todas, aérea o angelical, entre Miguel y el dragón (Apocalipsis 12,7). Desenlace que iba a influir no poco en los acontecimientos de siba a desarrollar en esta miniscula bolita del cosmos.

4.- El talón de Aquiles: Es decir: el lado débil o la parte vulnerable del hombre. Es su voluntad, aunque el entendimiento no esté ajeno a este combate. Dios-Creador ha dotado al hombre de esa cualidad que ennoblece todas las demás y le ensalza a la más elevada dignidad. Es la que da al hombre la opción de escoger el bien o el mal. Le da la posibilidad de usar bien de ella y realizarse, o de abusar de

ella y labrar su propia ruina. Ahí esta el quicio de la historia. Lo que no hay que hacer, en mingún caso, es quejarse de Dios, por el mal que de ello se pueda derivar, de ese abuso posible que está en manos del hombre.

5. Herencia de veneno y de barro: Aquel tropezón del Paraiso fue fatal. "Todos los pensamientos del hombre tienden al mal", sentencia con evidente pesimismo el Génesis, 6,5. Dejó al Hombre despojado de los dones divinos y vulnerado en los naturales. Llevamos en los genes una herencia perversa. Y en la sangre, glóbulos de violencia y crueldad.

6. Una lanza en pro de la mujer: En la pecadora escena del paraíso, dellinque primero la mujer; y ella es la que tienta al varón. Hay quienes a ella y a ellas quieren cargar con toda la culpa. El Papa Juan Pablo II, explicando semanas pasadas estos textos, rompia una lanza en pro de la mujer. Y decia: "si fue la primera en caer, fue también la primera aliada de Dios en la lucha contra el mal. (María), y aún actualmente. las mujeres reciben una fuerza superior para combatir al maligno. La frase divina: pondré enemistad entre if y la mujer... revelan el singular destino de la mujer que, habiendo precedido al hombre en ceder a la tentación, se convierte luego en virtud del plan divino, en la primera aliada de Dios".

7. El desierto ha florecido: Jesús se dirige al desierto y en él, es tentado por el diablo. Es el tema del Evangelio (Tercera lectura de este domingo). Va a vivir Jesús, antes de iniciar su vida apostólica, esta experiencia de "desierto". Símbolo éste, grandioso de austeridad, de despojo, de soledad, de lucha. Pero se dirige, movido por el Espíritu. Santo, que acababa de manifestarse con todo su poder en el Bautismo de Jesús. Va movido por esta Fuerza-Amor. Y por ella va a convertir el desierto en un lugar de amor, de fuerza, de victoria. Ha ido al desierto a dejarse envolver por el amor del Padre-Dios, allá donde solamente están los dos. Allá donde, lejos de la multitud, puede escuchar y saborear la palabra del Padre que ha la escuchado.

A tra





En rojo y negro

Por Lupe Cajías

Carnavales orureños: Grandiosidad v fracaso

l último sábado, prolongado hasta la madrugada del domingo, mostró que Oruro tiene una bien merecida fama con su carnaval de trajes multicolores, de máscaras inconmensurables y coreografias perfectas.

Según el informe final de la Secretaría de Turismo, el balle dejó a la ciudad un movimiento económico de seis millones de dólares, entre alojamientos agotados, miles de brazuelos y colitas servidos en locales o al aire libre, en plato o en papel, compras de recuerdos y otros gastos menores, además de los pedidos de trajes, disfraces y mísicos.

Aunque no existen estadisticas, son las bandas las que embolsillan más dinero en efectivo. Este año cobraron airededor de cinco mil dólares por acompañar a los conjuntos y en algunos casos demostraron ser un atractivo aparte. Renovando su fama, los miembros de la Poopo, la Centralista, la San Miguel, la 10 de Febrero, la 8 de Septiembre cumplieron su trabajo como parte de un rito perfecto. Ocho bombos, 14 tambores, diez trombones y decenas de cornetas para seguir como en processión sacra al platillero.

Dificilmente alguien se va frustrado después de ver Oruro en carnaval y asistir a la locura de las bandas saludando el alba del domingo.

Siempre resulta sorpresivo ver al sacerdote de la Iglesia del Socavón bendecir a minifalderas que hasta pocos metros antes lucian sus calzones rosados, a Chinas Supay con pollertas provocativas y à todos los que aún sin saber participan en un balle propicio para la fertilidad.

Sólo en Oruro se rinde homenaje a la inmaculada con el frenesi de una Diablada y el desfreno de las carnestolendas.

Sin embargo. Oruro no aprende a aprovecha la llegada de los turistas, que son los que dejan parte de las ganancias por el Carnaval.

Aquí, como en otros lugares del país, se repiten los errores de pueblo chico. Aunque son decadas de organizar la Entrada con las caracteristicas actuales, todos los años hay los mismos problemas para los forasteros.

Aparte del alojamiento y la ausencia total de baños públicos y canastos para la basura, se suma la desorganización en las graderías. Supimos que cada vez son menos las agencias de turismo que se atreven a llevar delegaciones al Carnaval, pues los puestos comprados con mucho tiempo de anticipación son ocupados por el más vivo, al que nadie logrará mover.

Este año habían discusiones interminables en la plaza central y en la Avenida Civica entre quienes tenían entrada y quienes "habían llegado temprano" o "habían dormido". Nadie acomodaba ni ponía orden; llegaba un vecino con su silla y se ponía delante de todos.

A demasiadas personas escuchamos decir que no volverían a Oruro por nada del mundo. Carnaval es diversión y no amargarse por la incomodidad y la discusión, a veces a arañazos y botellazos.

Es hora de empezar la organización al día

incomodidad y la discusión, a veces a arañazos y botellazos.

Es hora de empezar la organización al día siguiente de finalizado el Carnaval, con una buena campaña de prensa, una sensibilización ante los propios orureños, hospitalarios por naturaleza, hay que cambiar esa imagen. Si el Carnaval quiere tener una real proyección internacional debe ser organizado para tal fin, y no a medias. Si prefieren contentar sobre todo a los propios orureños, que no lo promocionen.

Como en toda invitación, si se abre la casa, el forastero merece la mayor atención y las preferencias.

rencias.

"Igual se ve", o "Igual sale bien", no son consuelos, sino el disimulo para quedar siempre en la mediocridad.

Opine, esta Tribuna está abierta

Las páginas de opinión de PRESENCIA están abiertas a todos los lectores que deseen analizar o debatir cuestiones de interés nacio-nal o internacional. Recordamos las siguientes normas:

 Los artículos en general no deberán so-brepasar las 30 líneas, a doble espacio, y las 50 líneas cuando se trate de temas que meriten esa extensión.
- El lenguaje será el adecuado a una tribuna donde se debaten ideas.

-El autor deberá consignar su nombre, ocupación, número de carnet de indentidad y, si es posible, número de teléfono.

Las ideas que aquí se expresen no compro-meten la opinión de PRESENCIA que se expre-sa mediante sus editoriales. El periódico se reserva el derecho de publi-cación, así como el de resumir los artículos que considere que pueden ser expresados en una menor extensión. No se devuelven origi-nales.

PRESENCIA

Secretario de Dirección: Jesús Urzagasti A. Jefe de Informaciones: Ramiro Ramírez S. Secretario de Redacción: Rolando Garvizu M. Jefe de Corresponsales: Julio Pemintel A.

Redactores jefes: Teddy Molina Ch. Gloria Eyzaguirre Ll.

Editora PRESENCIA S.R.L. Gerente General: Lic. María Impresores: Editorial LUX La Paz - Bolivia ría Luisa Urdav

Avenida Mariscal Santa Cruz, Nº 2150 Casilla de Correo 3276 - Cajón Postal 10152 Central Telefónica: 372344 Télex 2659 BV - Telefax 391040

Cardenal Pío Laghi

Representante de Juan Pablo II arribará mañana a Santa Cruz

El prefecto de la Sagrada Congregación para la Educación se reunirá con los responsables de la educación católica en Santa Cruz. También está prevista su visita a Cochabamba, Sucre, Potosí y La Paz donde se entrevistará con el Presidente de la República.

SANTA CRUZ. Su eminencia, el cardenal Pio Laghi, prefecto de la Congregación de Educación Católica del Vaticano, llegará mañana -domingo 25- a esta ciudad, en visita oficial a Bolivia, como parte de una gira que realizará por varios países latinoamericanos. El alto representante de Su Santidad Juan Pablo II. que permanecerá en esta capital 22 horas, será recibido en el aeropuerto internacional de Viru Viru con el ceremonial de estilo, acorde con su rango de miembro de una de las secretarías más importantes del Estado Vaticano.

acorde con su rango de miembro de una de las secretarías más importantes del Estado Vaticano.

El cardenal Laghi, a horas 18:30, en la Basilica Menor de San Lorenzo, concelebrará la Eucaristía con los obispos de esta arquidiócesis, monseñores Julio Terrazas. Carlos Brown. Tito Solari y Nino Marzoli, también participarán los integrantes del presbiterio cruceño.

Antes de la ceremonia religiosa, a horas 15:30, en las instalaciones del instituto Superior de Comunicación Diakonía Oriente, el cardenal Laghi dialogará con los representantes de la Universidad Católica Boliviana y Unidad Académica Santa Cruz. Posteriormente, a horas 16:00, visitará el Seminario Mayor San Lorenzo. En la oportunidad se entrevistaria con los formadores, profesores, directores espirituales, seminaristas y padres de familia de los estudiantes de los seminarios mayor San Lorenzo y menor Fátima, que funcionan en esta capital oriental.

Una hora después de ese contacto, realizará una rápida visita a diferentes lugares de esta ciudad y apreciará las piezas artisticoreligiosas del Museo Catedrático, instalado en el templo matriz de Santa Cruz.

El acto más importante del cardenal se cumplirá en la catedral. La acción de gracias, que concelebrará con obispos y sacerdotes de aquí, contará con la participación de representantes de la Universidad Católica Boliviana, Normal Católica, colegios y escuelas católicas, instituciones laicales y otras.

Su emimencia, a tiempo de retirarse de la Basilica Menor San Lorenzo, recibirá el saludo de los asistentes al ofico religioso.

GIRA POR EL PAIS

Posteriormente, el lunes 26, a horas 9-45 prosesujará vaja e ACochabamba, a fin de par-

los asistentes al oficio religioso.

GIRA POR EL PAIS

Posteriormente, el lunes 26, a horas 9:45
oseguirá viaje a Cochabamba, a fin de parripar activamente en los festejos en conme-

moración de las Bodas de Plata de la Facultad de Teología de la Universidad Católica Boliviana de esa ciudad.

El representante del Papa merecerá también una cordial acogida de parte de las autoridades, instituciones y pueblo cochabambinos.

El martes 27, a horas 9:45 se trasladará a la ciudad de Sucre, donde será recibido por Mons. Jesús Pérez, Arzobispo de Sucrey Mons. Walter Pérez, Obispo Auxiliar. En esta ciudad después de asistir a una ceremonia de bienvenida en la Alcaldía, participará en un encuentro con el equipo y los seminaristas del Seminario Propedeutico y Filosófico de San Cristóbal.

nario Propedeutico y Filosofico de San Cristobal.

El programa de visitas también contempla
un encuentro con los sacerdotes que están en
retiro en la población de Yotala y posteriormente visitará al Presidente de la Corte Suprena de Justicia, Edgar Rosales.

Al día siguiente, miércoles 28 de febrero, se
trasladará a la ciudad de Potosi, donde tiene
prevista una reunión con el equipo y
seminaristas del Seminario Propedeutico y
Filosófico Juan XXIII. Después del althuerzo
realizará una visita por los lugares históricos
y artísticos de la ciudad, para luego asistir a
una Eucaristía en la Catedral.

EN LA PAZ

ritostaco de la ciudad, para luego asistir a una Eucaristia en la Catedral.

EN LA PAZ

En la ciudad de La Paz, de acuerdo con su agenda de actividades, el prelado ha previsto un encuentro el viernes 1º de marzo con docentes y alumnos del Seminario Arquidiocesano San Jerônimo.

El mismo dia, a las 11:00 horas, visitará al Presidente Sánchez de Lozada y posteriormente, al mediodia, se oficiará en la Catedral Metropolitana de La Paz una solemne eucaristía, a la que asistirán universitarios y estudiantes de los colegios católicos de la ciudad de La Paz.

En horas de la tarde, luego de una visita que realizará a la población de Laja, sobre la carretera hacía el Desaguadero, concurrirá a un acto académico que se desarrollará en la Universidad Católica Boliviana.

El comunicado señala que el dia sabado 2 de marzo, luego de visitar la ciudad de La Paz, partirá al mediodía a la ciudad de Santa Cruz, de donde seguirá viaje a Sao Paulo, Brasil, y de alli retornará a Roma el domingo 3 de marzo.

Luis E. Dorado Vásquez



La COB convoca a un ampliado nacional para el martes 27

La Central Obrera Bossiana convocó a un amplia-do nacional de dirigentes, el próximo martes 27, para re-cibir informe sobre las nego-taciones con el gobierno y ar acciones en defensa consiliado de la consiliada de la decida de la consiliada de la consiliada de la decida de la consiliada de l



Están amenazadas más de 40

Extraño virus mata 200 cri de alpaca en el sur de Per

La enfermedad parasitaria es extraña pues La enfermedad parasitana es extrana pues a trata de un mal denominado cientificamente "clostridium perfringens y welchi", una toxina potente que al presentarse en el torrente sar potente que al presentarse en el torrente sar potente que ai presentarso en el mente sa neo provoca la muerte instantánea, sobre lo en las crías de entre 10 y 40 días de nacida

en las crías de entre 10 y

LIMA.- Unas 40.000 crías
de alpaca se encuentran amenazadas de muerte en diversos
poblados del departamento
andino del Cusco y más de 200
han muerto en las últimas semanas afectadas por una extraña enfermedad parasilaria, se
informó ayer.

Sólo en enero han muerto
un 60 por ciento de crías de
vicuñas en las comunidades
campesinas de Phinaya,
Civinacocha y Toxocota, en las
alturas de los distritos de
Sicuani y Marangani, debido a
la falta de control sanitario antes, durante y después de los
partos de las hembras, informó
el diario El Comercio.

Sólo en la comunidad de
Phinaya han muerto alrededor
de 200 crías de un total de 280
nacidas en enero, informó el
diario El Comercio.

Gaona señalo que la enfermedad parasitaria es extraña
para los comuneros, pues se
trata de un mal denominado
cientificamente "clostridium
perfringens y welchi".

E. Sta bacteria, esphó.
foxina muy potente que
se en el torrente sanguinvoca la muerte lostas
sobre todo, en las criadil o y 40 días de nacida.
También se ha idem
otra enfermedad la

CORPORACION MINERA DE BOLIVIA GERENCIA UNIDAD DE CONTRATOS Y FINANZAS

INVITACION DIRECTA No. CMB-01/96 PRIMERA CONVOCATORIA

La CORPORACION MINERA DE BOLIVIA, invita a las Empresas Especializadas el legalmente constituidas, para el arrendamiento parcial o total de:

PLANTA DE TRITURACION PRIMARIA Y SECUNDARIA DEL CENTRO MINERO UNIFICADA UBICADA EN PAILAVIRI

Los Términos de Referencia o Piego de Especificaciones Técnicas podrán recoger, previa cancela-ción de Bs 100.00, en las oficinas de:

COMIBOL-Gerencia Unidad Contratos y Servicios Avenida Camacho No.1396-Teléfono 341847-La Paz.

COMIBOL-Gerencia Unidad Operativa y Servicios-Calle Camacho No. 1460 y Junin-Oruro-Teléfono 50268

COMIBOL-Administración Centro Minero Unificada-Pailaviri teléfono fax 062-22041-Potos

fertas para esta invitación serán recibidas en la Secretaría General de COMIBOL-3er, piso del io Central, Avenida Camacho esq. Loayza de la ciudad de La Paz, hasta hrs 11. a.m. del día 20 arzo de 1996.

La Paz. 23 de febrero de 1996

Минятелю ое Desamous Exer гте, Соминісасіом у Арвыгов. SECRETARIA NACIONAL DE TRANSPO

LICITACION PUBLICA Nº 002/96 LICITACION PARA EL COBRO DE FONDS DE LA DIRECCION GENERAL DE AERONAUTICATIVITE

La Secretaria Nacional de Transporte, Comunicación y Aeronáutica Dáinía todas las empresas legalmente establecidas y especializadas en mina cobranzas, a presentar sus propuestas para el cobro de fondos defrados fortalecimiento de la Aeronáutica boliviana, según los alcances del D.S.N.260

El pliego de especificaciones podrá ser adquirido en la Dirección General Atrib trativa de la Secretaría Nacional de Transporte, Comunicación y Aeronasta O al costo de Bs. 100.- (cien 100/00 Bolivianos).

Se recibirán las propuestas hasta el día 25 de marzo de 1996, en la Disc. General Administrativa.

La Paz. 23 de febrero de 1996

MINISTERIO DE HACIENDA

SUBSECRETARIA DE ASUNTOS GENERACIONALES

PROGRAMA DEL SERVICIO CIVIL

SEGUNDA AMPLIACION DE CONVOCATORIA PUBLICA

I PERSONAL REQUERIDO

arco del Programa del Servicio Civil, a través del cual se pretende establ Público un cuadro de personal altamente calificado, la Subsecretaria di cionales convoca a concurso de méritos para optar al siguiente cargo:

Ref. 117/95 Director de Participación Generacional

II CONDICIONES OFRECIDAS

- Oportunidad de desarrollo profesional en el Sector Público. Estabilidad laboral Remuneración acorde con las responsabilidades del cargo.

III REQUISITOS

interesados podrán recabar el instructivo con los requisitos de cada cargo y el formulario. Curriculum Vitae alternativamente en las oficinas del Programa del Servicio Civil (Aviscal Santa Cruz Nº 1092 - Ed. COMIBOL) y en la Subsecretaria de Asuntos ieracionales (Ed. Orión N° 2072 Mezzanine) a partir del día 26 de febrero de 1996.

a carta de solicitud, el formulario de Curriculum Vitae y la documentación respaldatoria leberán enviarse en un sobre cerrado, indicando sólo el número de referencia en la carta el sobre, a la casilla N° 12240 de la ciudad de La Paz, hasta el día 1 de marzo de 1996.

La Paz, febrero de 1996

INDUSTRIAS AGRICOLAS DE BERMEJO BERMEJO -0- BOLIVIA

INVITACION DIRECTA SEGUNDA CONVOCATORIA

INDUSTRIAS AGRICOLAS DE BERMEJO en previsión a lo dispuesto por la Refo Prefectural No. 031/96 del 18-02-96, tiene a bien invitar a todas las firmas legif establecidas en el país, a presentar ofertas para la provisión de:

INVITACION DIRECTA No. 02/CTM-96

INVITACION DIRECTA No. 03/CTM-96

INVITACION DIRECTA No. 04/CTM-96 INVITACION DIRECTA No. 05/CTM-96

INVITACION DIRECTA No. 06/CTM-96

ANTIVISCOSO PARA FABRICA DE

CAR
BLANQUEADOR Y FLOCULANTE
FABRICA DE AZUÇAR.
BIOCIDAS PARA ASEPSIA DE MUA
ANTI-INCRUSTANTE PARA COLUN
DESTILACION Y PRODUCTOS CUM
P/TRATAMIENTO DE AGUA
PRODUCTOS QUÍMICOS PARA DES
RIA

ilirir el pliego de condiciones a partir del día lundo. resente, previa cancelación de Bs. 120.00 por pliego en:

A PAZ:

Oficina Regional I.A.B., Edificio Herman Piso 13, oficina 1303 y 1304. El
Teléfono 350631 - 382927

Oficina Regional I.A.B., calle Ingavi No. 613 Esquina Juan Misael SI
Teléfono 42059

BERMEJO: Oficina Central de I.A.B., Zona Arrozales

Las ofertas deberán ser presentadas en sobre carrado y lacrado y se recibirán en la

Las ofertas deberán ser presentadas en sobre cerrado y lacrado y se recibirán en la Regional de Tarija y Oficina Central de Bermejo, hasta horas 18:00 del dia vieme marzo del año en curso.

La apertura de propuestás se efectuará en Oficina Regional Tarija, a horas 03:00 día sábado 16 de marzo de 1996.

Efectos de la pobreza

Los niños trabajadores, una herida social que se agranda cada vez más

Lo admirable de esos niños trabajadores es que toman su actividad como una recreación. Pero el no tener las posibilidades de un "desarrollo normal" tiene consecuencias en su vida adulta. Les cuesta, por ejemplo, ofrecer afecto o aceptar que otros niños tengan la posibilidad de jugar, dijo María Esther Arce, oficial de Educación del UNICEF. Toda esta problemática fue delineada en el siguiente diálogo.

ción del UNICEF. Toda

P. ¿Cuál es su opinión sobre
los niños de la calle?

R. Para el UNICEF la problemática de los niños trabajadores
de la calle ha sido relativamente
nueva, hemos ido incursionando
en la problemática hace unos 5 ó
6 años, recoglendo la propia dimática del país.

Un primer estudio lo propiciamos en 1991. A partir de
estadisticas del INE determinamos que la población de menores de 19 años alcanzaba a
280,000. tanto en el área urbana como rural.

Después del Censo Nacional
realizado en 1992, en los años
siguientes se sistematizó la información a partir de las nuevas
estadisticas de la población infanto-juvenil trabajadora. Nos
sorprendimos por la magnitud
del problema, encontrando más
de 500,000 menores de 19 años
que trabajan. En el área urbana
es un 58%, mientras que en el
senor rural es de 42%. Aquí es
tenor rural es de 42%. Aquí es
para encontrar ocupaciones que
es generen inpresos. En ese sen-



vertical de enseñanza -desmoti-vadora y cansadora-, acrecien-tan el abandono.

P. Acerca de la salud, ¿qué nos puede decir?

P. Est revill enidemiológico.



también hay otro porcentaje que lo hace como aprendiz de taller, que no tiene las posibilidades de acceso a servicios de educación. P. ¿Qué papel tiene la fami-lia? R. Por la debilidad en la es-tructura familiar, donde la ma-

P. ¿Gué hacer frente a esa problemática tan compleja?

R. Creo que tanto el gobierno como la sociedad civil con sus diferentes: instituciones hemos ido buscando nuevas estrategias de atención y opciones de solución a esos problemas. Por eso, en la década de los 80, aparece un conjunto de instituciones no gubernamentales para la atención de esos minos.

Sin embargo, frente a la magnitud del problema, ese tipo de estrategias de atención de ecentros y hogares se ve insuficiente, entonces hay que seguir buscando nuevas opciones para superar las condiciones de los minos.

Se analizó que el internamiente como la complexa de la condiciones de los minos.

mática.

Por otra parte, la reforma educativa plantea uma apertura, hemos acordado con las autoridades el cambio curricular de la
escuela nocturna. Esto para brindar posibilidades a esos 70.000
niños de esas escuelas.



Ante el Banco Mundial El gobierno solicitó un crédito de SUS 80 millones para la educación

cuenta con una ouclas intructura educativa, sostiene e presidente del Fondo de Inver-sión Social, Mauricio Balcázar al confirmar que la solicitua ante el Banco Mundial permiti rá construir más escuelas.



REPUBLICA DE BOLIVIA Ministerio de Hacienda



Ministerio de Desarrollo

LA COMPETITIVIDAD Y EL DESARROLLO **EMPRESARIAL REQUIEREN CON URGENCIA** DE CREATIVIDAD Y TRABAJO

La Cámara de Industria y Comercio de Santa Cruz (CAINCO) ha publicado una extensa solicitada, fechada el 22 de febrero, en la que detalla críticas y quejas, bajo el supuesto genérico de que en el país no existirían condiciones para un

El documento, con visos de un manifiesto político, retrata algunos problemas estructurales del país y hostiga políticas en ejecución o la ausencia de algunas otras. Esta publicación se presenta justo en el momento en que se están llevando adelante conversaciones entre el Gobierno Nacional y sectores empresariales de Santa Cruz, que persiguen la atención y resolución de diversos temas.

Algunos puntos de la solicitada están contemplados en la agenda de diálogo y resulta desconcertante su reiteración, mientras que otros aluden a posiciones de crítica al ordenamiento legal y constitucional del país, en lo que parece una implícita convocatoria a una nueva reforma constitucional, por parte de CAINCO, poco tiempo después de que se ha realizado una Reforma constitucional, ampliamente debatida y consultada.

Otros puntos del documento realizan enjuiciamientos completamente alejados de la realidad como las afirmaciones de que no existen reglas claras y estables para las inversiones; que el gasto público de la administración central está creciendo; o que el costo del dinero se mantendría alto por causa del Banco Central. También se menciona un supuesto rezago cambiario

Todas estas afirmaciones están completamente alejadas de la realidad como lo enseña el crecimiento sustancial de la inversión privada nacional y extranjera en los dos últimos años, con una incuestionable tendencia a incrementarse, la disminución de más de 1000 millones de bolivianos para la administración central en proyecto de Presupuesto General de la Nación de 1996 y la disminución de tres puntos en las tasas de descuento del Banco Central, en menos de un mes. Por otra parte, las múltiples misiones del Fondo Monetario Internacional que han visitado nuestro país nunca han observado problemas de rezago cambiario.

Un mínimo de equilibrio y objetividad sólo puede conducir a reconocer que las diversas reformas en ejecución otorgan el marco legal y normativo más favorable a las inversiones, lo que se traduce en un amplio reconocimiento internacional, materializado en un flujo inédito de inversiones hacia Bolivia.

La pesada tradición burocrática está siendo desmontada y sustituida por un sistema normativo transparente y equitativo, cuyos ajustes, correspondientes a su puesta en marcha, jamás pueden ser confundidos con las desproporcionadas e injustificadas imputaciones contenidas en la solicitada.

CAINCO tiene razón cuando destaca en la parte final de su manifiesto la importancia del diálogo, el entendimiento y la concertación, para los cuales nada puede ser más dañino que la fabricación de batallas publicitarias, costosas y absolutamente estériles

Miles de empresarios bolivianos, muchos de ellos micro, pequeños y medianos, han dado un digno ejemplo, combatiendo, sobreviviendo y desarrollándose en condiciones auténticamente adversas, pese a lo cual han incrementado su producción, creando nuevas fuentes de empleo y multiplicado oportunidades para ellos y muchos otros ciudadanos de nuestro país

Problemas tecnológicos, de financiamiento y otros han sido encarados con decisión, ingenio y coraje y con frutos palpables.

El Gobierno está impulsando en todos los terrenos condiciones favorables para que la producción crezca y mejore de calidad

Este es el camino en el cual el diálogo y la concertación son absolutamente fecundos y el rumbo al que el Gobierno nacional convoca a todos los bolivianos.

La Paz. 22 de febrero de 1996

Habrá que esperar hasta fin de año

Todavía no hay acuerdo final para la venta de gas a Brasil

El canciller del Brasil, Luis Felipe Lampreia, admitió que hay dificultades para concretar el proyecto y que existen variaciones en los acuerdos firmados ayer con los que se suscribieron anteriormente. No dudó en decir que Bolivia tiene las reservas necesarias para suministrar gas natural a su país por mucho tiempo.

Aún no hay un acuerdo ple-no sobre la marcha el gasoducto Santa Cruz - Sao Paulo, proyec-to que será definido completa-mente recién en la reunión que sostendrán, a fines de este ano, los presidentes de Bolivia y Bra-sil, Gonzalo Sánchez de Lozada y Fernando Cardoso respecti-vamento respectivamento.

remando Cardoso respecti-ramente. En conferencia de prensa, el En conferencia dio que a pesar de la axistencia de una base larga de scuerdo, aún hay asuntos pen-fientes, como la parte de los cuerdos entre los futuros so-cios de Yacimientos Petrolíferos "Iscales Bolivianos (YPFB) una are que esta empresa sea capi-alizada. Aunque Lampreia no lo dijo,

altrada.

Aunque Lampreia no lo dijo, olivia todavía deberá poner en archa fa Ley de Hidrocarburos capitalizar la estatal petrolera ara ingresar en la negociación nuna base más sólida y condidar el proyecto del gasoduc-

con una base más sólida y consolidar el proyecto del gasoducto.

"Subsisteri algunos puntos
en los cuales no hay una total
dientidad, el punto de vista entre el gobierno boliviano y su
grupo de asociados y el gobierno
orasileño y sus asociados, entonces hace falta, en primer lugar, que se encuentre el formato
nar una discusión detallada y
esperamos conclusiva (final) soara una discusión detallada y
esperamos conclusiva (final) sore estos puntos que permanesen abiertos", sostuvo.

Para definir esa situación y
ivanzar en la firma final del
cuerdo. Lamprela señaló que
e deberá realizar una reunión
e alto nivel en la que participasian autoridades del área ecosómica de ambos países.

Explicó que el segundo paso,
entro del cronograma, será la
onstitución de las empresas
jecutoras del proyecto que decerán estar integradas no sólo
or las estatales YPFB y PEROBRAS, sino también por
tras compañías que constituen, parte de los consorcios en
aita nación.

La ejecución del proyecto se
uncretará con el lanzamiento
el icitaciones que estará a carate del gobierno brasileño en la
urte de cañerías y de ingenie"Yo he reiterado al presiden"Yo he reiterado al presiden-

ia.

Yo he reiterado al president, Sánchez de Lozada y al candirector a ramibar que el gobierno
rasileño está en condiciones
e hacer esta llamada de ofertas
ara le parte de cañerta e ingedería del gasoducto dentro de
ale primer semestre, naturalprimer semestre, natural-te sobre la base de que lle-

acuerdo sobre las cuestiones subsistentes", dijo. Después de las licitaciones se buscará la forma jurídica más apropiada para recoger los acuerdos entre ambas naciones y "seguir adelante con la etapa de ingeniería propiamente di-cha".

FIRME DECISION PIRME DECISION
Pese a las dificultades que
aún quedan por resolver, el Canciller Lampreia optimista dijo
que su gobierno tiene la firme
decisión de comprar gas a Bolivia y materializar el gasoducto
Santa Cruz-Sao Paulo y que si
no se concretó ese proyecto en
el pasado fue debido a que las
condiciones de ambos países no
estaban dadas.
"Abora yo reso are, o reso

condiciones de ambos punes sucestaban dadas.
"Ahora yo creo que están reunidas las condiciones, yo personalmente sigo el asunto del gas, desde 1972 he participado aquí en esta misma Cancillería de numerosas reuniones a lo largo de estos años y puedo ase-



Acuerdos firmados entre los Cancilleres

FRONTERAS

Los dos diplomáticos tam-bien suscribieron un Memo-pian de Entendimiento, que señala las directrices del Programa de Cooperación Técnica para 1996-1997, el cual fue acordado durante la visita del director de la agen-

gurar que nunca he visto la exis-lencia simultánea en Bolivia y en Brasal de circunstanctas timo propicias para la firma del acuer do y sobre todo para el micio de la ejecución", señaló.

cia brasileña de Cooperación el pasado martes 13 de este

CARRETERAS La delegación diplomáti-La delegación diplomáti-

tienen la necesidad de concre-tar el gasoducto en la perspecti-

VARIACION EN LOS ACUERDOS

EN LOS ACUERDOS

Aumque el canciler Lampreia
admittó variaciones en los contratos sobre el gasoducto, el Ministro Araniaciones en los contratos sobre el gasoducto, el Mitentro Araniaciones y quie en reatinatro Araniaciones y quie en reatinatro de la voluntad de
ambos gobiernos por poner en
marcha el gasoducto.

Lampreia dijo que existen
variaciones sustanciales respecto a los más grandes contratos
de summistro de gas natural al
Brasil que se firmaron en 1974
en Cochabamba y en la Pas en
1986, cuyos conceptos de venta
y mercado eran distintos, pero
sucen las cuestibors fundamentales de sumisistrar grandes
cantidades de ese cuergetico al

Brasil

Brasil

Los trigo limpio trabajan silenciosamente

El MBL ya tiene una escuela para alcaldes

- Es una escuela de capacitación técnica y de formación ideológica. El MBL quiere fortalecerse y proyectarse para el 97 a través de los municipios, esa es su estrategia.

planes, programas y proyectos.

La formación está complementada con cursos sobre contabilidad y administración, la Ley Saíco y el conjunto de leyes que hacen a la
problematica municipal. Pero
no sólo se imparte formación
técnica, también ideológica en el marco del programa de
reformas que ha emprendido
el actual gobierno. Uno de los
contenidos preferidos tiene
que ver con la Ley de Participación Popular. la reforma
que más impacto ha tenido
en las provincias y de la cual
el MBL se reivindica como
uno de sus principales gestores.

La escuela pora alcaldo-

rios Villegas, ex-presidente de la Corporación de Desarrollo de Chuquisaca hasta hace poco y alto dirigente emebelista. Barrios es uno de los principales formadores de cuadros partidarios. Tambien dirigia en la ciudad de Sucre el Instituto Politécnico Tomás Katari (IPTK), un centro de formación y capacitación del campesino, que tiene influencia en el norte de Potosí y en las provincias de Chuquisaca.

cia en ci norte de Potosi y en las provincias de Chuquisa-ca.

Contrariamente a lo que se creia que todo partido político que llegaba al gobierno sufria un inevitable desgaste, el MBL, un inevitable desgaste, el MBL, al logrado más bien crecer desde el ejercicio gubernamental, como lo demuestran lass elecciones municipales recién passadas, en las que obtuvo el 13% de la votación, la más alta de todo el historial de ese partido, ubicándose en el cuarto hugir después del MNR, UCS y Condepa.

Urioste dice que ese éxito en ha debido a una "nueva forma de representación política, bassada en la apertura del partido a todos los sectores de la sociedad civil", a la fucha "intransigente en contra de la corrupción" y a su gestión en la actual administración gubernamental.

Ahora el proyecto político de los emebelistas es potenciar al partido a potrito o político de los emebelistas es potenciar al partido a patrido a potrito de su escuela de alcaldes.

Brasil le pone el hom a la Cumbre Hemisfér

a la Cumbre

El gobierno de Brasil comprometió todo su apoyo a la realización de la
Cumbre de Desarrollo
Hemisférico a celebrarse
en Bolivia a fines de año,
segun una declaración
escrita del ministro de Relaciones Exteriores de ese
país, Luiz Felipe Lampreia,
quien finalizo su vista de
tres días a Bolivia.

"Quiero aprovechar esta
oportunidad para reiterar
el compromiso brasileño de
cooperar con la Cancillería
boliviana para asegurar
que la Conferencia sea un
exito tanto en términos
sustantivos como en sus
aspectos logisticos", dijo el
ministro al señalar los principales aspectos de la politica exterior de su país.

Brasil tiene una importante experiencia en la
materia y un peso innegable
en el tema del medio ambiente y del desarrollo sostenible. Hace más de un
año organizó la Cumbre
Mundial de la Tierra que

congregó a todos lo ses del orbe.

En las proximas man la cancilería bien de la materiará una facilería bien de la región paracon bilizar la agenda.

Cumbre. Lampreia tambien de la región paracon de la región paracon bilizar la agenda.

Cumbre. Lampreia tambien firió a dires temas que cuidan a Bolivia y fin fuel puso énfiasir de la cuidan na Bolivia y fin puso énfiasir de la cuidan a Rollivia de la cumbos países de la Amazonia Occidia nambos países de la como una opo dad en varios secución como mercado como dor, como mercado como como de mundo nexión con el mundo nexión con el mundo nexión como países de los Arcias formas de con ción y hasta en un nex. y a través de las conexión fisica y ano con exión fisica y ano ca. con el gas, bolin ca, ca firasil de signar. In trial se integrar.

Apolo da una lección democió

Apoleños se sublevaron contra su Concejo y pon como alcalde al ganado

La población de Apolo, capital de la provincia Franz Tamayo, departamento de La Paz, protagonizó hace unos dias una lección de civiamo y fe democrática, cuando impidió que prosperen componendas políticas que pretendian desconocer el voto mayorifario en las pasadas elecciones municipales. El pueblo apoleño y sus comunidades circunvecinas a estazaron contra esa pretensión y en un cabidido abierto, con la participación de todas las fuerzas vivas, desconocieron las componendas e hicieron respetar el voto popular, según el acta de esa asambies que los vecinos de esas población enviaron a este matutino.

Según los antecedentes, el mán Ar.

Para anticipar acuerdos sobre gasoducto

Ministros de Balivia y Brasil se reunian próximamente

Antes de la visita oficial del Presidente Gonzalo Sán-chez de Lozada a Brasil se realizará una nueva recunión a nivel ministerial de ambos países, anunció el ministro de Desarrollo Económico. Jatine Villalobos.

países, amunció el ministro de Desarrollo Económico. Jaime Villalobos.
Precisamente será Villalobos el que se reuna en las
siguientes semanas con el
ministro de Energía y Minas, Raymundo Britto, para
tomar definiciones que permitirán avanzar más rápidamente en el proyecto.

No está definida aun la
sede de la reunión de los
ministros y autoridades de
VFFB por este lado y de
Petrobras por el otro. No se
descarta que la ciudad de
Santa Cruz sirva de escenario para el encuentro, aunque la última reunión de
ses nivel se realizó en territorio brasileño.

"Se busca cumplir la
meta de que el gas boliviano
se este enviando al Brasil
en 1998", sostuvo Villalobos.

La visita del canciller Luíse.

en 1998", sostuvo Villalo-bos.

Lavisita del canciller Luiz.
Felipe Lampreia en las pa-sadas horas permitió cono-cer que Brasil está imple-mentando fuertemente el calendario de trabajo del proyecto. Por ello su gobier-no procederá a la licitación internacional en el primer semestre del presente año, para la construcción del gasoducto.

del proyecto qui ba en algunos

Anunciar el PRESENC es anunciar en todo el P

Desde la próxima semana

Comienzan reuniones preparatorias para la Cumbre del Grupo de Río

Los puntos más importantes de las reuniones son: coordinación entre los países, posición del Grupo de Río ante la elaboración de una estrategia para combatir el problema de las drogas y delitos conexos para el siglo XXI, propuesta de establecimiento de un centro multilateral de lucha contra el narcotráfico en Panamá.

El martes de la próxim semana comienzan las re-uniones preparatorias de la Décima Cumbre de Presi-dentes que integran el Gru-po de Rio, que se realizará en septiembre próximo en

Décima Cumbre de Presidentes que integran el Grupo de Rio, que se realizará
en septiembre próximo en Cochabamba.

Según la información oficial, la primera cita será la
reunión de los coordinadores nacionales de los países
que integran el Grupo de
Río: Argentina, Brasil, Colombia, Chile, Ecuador,
México, Panamá, Paraguay,
Perú, Uruguay y Venezuela,
además de Costa Rica en
representación de Centroamérica, y Trinidad y Tobago, que representará a los
países del Caribe y a Bolivia
por ser nación anfitriona.
Previamente se realizará
la Segunda Reunión del Grupo de Trabajo sobre Drogas
y Delitos Conexos, en la Sala
de Reuniónes del Centro
Cultural Simón Patiño, cuyo
objetivo ser à dar forma final
al proyecto de esquema de
coordinación entre los países del Grupo de Rio en la

base en las posiciones na-cionales planteadas en la primera reunión de Quito. COORDINADORES El comunicado indica

COORDINADORES

El comunicado indica
que el miércoles 28 y el jueves 29 se realizará la primera reunión ordinaria de los
coordinadores nacionales
del Grupo de Rio, cuyo temario principal será la preparacción de la reunión cumbre en septiembre.
Esa cita también revisará la agenda para la Cuarta
de Cancilleres del Grupo de
Rio y la Unión Europea, y
redactará la declaracción de
ese encuentro, que es una
continuación de la reunión redactará la declaración de ese encuentro, que es una continuación de la reunión de Paris realizada el año pasado, cuando ambos or-ganismos regionales conso-lidaron su esquema de in-tercambio comercial, cultu-ral y de cooperación. Los coordinadores revisa-rán también las propuestas bolivánas, como el tema de la inclusión de la cultura a las actividades del Grupo de Rio.

Alentado por los resultados electorales obtenidos el
pasado 3 de diciembre, que le
permitieron tener presencia
activa en 149 municipios de
los 309 que existen en el pais,
el MBL ha puesto en marcha
una "Escuela de Gestión Municipal" que funciona en la
ciudad de Sucre.

Alli, según ha dicho el principal dirigente de ese partido,
Miguel Urioste, se ha comenzado a capacitar a alcaldes,
concejales, municipes y agentes cantonales de todo el país,
no sólo del MBL, en lo que se
refiere a administración municipal. La formación profestonal pone énfasis en la formulación y administración de
planes, programas y proyectos.

La formación está com-



te es el auto ubicado ayer por la Policia y que fue usado po s subversivos del MRTA para secuestrar al empresari muel Doria Medina. Fue vendido a un comercio de automó es por uno de los secuestradores.

Habla el emeretista Caballero:

"Se acabó la presencia del MRTA en Bolivia"

-Policía incautó el otro vehículo usado en el secuestro de Doria Medina.

Enmanillado, relativamente tranquilo y iomando una taza de café, el tercer hombre de mando del subversivo Movimiento Revolucionario Tupac Amaru (MRTA), Juan Carlos Caballero Velásquez, dio esta noche por concluida la presencia orgánica de su agrupación en territorio boliviano.

"siendo sometido a duras sesio-nes de lortura, para que revele el paradero de los prófugos del MRTA que participaron en el secuestro del empresario Samuel Dorta Medina". Esta es la entrevista con el subversivo Juan Carlos Caba-llero Velásunez.

culatazo; aqui la distinta.

P. ¿Cuántos años tiene, qué profesión y desde cuándo milita en el MRTA?

R. Tengo 36 años y de profesión soy electricista. El 8 de febrero pasado era mi cumplea-nos. Dentro del MRTA he escalados de manera rápida y do cargos de manera rápida y

cargos de manera rápida y encargado de las fuerzas litares.

P. Luego de la caida de rios de sus camaradas, ¿aún iste una presencia orgánica su organización en territoboliviano?

R. No hay presentia companyo de la caida de sus camaradas.

encia de mi organización en este país.

Per ¿Cree que la cétula del MRTA que ingresó a Bolivia para secuestrar al empresario samuel Doria Medina fue una aventura que al final fracaso?

R. Nuestra presencia y acción en este país no fue minguna aventura porque hemos cumplido con nuestros objetivos planeados, que tienen relación con la recaudación de recursos económicos.

nómicos.

P. ¿Cuáles son las estrategias y objetivos políticos que tiene su organización en la región (América Latina)?

R. No tengo autorización de

region (America Latina)?

R. No tengo autorización de mi organización para hacer una declaración netamente politica, considero que en el luturo habrá cassión para esto.

P. ¿Desea cumplir conden acarcelaria en Bolivia o en el Perú?, ¿le convendria ser extraditado a Lima?

R. No puedo decirle ni sí ni no, porque entiendo que ese problema es de carácter jurídico. Sin embargo, los delitos que he cometido aqui, deben ser prosecuendo a politica de la consecuencia de la

ado en las declaraciones judi-iales realizadas en mi pais. Entretanto, la Policia nacio-ali informó que en las pasadas ioras ha sido encontrado el otro ehiculo utilizado por los se-uestradores de Doria Medina el de noviembre del año pasado. Oficiales de la Policia se aper-narion a la empresa de com-raventa de vehículos ROY-CAR. e la zona de Miraflores de La az. Allí encontraron el motori-dado SANTANA, color azul, pla-ado SANTANA, color azul, pla-uestro.

ca LAN 737, titilizado en el se-cuestro.

El vehículo había sido vendi-do a esa empresa el 4 de diciem-bre pasado por un individuo autoidentificado como Marco Antonio López, "siendo en reali-dad Mario Antonio Coral Reynia, autor del secuestro y conductor del vehículo incriminado", in-formó la Policia.

Edwin Flores Aráoz, ANF



Juan Carlos Caballero, él mismo se declara jefe de las fuerzas militares del MRTA.

Hay un nuevo fiscal en La Paz

pessionada la abogada Corina lachicado como fiscal interino el Distrito de La Paz, en reem-lazo del fiscal Gonzalo Valen-uela, informaron fuentes judi-lales,

lales,
La nueva autoridad será poesionada por el fiscal general de
trepública, Oscar Crespo Soliz,
ulen dispuso su designación,
ulentras el Congreso nacional
esigne al titular de ese cargo por

En las próximas horas será sescionada la abogada Corina declicado como fiscal interino el Distrito de La Paz, en reemisezo del fiscal Gonzalo Valenzuela presentiva de la propera de la compresonada por el fiscal general despública, Oscar Crespo Soliz, iden dispuso su designación, identras el Congreso nacional signe al titular de ese cargo por

Dice basta y pide tregua

El Presidente pone punto final a su polémica con Banzer

"Se ha desatado, como sabemos, una lamentable guerra de comunicados e insultos que creo que debería desistir y debería parar, porque Bolivia tiene demasiados problemas. Me permito invitar a todas las instituciones y estamentos de Bolivia y regiones a unirnos en la lucha contra la pobreza, el desempleo y el crimen, sé que ustedes van a estar ahí junto con su pueblo", señaló el Jefe de Estado.

pleo y el crimen, sé que u

El presidente de la República,
Gonzalo Sánchez de Lozada, pidió
ayer a los políticos, particularmente a Hugo Banzer Suárez a
deponer sus armas yacabar con la
gore su sucia miciada antes de
la medida de la contre de
MNR y ADN y a unir der zas en la
lucha contra la pobreza, el desempleo y el narcotráfico.

El Primer Mandatario hizo esepedido en su discurso de conmemoración del 59 aniversario de
fundación de la Academia Nacional de Policias, cuyo acto se realizó
ayer en instalaciones de ese centro de formación policial.

"Se ha desatado como sabemos una lamentable guerra de
comunicados e insultos que creo
que debería desistir y debería parar, porque Bolivia tiene demasiados problemas, para no estar buscando solución en vez de seguir
creando más", dijo Sánchez de
Lozada.

Unos días antes del carnaval
comenzó una guerra verbal y de

creando más", dijo Sánchez de Lozada.

Unos días antes del carnaval comenzó una guerra verbal y de comunicados entre miembros del gobernante MNR y de la opositora ADN que llegó a involucrar incluso al Presidente de la República, quien tomó parte del enfrentamiento cuando dijo en Cochabamba que Banzer había tenido intenciones de entregar territorio boliviano a Chile durante su gobierno en la decada del 70.

El lider adentista no tardó en responder al Mandatarto calificándo de hormonal y virulento por la TRIANGILO ENFRESTICO.

dolo de normonal y virulento por tal acusación.

TRIANGULO ENERGETICO
El Jefe de Estado, e un intento por apagar los encendidos insultos con el lider de ADN pidió a todas las instituciones, incluyendo a los par-tidos políticos a concretar los pla-reas de suj acestión.



El Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada optó por bajar la guardia y convocó a los políticos a una tregua auer durante

"Por eso invito nuevamente a las instituciones de nuestra sociedad, a los partidos politicos a que me acompañen en este diálogo", dijo luego de señalar que asi como lo hizo con las Fuerzas Armadas y los empresarios se reunirá con la Policia, la CoB y con agrupaciones políticas "para intercambiar ideas y encontrar soluciones en vez de crear problemas" a la situación de pobreza del país.

"Yo creo que los problemas que tenemos de pobreza, de lucha contra el narcotráfico nos obliga a buscar espacios despolitizados, despersonalizados", para enfrentar en conjunto esas dos grandes dilicultades que persiguen a Bolivia, señalo.

Comento que todo el país tiene

un desafio que es el triángulo energético" constituido por la capitalzación de Yacimientos Petroliferos
Fiscales Bolivianos (YPFB), la venta de gas junto al gasoducto al
Brasil y la Ley de Hidrocarburos.
Según el Primer Mandatario la
falta de empleos, la pobreza y la
lucha contra el narcotráfico, son
elementos que están enmarcados
en los esfuerzos de cambiar y mejorar nuestra economía mediante
el llamado triángulo energético.
Añadió que esse triángulo no es
una medida que sólo un hombre,
un partido o un gobierno podrá
impulsar y al contrario debe constituirse en un proceso nacional
"porque va a definir el futuro, la
vida de nuestra sociedad por muchos años".

DE ENERGIA
Al referirse a la visita del Canciller brasileño, Sánchez de Lozada dijo que la misma alienta a
Bolivia en los planes de convertirse en "un nudo proveedor en
todo el Cono Sur de energia, pero
no lo podemos hacer solos, lo
tenemos que hacer unidos", sostivo

Un acuerdo fuera del cuadrilatero

El MNR y ADN ya consensuaron la nueva Ley de Hidrocarburos

Un acuerdo reservado entre adenistas y movimientistas permitirá aprobar en el Senado la nueva Ley de Hidrocarburos, facilitando la capitalización de YPFB. Partidos contrarios a la capitalización de la estatal del petróleo, aseguran que la batalla se dará en la Cámara de Diputados.

Una comisión bipartidaria formada por técnicos de Acción Democrática Nacionalista (ADN) y el
Movimiento Nacionalista (ADN) y el
Movimiento Nacionalista (Revolucionario (MNR), ha acordado los
términos del anteproyecto de la
nueva Ley de Hidrocarburos que
presentará el gobierno, el lunes
26, al Poder Legislátivo.
Walter Quiteras, senador adenista, informó que "comisiones
técnicas" de ambos partidos acordaron los puntos de consenso en-

buros, buscando "no el intrrés de un partido, sino el interés de todos los bolivianos".

CAMINO AL CONGRESO

El pasado miércoles 21, el senador Guillermo Richter (MNR), adelantó que "el lunes 26 será presentado oficialmente el proyecto de la nueva Ley de Hidrocarburos al Legislativo". De acuerdo al procedimiento congresal, el vice-presidente de la Republica y presidente nato del Congreso Nacional, recibirá el ante proyecto de Ley, para remitirio a la Camara de diputados o senadores.

Richter aseguro que el proyecto será enviada a la Cámara de senadores, para que ésta, luego de su consideración, la remita a la Cámara de diputados, antes de la aprobación final.

Según Quiteras, los acuerdos ADN-MNR posibilitaron que el proyecto de Ley contenga "modificaciones en un 50 por ciento", en relación a la propuesta inicial del gobierno.

A fines del pasado año, ADN

gobierno.

A fines del pasado año, ADN presentó al Ejecutivo un proyecto alternativo, para la redacción de la nueva Ley de Hidrocarburos; en base a dicho documento, comisiones técnicas de ambos partidos pudieron encontrar criterios coin-

cidentes.

LA NUEVA LEY

De acuerdo a Germán Siles,
del Sindicato de Trabajadores Petroleros de La Paz, la nueva Ley de
Hidrocarburos "es la antesala de
la capitalización de Yacimientos
Petroliferos Fiscales Bolivianos
(YPFBI"

Petrollieros riscolores (YPFB)". El dirigente calificó al instru-mento legal como "privatizador de YPFB" y adelantó que los trabaja-dores del sector iniciarán accio-nes legales para demandar la nu-

lidad de esa Ley.
Sin embargo, de acuerdo al senador Guillermo Richter (MNR), el anteproyecto "ha cuidado todos los aspectos para respetar la Constitución Política del Estado (CPE" y evitar demandas de nulidad constitucional.

insuspectos para respetar a constitución Política del Estado (CPET) y evitar demandas de nulidad constituciónal.

"Se respetaria la propiedad estatal de los hidrocarburos, que se encuentran en el suelo y subsuelo, como estipula la Constitución, asedura Richter.

Uno de los principales argumentos en el rechazo a la capitalización de 1978 b. se basa en el articulo 139 de la CPE, según el cual no pueden enajenarse los recursos naturales del Estado.

Pese a las modificaciones sechaladas por Richter, Andrés Soliz Rada, senador de Conciencia de Patria (CONDEPA), insiste en la incompatibilidad entre "la enajenación", debido a que el artículo 230 de la CPE "establece el régimen estatal de a como mistra de constitucional, los hombres de Sánchez de Lozada "no pudieron modificar ese artículo" y aclaró que las políticas de capitalización y privatización de las empresas estatales vulneran el orden constitucional.

Para el parlamentario, las empresas privadas extranjeras que participan en la capitalización de las empresas privadas extranjeras que participan en la capitalización de las empresas privadas extranjeras que participan en la capitalización de las empresas privadas extranjeras que participan en la capitalización de las empresas privadas extranjeras que participan en la capitalización de las empresas privadas extranjeras que participan en la capitalización de las empresas privadas extranjeras que participan en la capitalización de las empresas privadas extranjeras que participan en la capitalización de las empresas privadas extranjeras que participan en la capitalización de las empresas privadas extranjeras que participan en la capitalización de las empresas privadas extranjeras que participan en la capitalización de las empresas privadas extranjeras que apriticipan en la capitalización de las empresas privadas extranjeras que al producción de las empresas capitalización de las empresas privadas extranjeras que apriticipan en la capitalización de las empresas privadas extranjeras que al producción hidrocarburós estab

rifera.. Así, el artículo 9 del antepro-

Ley en la Cámara de senadores, el parlamentario condepista destacó que Ta mayoría nacional rechaza la privatización de YPFB.

Según Soliz Rada, el sentimiento de rechazo será expresado también en la Cámara de diputados.

Ta batalla la daremos en la Cámara de diputados", dijo.

Al mismo tiempo destacó la formación de Comités de Defensa del Patrimonio Nacional en todos los departamentos, con la participación de universidades, organismos sindicales, profesionales y de ex-combatientes de la guerra del petroleo (1932-1935).

Tampoco la cogobernante Unidad Cívica Solidaridad (UCS) ha definido su apoyo al proyecto del Ejecutivo.

Según el presidente de la ban-

dad Civica Somana de didendos su apoyo al proyecto del Ejecutivo.

Según el presidente de la bancada ucesista en la Cámara de diputados. Gonzalo Barrientos, su partido 'decidirá esie fin de semana, cuál la postura que asumirá' en el tema.

Barrientos adelantó que la posición de UCS será dada a conocer en conferencia de prensa la próxima semana, sin embargo, trascendió que dicho partido insistirá en 'el fortalecimiento empresarial a la estatal petrolera', durante el debate parlamentario.

Por otra parte. Barrientos con-firmó que su partido "no fue con-sultado para la redacción del an-teproyecto", por lo que no actuará en sumisa obediencia al MNR, cuando el parlamento considere el documento.

Tampoco fueron consultados los parlamentarios del Movimien-to de la Izquierda Revolucionaria (MIR), quienes mantienen su re-chazo a la propuesta guberna-mental.

(MiR), quienes manuenen su sechazo a la propuesta gubernamental
Leopoldo López adelantó que el
MR insistirá en el respeto al carácter estatal de la petrolera YPFB y
rechazó la aprobación de una nueva Ley de Hidrocarburos.

Dijo que la actual Ley de Hidrocarburos, sancionada en 1991, "es
buena, porque permitió la atracción
de capital extranjero, en beneficio de
la exploración petrolera, como en
Cochabamba, sin lesionar el carácter
estatal de YPFB".

Por su parte, Gonzalo Valda
(MIR), dijo que la sinceridad del
gobierno estará en duda si seremite
el proyecto al parlamento.

"Sería contradictorio, ya que
por un lado declara, el Presidente, su disposición a iniciar una
consulta nacional y por otro, estaría acelerando la aprobación de
la nueva Ley de Hidrocarburos",
afirmó.



COMUNICADO

En relación a una nota periodística publicada hoy en el matutino Ultima Hora, sobre la participación del Presidente de la República durante el gobierno del Gral. Hugo Bánzer Suárez en torno a las negociaciones con Chile, el Ministerio de Comunicación Social aclara lo siguiente:

- El Presidente de la República, Gonzalo Sánchez de Lozada, fue invitado a trabajar como asesor del Consejo Nacional de Asesoría Marítima (CONAMAR) en 1976.
- 2. Dicha invitación fue aceptada, atendiendo la importancia que tiene el tema marítimo y anteponiendo el interés de la nación a toda otra consideración, ofreciendo al país su experiencia y capacidad profesional.

La Paz, 23 de febrero de 1996

n el Beni

Cayó una banda de narcos que exportaba droga a Brasil

TRINIDAD.- La Unidad Móvil sira el Partual e Rural, con siento en el Beni, logró capturar elentemente a 4 integrantes de ha red de narcotraficantes intacionales, los mismos que resumiblemente trabajan con sús Einar Limalobo Dorado las "Pulo", quien se encuentra ófugo de la justicia. UMOPAR detuvo primero a lias Parada Camama quien ansportaba 19.450 gramos de orhidrato de cocaína en un desador con timón por el río Majupo, en la provincia liténez.

droga que tendría receptores en Costamárquez (Brasil).

El informe fue confirmado por el Comandante de UMOPAR - Beni, Tie. Cnl. José Arias Paco, quien indicó que de acuerdo a las investigaciones realizadas se lo gró detener en Guayaramerín a Fernando Freitas Aramayo, a quien se le incautó una camioneta Chevrolet y un auto Volkswagen; quien presumiblemente en-vió sulfato base de cocaína hasta Costamárquez la misma que fue recepcionada por Jorge García Arza (prófugo) y Jesús Einar Li-

Críticas oficialistas al gobierno

"Entrega de la ENFE a Chile es inadmisible", dice Escobari Cusicanqui

El ex-canciller destacó que Chile es un país extraordinariamente armado y no sabe en este momento en qué ensayar su armamentismo. "Ya hace algún tiempo el general Pinochet encabezó las maniobras de las fuerzas armadas chilenas en Tilibiche, desde Iquique hacia territorio boliviano", recordó,

La entrega de las redes Oriental y Andina de la Em-presa Nacional de Ferroca-rriles (Enfe) al consorcio chi-leno Cruz Blanca "es inad-misible", dijo ayer el ex-can-ciller y jefe del oficialista Movimiento Patria Profunda (MPP). Jorge Escobari Cusicanqui.

Movimiento Patria Profunda (MPP), Jorge Escobari Cusicanqui. Es lamentable esa adju-dicación a Chile. Tenemos la gravisima experiencia de las concesiones dadas a empre-sas chilenas en el Litoral bo-liviano, claro que han pasado sas chienas en el Litoral du-liviano, claro que han pasado muchos años; pero no por ello la historia puede dejar de repetirse", afirmó en declara-ciones a radio Panamerica-

na. "Sabemos cuán grave fue para Bolivia la concesión a OSÁ y luego a Puelma y des-pués a Melgurme Clark y Compañía ya la compañía de Salitres de Chile la explota-ción del Litoral de Bolivia", añadió.

anadio. Explicó que esas conce-siones determinaron que cuando Bolivia hizo el ensayo de ejercer soberania sobre aquella zona, creando el im-puesto de 10 centavos sobre cada quintal de salitre a exportarse por Chile, el Esta-do chileno ocupó Antofagasta el 14 de febero de 1879 y se apoderó de todas las riquezas nacionales.

podero u manacionales.

Destacó que los ferrocailes son de carácter estratéco y mal se puede dar una
mecsión a una empresa china, sin pensar que no se
ddrá ejercer en un momento
ado ninguna expresión de
redadera soberania, "sin teredadera soberania, "sin terdadera soberania, "sin te-r la espada de Damocles

pendiente encima de la cabeza de los bolivianos, procedente de Chile". Escobari Cusicanqui recordó que Chile es un país extraordinariamente armado y
no sabe en este momento en
qué ensayar su armamentismo. "Ya hace algón tiempo
el general Pinochet encabezó
las maniobras en Tilliche,
desde iquique hacía territorio
boliviano, de las fuerzas armadas chilenas", añadió.
Elex-canciller destacó que
"hay una amenaza permanen-

Elex-canciller destacó que hay una amenaza permanente por parte de las fuerzas armadas de Chile*, aunque no están dadas las condiciones para el desencadenamiento de una acción bélica en el continente.

Bolivia siempre busca las soluciones pacificas, pero en todo caso es muy grave el hecho de la concesión de los ferrocarriles bolivianos a los empresarios chilenos. Los

errocarriles bolivianos a los mpresarios chilenos. Los ntecedentes históricos nos acen meditar profundamen-e sobre esa decisión", re-

BANZER-CHILE

BANZER-CHILE
Explicó que durante el gobierno del general Banzer se
pretendía otorgar a Chile un
espacio geográfico a cambio
de una salida al mar, pero no
prosperó, determinando la
ruptura de relaciones diplomáticas.

Bolivia estaba dispuesta
a realizar la negociación con
la fórmula chilena del canje
territorial y se produjeron declaraciones del Presidente de
la República y de altos
personeros del gobierno, en
sentido de pensar en la entrega de territorio boliviano, pero



después por una reacción muy grande por parte de en-tidades que representan la opinión nacional, el gobierno

desistió de hacer esa acogida al planteamiento chileno y también presentó fórmulas en sentido de que no aceptaba el canje territorial", dijo. Recordó que la segunda ruptura de relaciones con Chilese produjo en 1978, por-que Bolivia se oponía a la entrega de parte de su terri-torio al vectno país. "Eso está textualmente dicho en comuque expidió en si el gobierno del ge

INVITACION DIRECTA No. 002/96 AMPLIACION

ión de Aeropuertos y Servicios avegación Aérea, en cumplimiento de las disposiciones y ormas vigentes para este efecto, comunica a las empresas nportadoras que adquirieron los pliegos de especificaciones,

RADIOENLACE LA PAZ-CALAMARCA, se arr

solicitud de transparent

ADN pide al gobierno revel el contrato con la Cruz Bla

La entrega de la Empresa Nacional de Ferrocarriles (ENFE) a los intereses de Contrapata nos no mereció de contraparte ni signi nos no mede agua salada", enfatizó el a Ministro de Finanzas, Jorge Quiroga

Divergencias

Las maestranzas de la Ente no pasarán a manos chil

rtas para la provisión de

CORTE NACIONAL ELECTORAL BOLIVIA

INVITACION DIRECTA No. 001/96 PRIMERA CONVOCATORIA

La Corte Nacional Electoral invita a las Compañías Aseguradoras a presentar sus ofertas para la Renovación del Seguro de 37 (treinta y siete) vehículos de la Corte Nacional Electoral y Cortes Departamentales Electorales.

El pliego de Especificaciones se podrá retirar de la oficina de la División de Servicios Generales de la Corte Nacional Electoral, Av. Arce 2985, a partir del martes 27 de febrero de 1996. Las consultas podrán efectuarse en la misma oficina.

is propuestas serán presentadas en las oficinas de Secretaría de Cámara de la Corte Nacional ectoral, hasta las 12:00 horas del día viernes 22 de marzo de 1996.

tura del Sobre "A" se efectuará el mismo viernes 22 de marzo de 1996 a horas 16:00.

La Paz, febrero 23 de 1996

La Paz, febrero 23 de 1996 **RELACIONES PUBLICAS**

5 de marzo de 1996, Hrs. 18:00.

001/96 Entidad descentralizada con fondos internacionales, con oca públicamente al siguiente cargo:

CONVOCATORIA PUBLICA

DELEGADO DEPARTAMENTAL

El cargo tiene como funciones principales realizar evalci cargo teria como funciones principales realizar evalua-ciones periódicas de la situación de tenencia de tierras en el departamento de Santa Cruz, realizar revisiones técni-cas jurídicas de expedientes, absolver consultas en mate-ria legal agraria y orientar al público en la solución de problemas por la via conciliatoria.

El postulante deberá ser Abogado con Título en Provisión Nacional, con experiencia mínima de tres años en materia agraria. Además deberá tener amplio conocimiento en nientos especiales y de administración. Se requiere disponibilidad inmediata para desempeñar las funciones en la ciudad de Santa Cruz.

Los interesados deberán enviar su curriculum vitae, indi-cando pretensiones salariales hasta el día 1 de marzo de la presente gestión en un sobre rotulado a

> Entidad Descentralizad Referencia: 001/96 Casilla 4786 La Paz - Bolivia





DIRECCION GENERAL DE IMPUESTOS INTERNOS ADMINISTRACION REGIONAL LA PAL

COMUNICADO

SE COMUNICA A LOS CONTR BUYENTES QUE SOLICITARO "EXENCION DE IMPUESTOS". OBLIGACION QUE TIENEN APERSONARSE A LA ADMIN TRACION REGIONAL DE IMPUE TOS INTERNOS DE LA PAZ (SE TOR A.T.J. - UNIDAD JURIDICA OBJETO DE CONOCER ELES DO DE SUS TRAMITES A PARI DEL 26-02-96 AL 01-03-96 EN RARIO DE OFICINA.

LAPAZ, 22 DE FEBRERO DE 19

Entidad descentralizada con fondos internacionales, convoca públicamente al siguiente cargo:

CONVOCATORIA PUBLICA

001/96

DELEGADO DEPARTAMENTAL El cargo tiene como funciones principales realizar evaluaciones periódicas de la situación de tenencia de tierras en

el departamento de Cochabamba, realizar revisiones téc-nicas jurídicas de expedientes, absolver consultas en materia legal agraría y orientar al público en la solución de problemas por la vía conciliatoria

El postulante deberá ser Abogado con Título en Provisión Nacional, con experiencia mínima de tres años en materia agraria. Además, deberá tener amplio conocimiento en procedimientos especiales y de administración. Se requiere disponibilidad inmediata para desempeñar las funcio-nes en la ciudad de Cochabamba.

Los interesados deberán enviar su curriculum vitae, indi ando pretensiones salariales hasta el día 01 de marzo de la presente gestión en un sobre rotulado a:

> Entidad Descentralizada Referencia: 001/96 Casilla 4786 La Paz - Bolivia

Planteamiento de ADN

Es necesaria una comisión bicamaral para seguir la capitalización

Esa comisión también tendría la misión de controlar los programas de inversión en las empresas estatales capitalizadas, dijo Jorge Quiroga.

Jorge Quiroga.

La opositora Acción Democrática Nacionalista (ADN) propuso ayer la conformación de una "comisión bicamaral", para hacer un seguimiento al proceso de capitalización de empresas públicas y controlar los programas de inversión.

El primer subjefe de ADN, Jorge Quiroga, afirmó que en la medida en que el gobierno se niega a informar al país, las condiciones de la capitalización de Enfe, Entel, ENDE y el LAB requieren una prohunda fiscalización.

"No queremos que se nos acuse de que estamos politicando la capitalización, pero el país exige al gobierno mayor transparencia y que entregue los contratos de administración y concesión firmados con las empresas", indicé el dirigente.

Explicó que probablemente en esos contratos se fijan los plazos y montos para las inversiones prometidas, "que

a lo mejor no se dan".

Por tal motivo consideró urgente que las cámaras de Senadores y Diputados conformen una sola comisión multipartidaria, para seguir de cerca la capitalización de las empresas públicas.

"Hasta el momento se han dado siete capitalizaciones: tres de ENDE, dos de Enfe, Entel y el LAB, pero nadie conoce los contratos firmados", puntualizó el dirigente adenista.

Plan de Todos Indicó que ADN está interesada en que el

adenista.
Plan de Todos Indicó que
ADN está interesada en que el
MNR cumplia el Plan de Todos, especialmente en los rubros de crecimiento económico y generación de empleos.
"Sanchez de Lozada prometió en la campaña electoral un crecimiento anual del
8%, ahora deberíamos estar
por el 10%, y crear 500.000
cmpleos. A estó nadle se puede oponer, sino exigir que se
cumpla", complemento.
ANF

El gobierno del Perú y la CAF firmaron el acuerdo

Hay financiamiento para construir la carretera llo-Desaguadero

El tramo entre el puerto peruano de llo y la frontera con Bolivia demandará una inversión de 120 millones de dólares.

INVERSIÓN de 120 mi

LIMA. El Gobierno Peruano y la Corporación Andina de
Fomento (CAF) firmaron ayer,
viernes, un acuerdo de inversión conjunta por 120 millones
de dólares para la construcción
de la carretera llo- Desaguadero, en un plazo de dos años.

El acuerdo fue suscerito por
el presidente peruano Alberto
Fujimori y el presidente de la
CAF, el boliviano Enrique García, en la ciudad de llo, departamento de Moquegua, 1.140 kilómetros al sur de Lima.
Fujimori indicó que el gobierno Peruano se comprometerá a destinar 40 millones de
dólares a la construcción de
esta importante vía terrestre,
mientras que la CAF hará lo
propio con 80 millones para
concluir con el asfaltado de la
vía.

Resaltó que el acuerdo fir-

vía.

Resaltó que el acuerdo firmado es "clave para el desarrollo del sur peruano y contribuirá a la modernización de los puertos del país".

En este sentido, Fujimori indicó que se espera que parte importante del comercio boliviano pase por los puertos de llo (Moquegua) y Matarani (Arequi-



Desaguadero será el punto de encuentro del camino Ilo-La Paz. Bolivia cons-truye el tramo Río Seco-Des-aguadero y el Perú empeza-rá las obras del tramo Ilo-Desaguadero.

pa), pues la vía interconectará a Perú y Bolivia desde Desagua-dero, en el altiplano boliviano, hasta llo, en la costa sur. El mandatario peruano in-dicó que los aranceles bajarán al 11 por ciento en los dos puer-

tos antes mencionados con el fin de potenciar el desarrollo del comercio al sur peruano. Fujimori anunció la impor-tación de vehículos usados a través de la Zona Franca de llo, Juego que su Gobierno decreta-

ra, en enero pasado, la suspen-sión de estas importaciones que provocaron el rechazo y paros generales por parte de la pobla-ción sureña de Tacna, fronteri-

EFE

La subasta es el 28 de febrero

Hotel Prefectural de Coroico vale 222.000 dólares

Sólo una de las tres hectáreas del Hotel Prefectural de Coroico será subastada, la que incluye el hotel, la piscina y parte de las áreas verdes. Once interesados compraron los pliegos de información. Las hectáreas restantes serán transferidas al municipio de la localidad.

El Hotel Prefectural de Coroico será subastado este 28 de
febrero sobre una base de
febrero sobre una base de
febrero sobre una base de
222.000 dólares, en un acto
público que se realizará en el
salón de la Prefectura de la Pazsolón de la Prefectura de la Pazsolón de la Prefectura de la Pazpresenta de la Pazpresent

cumentos propietarios de esos bienes, aspecto que "se ha com-probado que fue una distorsión informativa deliberada, por par-te de algunos de los dirigentes civicos hacia los pobladores". Elvira Lupo indicó que para resolver los conflictos de titula-

cívicos fiacía los pobiaciores.
Elvira Lupo indicó que para
resolver los conflictos de titularidad propietaria se planteó la
posibilidad de contratar tres
abogados: uno para los miembros del comité cívico, otro para
la Alcaldía de Coroico y el último para la prefectura. El objeto
de requerir esos servicios profesionales era para demostrar,
legalmente, a quién pertenecían
las áreas mencionadas: pero ni
los miembros del comité cívico
ni los de la alcaldía se manifestaron, por lo cual "queda demostrada la propiedad de los
terrenos".

"La prefectura enseñó la documentación oficial de Derechos
Reales, en la que los títulos propletarios pertenecen total y absolutamente a la prefectura y no a la
Alcaldía de Coroico", concluyó.

(SSA)

Spr noon 113

Descripción de Coroico y el Hotel Prefectural en subasta

La Región

* Está situado a 110 Kms. de la idad de La Paz.

* Se encuentra a 3 horas de viaje de ciudad de La Paz.

* Carretera de doble vía.

* Región semi tropical.

* Temperatura media anual 22 grassentigrados.

* Temperatura de dos centigrados.

* Altitud promedio: 1.750 metros sobre el nivel del mar.

* En la región existe variedad en frutas, además de cítricos y café. La producción agrícola es parte de la eco-

propiedad de la Prefectura de La Paz.
Cuenta con los activos, inmuebles e
instalaciones que se detallan a continuación:
* Bloque "A": Edificio de 3 plantas.
- Sótano: dos depósitos y habitaciones.
- Planta Baja: Recepción. administración, sala de recepción, sala de j u e
gos, comedor, bar, sala anexa al bar,
despensa, cocina y baños.
- Primer piso: Habitaciones, sala de
estar y baños.
- Segundo Piso: Habitaciones y bafos.

ños.
-Tercer Piso: Mirador.
*Bloques "B" y "D": Terraza y Piscina.
El terreno cuenta con una superficie
de 10.116.36 metros cuadrados.

El 16 de marzo

Se organiza en Brasil una muestra de la oferta exportable boliviana

Autoridades gubernamentales y organizaciones privadas están organizando una muestra de la oferta exportable de Bolivia. La exposición se realizará en la ciudad brasileña de Sao Paulo, el 16 del próximo mes.

El gerente general a. 1. del Instituto Boliviano de Comercio Exterior (IBCE), Gary Antonio Rodriguez, señaló que la presentación será posible gracias a la labor coordinada de la Subsecretaria de Promoción Económica del Ministerio de Relaciones Exteriores y el apoyo de la Camara de Exportadores de Santa Cruz (Cades) y de la institución que gerenta.

Agregó que dando inicio al trabajo de promoción coordinada que se propusieron llevar adelamite el IBCE y la Cadex con la Cancillería durante este ado, se ha previsto como primer passo organizar un show-room de productos portientes paso organizar un show-room de producto portiente paso organizar un show-room de del producto portiente paso organizar un show-room de del defutificados por el Consulado boliviano en Sao Paulo.

Para concretar esa exposición, dío luego Rodriguez, el IBCE y la Cadex circutaron a empresas exporiguez, el IBCE y la Cadex invitaron a empresas exporiguez, el IBCE y la Cadex circutaron a empresas exporiguez, el IBCE y la Cadex invitaron a empresas exporiguez, el IBCE y la Cadex circutaron a empresas exporiguez, el IBCE y la Cadex circutaron a empresas exporiguez, el IBCE y la Cadex circutaron a empresas exporiguez, el IBCE y la Cadex circutaron a empresas exporiguez, el IBCE y la Cadex circutaron a empresas exporiguez, el IBCE y la Cadex circutaron a empresas exporiguez, el IBCE y la Cadex circutaron a empresas exporiguez, el IBCE y la Cadex circutaron a empresas exporiguez, el IBCE y la Cadex circutaron a empresas exporiguez, el IBCE y la Cadex circutaron a empresas exporitarios de comprador de compr

YPFB es propietaria de bienes dentro de los 50 kilómetros de la frontera

Límites con Paraguay, Argentina y Chile tienen gran potencial hidrocarburífero

"No se podía aplicar el mismo criterio para la parte de transporte, porque nadie financiaría nunca el gasoducto al Brasil, por eso una disposición especial autoriza la presencia de personas extranjeras en el área de 50 kilómetros", aclaró el secretario de Energía.

Con la nueva Ley de Hidrocarburos. Yacimientos Petroliferos Fiscales Bolivianos (YPFB) será propietaria de bienes immuebles dentro de los 50 kilómetros fronterizos con los países vecinos, tomando en cuenta que las zonas limites con Paraguay, Argentina y Chile tienen un potencial hidrocarburífero importante, aseguró el secretario de Energía. Mauricio González.

Según el artículo 2 del proyecto de dicha ley. YFFB suscribirá contratos de riesgo compartido con personas individuales, colectivas, extranjeras, públicas o privadas, para el desarrollo y ejecución de actividades petroleras de exploración, explotación y comercialización, dentro de los 50 kilómetros de los fonteras por de dicha al em a de la exploración y producción dentro de los 50 kilómetros de riente que eso representa una solución decnica al tema de la exploración y producción dentro de los 50 kilómetros de rientera, Bolivia puede acudir al arbitraje considera, per la delica que en el tema de los 50 kilómetros de frontera, Bolivia puede acudir al arbitraje erreite que en el tema de los 50 kilómetros de frontera, Bolivia puede acudir al arbitraje expresenta una solución decnica al tema de la exploración y producción dentro de los 50 kilómetros de frontera, Bolivia puede acudir al arbitraje con el experiente que en el tema de los 50 kilómetros de rientera. El secretario de Energía enfativo en que eso representa una solución dectro de los 50 kilómetros de rientera. El secretario de fanera de los 50 kilómetros de rientera, Bolivia puede acudir al arbitraje con considerado de los 50 kilómetros de rientera. El según González, la Ley de Hidrocarburos de rontera, Bolivia puede acudir al arbitraje con considera, a per la contenta de la c

dentro de los 50 kilómetros de las fronteras nacionales.

Yacimientos será titular de la propiedad sobre los bienes inmuebles que se edifiquen en dicha zona y ejercerá posesión de ellos aun por medio de terceros.

La única excepción a esa norma la establece el artículo 68 de la misma ley, donde los corredores de desarrollo y conductos de exportación son declarados de necesidad nacional. Por dicha excepción se autoriza a personas individuales o colectivas extranjeras, adquirir y poseer las extensiones de suelo necesarias para la construcción, edificación y tendido de conductos y plantas para el transporte de hidrocarburos, en el área de cincuenta kilómetros de las fronteras del país.

Esos conductos son: Sica Sica-Arica, gasoducto a Chile, oleoducto Camiri-Yacuiba,

la presencia de personas extratigados superficie.

AREAS

González explicó que si las compañías desean entrar a trabajar en las diferentes áreas, deberán presentar una garantía bancaria de seriedad y luego participar en las dos rondas de licitación anuales.

De esa forma Yacimientos no establecerá una relación directa con una u otra empresa, y se licitará bajo un criterio único que es la oferta económica y no ponderar factores técnicos que exigen otorgar puntajes a los postulantes.

"Con la oferta económica se da un marco de transparencia a la capitalización y con la ponderación técnica entra en juego la discrecionalidad", explicó.

En la capitalización de YPFB

Hay 12 empresas más preseleccionadas para el área de comercialización

El nuevo grupo se une a la lista de 15 empresas precalificadas en enero pasado, totalizando hasta ahora 27 en carrera.

Doce nuevas empresas quedaron preseleccionadas para la privatización de las unidades de comercialización de hidrocarburos de YPFB, que sumadas a las 15 anteriores totalizan 27 postulantes en carrera, para adjudicarse una de las tres empresas en disputa.

La Comisión Calificadora para la capitalización de la empresa petrolera aprobó la resolución Nº 04/96, luego de haber concluido on el proceso de recepción y calificación de credenciales y antecedentes.

Las nuevas empresas preseleccionadas se unen a las 15 postulantes habilitadas el 15 de enero pasado, para la presentación de sus propuestas económicas, prevista para el 25 de abril próximo, previo pago del derecho de participación en la segunda etapa de capitalización de YPFB.

La lista de los nuevos preseleccionados es siguiente:

Bernel Ltda

Bernel Ltda.
Centro de Servicio Portalez
Compañía Boliviana de Gas Natural
Comprimido GENEX S.A.
Compañía Petrolera Nacional Ltda.
(Copenac Ltda.)
Distribución y Almacenaje de
Carburantes S.A. DACSA
Estación de Servicio Costanera S.R.L.
Estación de Servicio La Joya
Glencore International AG
Morgan Petroleum S.A.
Muñoz Bojanic S.A.
Petroleum Industries Services
Company S.R.L. (Pisco S.R.L.)
RTB Gamma Ltda.

Los preseleccionados el 15 de enero de

Los preseleccionados el 15 de enero de 1996 son:

1. Amoco Bolivia Petroleum Company 2. Atlantic Richfield Company - ARCO 3. Braspetro Oil Services 4. Coastal Petroleum N.V.
5. Compaña General de Combustibles 6. Diamond Shamrock Inc.
7. Esso Bolivia Limited 8. Esso Exploration Bolivia Limited 9. Mobil Corporation 10. Murphy Oil Corporation 11. Refinor S.A.
12. Repsol Exploration S.A.
13. Shell Overseas Holdings Limited 14. Texaco Bolivia Inc.
15. YPF S.A.
La estrategía de capitalización de YPFB establece la división de la empresa en ocho unidades de negocio o empresa: Dos de exploración y producción "A y B", una de transporte de hidrocarburos, una de refinación unida a otra de comercialización, tres de comercialización y una de servicios petroleros.
Las tres compañías de comercialización incluirán todos los activos que tiene YPFB para la distribución y comercialización.
Los socios estratégicos participarán por prorratec en la compañía de refinación hasta el 45%, otro socio participará en el 55% restante.
Los activos son: los cuatro grandes depósitos

tante.

Los activos son: los cuatro grandes depósitos de Senkata, Palmasola, Valle Hermoso y Montenegro, doce depósitos secundarios, las engarrafadoras de gas licuado y las 60 estaciones de servicio que aún están en poder de YPFB.

ANF

Samper niega cargos presentados por la Fiscalía

"No negociaré mi inocencia", reiteró y dejó abiertas las puertas para diferentes soluciones a la crisis desatada por el proceso que se le sigue por uso de dinero del narcotráfico en su pasada campaña electoral. También afirmó que no pedirá "vacaciones constitucionales" para defenderse de la acusación.

BOGOTA. El presidente Ernesto Samper, que será lamado a indagnaria la próxima semana, sostuvo ayen que los cargos que le formaló el fiscal general no son de culpabilidad y que la mayoría de ellos fueron que alcono de composições de la composição de la Nacional.

Entró la policía

BARAJEVO, La policia gu-namental de Boanta-Herze-tua entro ayer por primera mienzo de la

Registran a serbios

que abandonan

Sarajevo

Denuncia un organismo de DD.HH.

Resurgen los "escuadrones de la muerte" en Honduras

AGALPA. La denuncia nimmo de derechos humano de derechos humanos en la tenedirona figura de los aes de la miserte", cuya recharas el presidente de los derechos humanos en la diractica de Roberto Reina. que de los derechos humanos en la turario de Reinas de los derechos humanos en la duras durante 1995, que los fitarios de la miserte que opron en el país en la decada de 1 durante 1995, que los flumanos en Honduras Pamón Custodio, por la presuntos delincuentes cometer asalica presuntos delincuentes cometer asalica de miser de la m

ANIVERSARIO DE FALLECIMIENTOS

Tenemos el sentimiento de comunicar el fallecimiento de las siguientes personas:

Tallectmiento de las si René Quiroga Vargas Angélica Riveros de Pastén Enrique Caistayud Vera Daniel Pinto Auza Madelen Ramires Esteban Casas Chambi Angélica Quispe Condori Juana Yucra de Arias Wilson Lima Cruz Ines Honojosa Bustamante Fortunato Nina Aruquipa Dina Arteaga Monasterios Yesenia Uria Machaca Mônica Quispe Morales



Servicio de PRESENCIA y la Administración del Cementerio General



AGRADECIMIENTO E INVITACION

Amado Danielito: "agūita clara"

Tu alegría, tu optimismo, tu amor y el ser para los demás, tu búsqueda de la excelencia, tu honestidad, tu humildad y caballerosidad serán guía para continuar con la sencilla elegancia de los vencedores. Dios te tenga en su Santa Gloria.

DANIELITO CABRERA BENAVENTE (Dany)

Q.D.D.G.

Jorge Cabrera (tu papi), Erica Benavente (tu mami), Paolita (tu hemanita), agradecen profundamente a los tios, sobrinos, primos, amigos, compañeros y maestros su compañía en estos momentos de gran dolor y los invitamos a participar en la Santa Misa recordando los ocho días de su partida en la iglesia de la Exaltación (Plaza Obrajes) a horas 10.00 A.M. del día sábado 24 del presente mes.

Nuestro eterno agradec



El ex almirante Emilio Massera

Ex jefe militar argenting pagará por desaparecidos

Tendrá que pagar 150.000 dólares a Daniel Tarnopolsky mientr que el Estado deberá abonar el resto hasta alcanzar la suma de millones de dólares.

BUENOS AIRES.- Un tribu-nal argentino ordeno ayer a un ex-miembro de una junta militar sagar daños a un hombre cuyos andres, hermano y hermana fue-con secuestrados y asesimados sou las fuerzas armadas en 1978. informó la agencia de noticias detal.

oficial.

El ex almirante Emilio Massera tendrá que pagar 180 000 dolares a Daniel Tarropolsky mieraras que el Estando deberá abonar el resto lassia al canara la suma de 19, 120 millous de moltre de 19, 120 millous de 190 y letina fueron secuestrados y llevados a cua la Banca y sus hujos Sergo y letina fueron secuestrados y llevados a cua la Escuela de Mecanica de la Armada en julio de 1970, durante el refrancio mas fuerte de la Armada en julio de 1970, durante el refrancio mas fuerte de la Armada en julio de 1970, durante el refrancio mas fuerte de la Armada en julio de 1970, durante el refrancio de mas fuerte de la Armada en julio de 1970, durante el refrancio de mas fuerte de la Armada en julio de 1970, durante el refrancio de la

quierdiatas en la dictadura militar de 1976-1983.

Aunque en de pasado se ha
Aunque en de pasado se ha
Aunque en de pasado se ha
coa la os derechos humanos cometidos por los militares, siempre habían sido otorgados exclusivamente en contra del Estado.

La decisión del tribunal de
apelaciones se produjo después
que el Estado impugno el dictamen de pagar daños a Daniel
Tarnopolosiy en noviembre de
1994.

Otro ex jefe de la junta que
también recibió la orden de pagar
daños en 1994, el es almir ante
Armando Lambruschini, fue excusado por el tribunal dado que

Solo quiere la diplomacia

Ecuador sugiere solucionar diferencias con Perú sin millares

con Perú sin utilizar las fuerzas militares de ambos países.

"Es factible que, en hugar del pacto de no agresion, podríam mantenerse y renunciar las partes a utilizar las fuerzas armadas para tratar de solucionar estos problemas territoriales. Rensinar ato poder militar para tratar estos termas", dijo Alfonzo.

El funcionario dio las declaraciones luego de municipar de la comenda donde a antilizarial (Conseina), donde a antilizarial (Conseina), donde a antilizarial (Conseina). En sus parte, el sec via parte del picto neserva la precision podría para que adelantan am "Es importante se permitir que concluyar actiones luego de actual de la mantilación de

deraifo linio: sario.

Der sas parte, el secretario del Consens, general Telmo Sando-val, publio mesura a la peressa locado del Sobre las reuntones de los canet. Heres como parte del proceso de par que adelantan ambos países.

Ta importante, señores, que tengan un compás de espera para permitir que conchuyan las reuntoses, digo Sandoval a perdodistas.

El Consena sostuvo una reunión de mas de las controles de la controles de l



COMUNICADO IMPORTANTE

La Paz, 14 de febrero de 1996

Pil Cochabamba pone en conocimiento de sul distinguidos clientes, que la Empresa con el afál de proteger a sus consumidores, luego de ardual tratativas con los tratativas con los proveedores de la materia prima ha logrado mantener sus anteriores precios en su productos, como ser:

Leche Pasteurizada bolsa de litro (azul)

Leche Fluida Dietética bolsa de litro (verde)

Chicolac

Mantequilla de 200 Gr.

Gerencia Comercial

a Bs. 2,30; a Bs. 2,30;

a Bs. 0,50; a Bs. 5.00.

El costo del efecto tequila

EE.UU. obtiene millonario interés por préstamo a México

WASHINGTON.- Estados Unidos ya ha ganado más de 493 millones de dólares en intereses por el "salvavidas financiero" que le arrojo a México en 1995, según un informe oficial difundido ayer. El informe de la Oficina General de Contabilidad (IAO) del Congreso estadounidense también señaló que, a pesar de los progresos logrados el año pasado, el gobierno mesdenao aún deberá luchar mucho para superar la crisis del peso.

cano aún deberá luchar mucho para superar la crisis del pesso.

Para ellegislador Jim Leach, titular de la comisión de Bancos y Servicios Financieros de la Cámara de Representantes, el informe demuestra que Washington acertó al facilitarle a México 20,000 millones de dólares en préstamos y pases para ayudarle a superar una falta de liquidez.

En forma extraordinaria, la crisis del peso mexicano ha generado a esta fecha una ganancia inesperada de cast 500 millones de dólares para el gobierno mexicano ha realizado pagos por 447.4 millo gobierno mexicano ha realizado pagos por 447.4 millo retros realizados del fondo de estabilización cambiaria del Tesoro estadounidense.

REUTER

Leios de sus expectativas

SUS 80 millones deió el Carnaval en Brasil

RIO DE JANEIRO.- La empresa atal de Turismo de Rio de Janei-RIOTUR; informó ayer que los seconómicos del Carnaval de a fueron mayores de lo espe-ciolero. El cálculo incluye venta entradas para los desflese en el inbódromo, ingresos de hoteles, useccio de bebidas y recaudación impuestos.

Gran dinamismo

Crecen las exportaciones de México a América Latina

En un 100 por ciento con Chile, 66% con Bolivia, 51% con Colombia, 89% con Venezuela y 42% con Costa Rica. De este modo México se convirtió en precursor de la integración económica latinoamericana.

MÉXICO.- Las exportaciones mexicanas a América Latina crecieron en 1995 de forma espectacular - en un 100 por ciento con Chile, 66 por ciento con Bolivia, 51 por ciento con Chile, 66 por ciento con Bolivia, 51 por ciento con Colombia, 89 por ciento con Venezuela y 42 por ciento con Costa Rica-, según datos ofrecidos por el vicecanciller, Javier Treviño.

El funcionario señaló, durante el II Seminario de la Asociación Nacional de Importadores y Exportadores de la República Mexicana, que una de las tareas de la Cancillería es la promoción de los intereses económicos mexicanos, en particular "la diversificación de los mercados internacionales de lo productos mexicanos."

El alto funcionario dijo ante los empresarios exportadores que México ha sido un "eficaz promotor" de los esfuerzos de la integración continental en una zona de libre comercio propuesta y aprobada en la Cumbre de las Américas que se celebró en diciembre de 1994 en la ciudad norteamericana de Miami.

De acuerdo con Treviño, México se convirtió en precursor y adalid de la integración económica intinoamericana y, sobre todo, en uno de los principales impulsores de la liberalización del comercio continental:

Antes de la firma del TLC con Estados Unidos y Canadá, en 1991 suscribimos el Acuerdo del Integración Económica con Chile y tres años después se firmaron acuerdos de libre comercio. Añadió que México negocia actualmente acuerdos de libre comercio. Costa Rica y Bolivia", indicó.

Añadió que México negocia actualmente acuerdos de libre comercio con Nicaragua, El

Salvador, Guatemala y Honduras y muy pronto comenzarán "esfuerzos similares con Perú, Ecuador Panamá".

Además, recordó que durante la visita que efectuó esta semana a México el presidente de Brasil, Fernando Henrique Cardoso, el presidente de Brasil, Fernando Henrique Cardoso, el presidente de México, Ernesto Zedillo, manifestó su interés por negociar un acuerdo amplio que ordene y otorgue certidumbre transparencia a las relaciones comerciales de México con los países eliembros de ese importante acuerdo", indicó.

Treviño señaió que México comenzó gestiones en octubre de 1995 para reactivar el Pacto de San José", que establece un mecanismo de cooperación para que los países petroleros del área del Caribe otorguen crudo a las demás naciones cetroamericanas y caribeñas en condiciones preferenciales.

Caribe otorguen crudo a las demas nacionico etroamericanas y caribeñas en condiciones preferenciales.

A fin de reactivar el "Pacto de San José", los gobernantes centroamericanos se reunieron con Zedillo en la capital costarricence en la Cumbre de Tuxtla II" para incluir algunas modificaciones al Acuerdo e impulsar nuevas acciones de colaboración regional.

En los últimos años el Gobierno y los empresarios mexicanos han desarrollado un novedoso esquema de cooperación con una nueva cultura e iniciado una agresiva campaña conjunta en los mercados internacionales en favor de la recuperación del crecimiento ceonómico del país.

En 1995 México registró un crecimiento de sus exportaciones del 31 por ciento, lo que contrasta con el 12 por ciento anual de promedio en los cinco años anteriores.

Convertirán la selva Lacandona en ecoturismo

Los turistas pagarán \$US 1.000 por visitar la selva zapatista

La pretensión es incrementar el ingreso de divisas en favor de la región, donde hay belleza natural y arqueología. La oferta consiste en un recorrido de siete días por 2.000 hectáreas de la selva, frente a la bioesfera nacional de los Montes Azules, una de las zonas con mayor riqueza de flora y fauna.

TUXTLA GUTIÉRREZ, MÉXICO.- El Gobierno del estado mexicano de Chiapas quiere convertir a la selva Lacandona, donde se resguarda la guerrilla zapatista, en un destino 'ecofuristico' de primer orden y cobraria a cada vistante una tarifa de 1.000 didares.

El proyecto Marquesta de 1.000 didares a miles de 1.000 didares.

La forta del levantamiento del Efercito Zapatista de Liberación Nacional (EZLN), dejó de recibir a miles de Liberación Nacional (EZLN), dejó de recibir a miles de Liberación su parqueológicas.

La oferta consiste en un recorrido de siete días por 2.000 hectáreas de la selva Lacandona, frente a la biocafera nacional de los Montes Azules, una de las zonas con mayor riqueza de 100ra y fauna en México.

La ruta comienza en las rutinas de Palenque, que junto a las de Tikal en Guatemala están consideradas el conjunto arqueológico más importante de la cultura maya.

Posteriormente sigue en el interior de la selva haciendo una travesia por el ríos Lacantún para llegar después a caballo a la zona Marqués de Comillas, donde viven los indios lacandones.

El director de Programas Especiales y Fomento a la

Inversión de Chiapas, Antonio Torres Díaz, explicó que se organizarán grupos de un máximo de 20 personas para evitar danos al medio ambiente y subrayó que serán conducidos tanto por guías turísticos como por biologos.

El recorrido, en el que sólo estará permitida la cacería fotográfica", incluye una visita al ejido de los indios lacandones Reforma Agraria donde se podrán apreciar decenas de animales únicos de la región como el mono zaraguato y la anidación de guacamayas rojas.

La tarifa, segón Torres, será de 1.000 dólares por persona para los turistas extranjeros y una cuota especial para los visitantes nacionales.

Las autoridades de Chiapas consideran que el turismo está llamado a ser una de las principales promotores de la reconversión económica y social del estado una vez que se consolide el proceso de paz entre el Gobierno y el EZIN.

De acuerdo a la Secretaría de Turismo de Chiapas, en ese estado existen 25 áreas protegidas y más de 30 que esperain ser incluidas en esa categoría "ecoturística".

El Cementerio General recuerda lo que usted olvidó

La Dirección de Servicios Municipales de la Alcaldía de La Paz comunica a todas las personas que tienen inhumados restos de familiares en instalaciones alquiladas del Cementerio General (cuarteles antiguos y pabellones de nichos: Ayacucho, Sucre e Independencia), que vencidos los ocho años de plazo de ocupación y luego de las tres notificaciones de ley a los nichos caducados antes de 1993, son susceptibles de ser desocupados en cualquier momento para habilitar nuevos espacios.

Los restos de los nichos serán trasladados a depósito, otorgándose un plazo de 30 días, a partir de la fecha de esta publicación, para que sean recogidos. Vencido este plazo serán cremados.

Se insinúa a las personas responsables, presentarse en la administración del Cementerio General para realizar los traslados respectivos.

Los contratos de alquiler vencidos hasta el 31 de diciembre de 1995 deben ser revalidados en la misma oficina.

Los nichos deteriorados, sin inscripciones de fecha, nombre, ni apellidos, necesitan la presentación de documentos necesitan la presentación de documentos en la administración del Cementerio, para la aclaración de su inscripción legal. En caso de no hacerlo se considerarán nichos caducos, disponibles y sin lunar a caria. lugar a reclamos.



Alcaldía de La Paz



¿Trasnochador o madrugador?

Aproveche ese tiempo

iDe8a8!



En febrero, por la compra de un Telecel, le regalamos:

 Su primer mes de consumo (\$us 39.90, 115 minutos libres).

Además, usted podrá ganar equipos de karaoke, minicomponentes, relojes Benetton, walkmans y muchos premios más, sólo por la compra de un celular. SORTEO:

Para mayor información llámenos al Telecel (012) 94444, las 24 horas.

Con estos precios: ¿Quién no tiene un TELECEL?

un maravilloso mundo de ventajas



Lideres en Comunicación

Celulares desde 220 Sus.

El nuevo Papa será elegido por voto secreto

Esta disposición deja atrás la modalidad por aclamación o por compromiso. Los cardenales encargados de elegir al nuevo Pontífice no podrán usar teléfonos celulares durante el Cónclave, y tendrán que llegar en autobús a la Capilla Sixtina desde el nuevo alojamiento ultramoderno instituído.

nutifice. Solo cardenales aceden participar en la elección y suejen escoger a guien de sus filas. Las NOVEDADES DEL DOCUMENTO. Las elección de los Pontifices se desarrollará siemmente en la Capilla Stetima, pero los cardenales efectoras en la Capilla Stetima, pero los cardenales efectoras en la Capilla Stetima, pero los cardenales efectoras en la Capilla Stetima, pero los cardenales afectoras en la Capilla Stetima de la Cuidad IV atíciaso y al cual estará prohibida la entrada de resonas agenas al cónclave. El aislamiento de los electores será total y deberán steneres de correspondencia epistolar, telefoniaca o rotros medios con personas ajenas al cónclave. Los casá impresciatibles telefono celulares estarán prodos en esos dias para los cardenales, ad como la visisón.



EFE-REUTER



Ninguna relac entre la salu del Papa y el nuevo regla

CIUDAD DEL

MINISTERIO DE DESARROLLO ECONOMICO

SECRETARIA NACIONAL DE TRANSPORTE, COMUNICACION Y AERONAUTICACIO

INVITACION PUBLICA Nº 001/96 REQUERIMIENTO DE VEHICULOS

La Par. 23 de febrero de 1906

CAJA DE SALUD DE CAMINOS Y R.A.

INVITACION DIRECTA No. 002/96 (PRIMERA CONVOCATORIA)

d de Caminos y R.A. de conformidad con lo dispue y Art. 38 de la Resolución Suprema No. 216145 de fecha 03-08-95 Normas Básicas del Sistema de Administración de Bienes y Servicios, comunica que en la fecha ha cursado Invitación Directa a las firmas legalimente establecidas en el país, para la provisión de medicamentos, para la atención de sus asegurados y beneficiarios.

El pliego de especificaciones y/o requerimientos podrán recabar de las oficinas de la Caja de Salud de Caminos y R.A. ubicadas en la calle Rosendo Gutiérrez No. 386 zona

de Salaud de Calminas y Art.
Sopocachi.
Las propuestas en sobres "A" Y "B" debidamente cerradas y lacradas deberán enviarias con rótulo: invitación Directa No. 002/96 a la Unidad Cotizaciones de la dirección indicada, hasta horas 18:30 del día miércoles 20 de marzo impostergablemente.

La Paz, febrero 22 de 1996

MINISTERIO DE DESARROLLO HUMANO SECRETARIA NACIONAL DE SALUD SECRETARIA REGIONAL DE SALUD DE LA PAZ LA PAZ - BOLIVIA

SUBCOMISION REGIONAL DE POSTGRADO (CRIDAUR DIVISION DE POSTGRADO DE LA FACULTAD DE MEDIONISEA CAJA NACIONAL DE SALUD SEGUNDA CONVOCATORIA A RESIDENCIA MEMA

GESTION 1996 Comtité regional de integración docente-esistencial (CRIDA: La Pluz: pri III (Idgunilla instancia: a concurren de méntes y examen de competencia (a Médica-Regional La Pluz: pri la gestión académica 1986).

9. instittés - Espacial (Adam).

A)	Hospital del Nilla		
B)	Pediatria Instituto Nacional del Túras	3	prisoren
-	Neumologia Cantiniosia	2	planes
C)	Hospital de la Mujer		praction
Dj	Ginecologia-Obstehricia Respital de Clinicas	1	place
	Medicina Interna Cirragia General Ottorrenilaringologia Psicquiatra Dermatrisogia Urologia Anestasologia	200	priacran priacian priacra priacra priacra priacran
D.	Instituto de Gastroentersingla Baltutano-Japonés Gastroentersingle		bana
P)	Cirregia Gastroenterológica Respital Obraro A ^{n.} 1 (C.M.S.) Medicina Interna		place
REGI	Medicina Interna Medicina Interna Medicina Interna Medicina Internation Production Production Company of the Company of the Company Organization Company Memoratory in Restruction of the Company of the	No. in a section of the section of t	priazzań priazzań priazza priazza priazza priazza priazza priazza priazza priazza
1	Titulit graditetics de Militar discours		

ldico Cinigario, eriginal o fotocopia debidamente legalizado por la Ur lonal de Médico Cinigano, original o fotocopia legalizada y/o constan

issue la rivinancia faccionaria de Médico Cirigano, originaria o tutorioque aguillandi, perindicado de naccimiento, priginaria, que sincette seda finite de 23 entre de su voluciospa de la cédivia de identificad, legalizado por la Prutide Naccimiento a se fini-vinciando de salan discussivado y executivo, perindiciona de selectiva de la perindiciona de salan destalación y desendado, no entre de heterem de 1500 en principalmento de la productiva de la composición por la productiva de productiva principalmento de la productiva de la composición de la composición





OBRAS DEL GOBIERNO NACIONAL

MINISTERIO DE HACIENDA SECRETARIA NACIONAL DE HACIENDA

PRIMERA CONVOCATORIA INVITACION DIRECTA No. 02/96

De conformidad a lo establecido en la Resolución Suprema No. 216145 de 3 de agosto de 1995 y la Resolución Secretarial No. 160/96 de 13 de febrero de 1996, se invita a las Imprentas de Primera Categoria legalmente establecidas en el país, a presentar propuestas para la impresión de los siguientes Timbres de Cigarrillos

> MARCA CASINO LAM

CANTIDAD 9.000.000 15.000.000 MEDIDA 23 X 44 mm 23 x 44 mm.

Los Pliegos de Especificaciones tienen un costo de Bs. 30 - y podrán ser retirados del Departamento de Compras y Suministros de la Secretaria Nacional de Hacienda, calle Bolívar No. 688, 3er. piso, a partir de hrs. 8:30 del dia lunes 26 de febrero de 1996,

Las propuestas se recibirán en SOBRE CERRADO en la Secretaria de la Dirección General de Administración, 2do. piso, hasta horas 16:00 del día 22 de marzo de 1996, efectuándose la Apertura de Sobres a horas 16:30 de la misma fecha.

La Paz, 23 de febrero de 1996

PRIMERA PUBLICACION

La Iglesia llama al gobierno a reponer el poder adquisitivo de los salarios

Si el gobierno no dota de un mayor incremento a los trabajadores, para que de alguna manera "superen" las graves limitaciones por las que están atravesando, se ahondará más la extrema pobreza de muchas familias y reducirá los niveles de vida, dijo ayer el presidente de la Conferencia Episcopal de Bolivia, Mons. Edmundo Abastoflor.

de la Conferencia Epis

POTOSÍ.- El gobierno debe
tomar en cuenta los niveles
inflacionarios de la pasada gestión que prácticamente
devaluaron los salarios de los
trabajadores, por lo que abora
le compete reponer el poder
adquisitivo, afirmó hoy el Presidente de la Conferencia
Episcopal de Bolivia (CEB),
Mons. Edmundo Abastollor.
Explicó que en 1995, los indices inflacionarios superaron
las proyecciones estimadas por
el propio gobierno, lo que originó serios "desfases" en la economía popular de miles de familias, las que abora sienten
con mayor rigor los efectos del
"gasolinazo" por los pocos ingresos que perciben.

Por estos antecedentes, dijo, el
gobierno debe hacer un esfuerzo grande y tratar de dotar
de un mayor incremento a los
trabajadores para que de algunamanera, "superen" las graves limitaciones por las que están atravesando, debido a la
crisis por la que atraviesa el
pais.

"Lo contrario significariaabordar nis la extrema colar-

lad humana", agrego.

DEPONER

ACTITUDES SECTARIAS

ACTITUDES SIN embargo, el Presidente de la CEB aclaró que esto no significa atentar las posibilidades reales de los recursos del Tesoro General de la nación, puesto que tampoco se puede exigir más de lo que uno puede dar, puesto que se corre el serio riesgo de care en procesos de la companio del companio del companio de la companio del companio del companio de la companio del co



Mons. Edmundo Abastoflor recordó que en 1995 los indices inflacionarios superaron las proyecciones del propio gobierno provocando serios desfases en la economía de las familias de trabajadores, las que ahora sienten con mayor rigor los efectos del gasolinazo.

guna, afectaria a toda la pobla-

reflexionar en torno a las verda-deras posibilidades de pedir y de otorgar un determinado in-cremento", sostuvo esta autori-dad eclesiástica.

deras posibilidades de pedir y de otorgar un determinado incremento", sostuvo esta autoridad eclesiástica.

DISPUESTA A LA MEDIACION
En los últimos años, los belivianos hemos madurado mucho y nos convencimos que vivir en democracia es la mejor opción, por lo que el fortalecimiento de este proceso debe ser un permanente desafio de toda la sociedad de nuestro país, afir-

De Camiri a Santa Cruz Empieza hov la marcha contra la capitalización de YPFB

El gobierno departamental de Santa Cruz intenta aún persuadir a los trabajadores petroleros a desistir de esta medida de protesta, que será iniciada por 100 marchistas

Chistas.

SANTA CRUZ.- La marcha de protesta contra la capitalización de la empresa estatal del petróleo, cuyo inicio fue anunciada para hoy por la Central Obrera Departamental (COB) de Santa Cruz, la Central Obrera Boliviana (COB) y los trabajadores petroleros pretende convertirse en un movimiento masivo y nacional de protesta.

Los marchistas partirán hoy de la ciudad de Camiri, distante a 300 kilómetros de la ciudad de Santa Cruz, a la que se intentará llegar tras diez o catorce dias de esforzada caminata. Esta medida será vanguardizada por el sindicato de trabajadores petroleros, Comité civico de Camiri, COD, universitarios, maestros y campesinos, que se unirán en el camino. Camiri fue elegída como punto de partida, por ser ésta una ciudad que surgió a raiz de las bonanzas de la explotación petrolera.

ENGLES ALARIOS

En las últimas horas, de la

ciudad oriental partieron a

Camiri 34 dirigentes regionales, luego que los trabajadores petroleros ratificaron su

rechazo a la capitalización de

Yacimientos Petroliferos Fiscales Bolivianos (YPFB).

El rechazo está fundamentado en que la empresa petrolera es estratégica y que capitalizaria significaria cortar los

beneficios que proporciona a

sostener la economía nacional. Asimismo, los trabajadores se oponen al proyecto gubernamental de la Ley de Hidrocarburos, que estará des-

trabajadores. Pese a tener en sus manos el anteproyecto de Ley de Hidrocarburos, no creen que el gobierno respete el compromiso de destinar a los departamentos productores el porcentaje de las regalias correspondientes. "La capitalización atenta contra los intereses regionales", señaló a PRESENCÍA.

Señaló también que la



Hoy vence el plazo dado al gobierno

Campesinos anuncian bloqueo de productos hacia las ciudades

FSUTCC declaró estado de alerta ante incumplimiento del gobierno a un convenio firmado el 26 de enero. De aplicarse la anunciada medida de presión se prevé el desabastecimiento total de productos agropecuarios en los mercados citadinos

total de productos agrec

COCHABAMBA. Hoy vence
el plazo para que el gobierno
cumpla con el contenido del convenio firmado con los campesinos el pasado 26 de enero. Si así
no fuere, se adoptará el bloqueo
Total de productos alimenticios, como protesta por la falta
de atención gubernamental.
El bloqueo de caminos ya no
será utilizado como instrumento de lucha por los campesinos
debido a que trae represión y
enfrentamientos, en algunos
casos, de graves consecuencias
como las ocurridas últimamente, sin embargo, se adoptará el
bloqueo de productos porque
"es más positivo y efectivo".

Esta afirmación corresponde al secretario ejecutivo de la
Federación Sindical Unica de

Trabajadores Campesinos de Cochabamba (FSUTCC), Román Loayza Caero, quien anunció que sus affiliados se declararon en estado de alerta ante el incumplimiento del gobierno del convenio que fue firmado el 26 de enero del año en curso.

DECISION DE AMPLIADO Loayza afirmó que, pese al

Loayza afirmó que, pese al tempo que ha pasado, todavía no se tiene respuesta positiva a algunos de los puntos contenidos en el acuerdo. "El gobierno siempre nos ha engañado y por esa razón hemos dado términos de 15 dias desde el viernes pasado (9 de febrero) y ahora el resultado es que en 15 dias se cumple el siguiente sábado (24 de febrero)" declaró.

pliado se aprobó el bloqueo de productos de manera que en unos dias o una semana la ciudad de Cochabamba y los centros poblados que reciben alimentos desde el campo 'estarán totalmente desabastecidos'.

En su opinión el producto agropecuario es el más importante y, aunque 'no queremos hacer hambrear al pueblo', este tiene que tomar en cuenta que es la única forma de enfrentarse al gobierno, además que se ha comprobado que los campesinos dan trabajo a muchos negociantes, como los mayoristas que revenden a otros y genera efectos multiplicadores.

mos analizado que damos (trabajo) por lo menos a dos mil mujeres y a mucha gente de la Cancha, de los mencados con nuestros productos agropecuarios y de eso tiene que darse cuenta el gobierno. Por eso creo que este paro de productos va a ser muy importante para el sector campesino", acotó el dirigente campesino.

Asimismo, sostuvo que los campesinos cultivan sus propios alimentos para consumirios y "sólo faltaria sal y grasa" por lo que podemos aguantar todo el tiempo, pero las ciudades no podrían aguantar ni un mes y el gobierno tiene que entender y hacer caso a nuestras demandas".

Durísima reacción de brigada parlamentaria

"limosnas"

Empresarios, transportistas, sindicalistas, campesinos, autoridades parlamentarios del oficialismo y de la oposición apoyan el paro cívico para el martes 27 y censuran la insensibilidad y discriminación del gobierno.

SUCRE.-La brigada parlamentaria de Chuquisaca, integrada por politicos de la oposición y del oficialismo, advirtió que no aceptará las "limosmas" y el "ultraje" del gobierno y anunció que respaldará el paro cívico del martes 27. En una inusual reacción, varios parlamentarios de los partidos oficialistas UCS. MBL y MNR y de los opositores. MIR y ADN. censuraron orn palabras duras a la administración de Gonzalo Sánchez de Lózada (MNR). El exalicade, pura de la del ministración de Soncia de Conzalo del MNR Omer Montalvo sostuvo que el paro cívico "es legitmo y ou celebra de la paro cívico" es legitmo y ou celebra de la paro cívico "es legitmo y ou celebra de la paro cívico" es legitmo y ou celebra de la paro cívico "es legitmo y ou celebra de la paro cívico" es legitmo y ou celebra de la consultado del MNR correfecto y disputado del MNR correfecto y disputado

ces' si se cumplian los documentos firmados.

POLITICOS: ANDANADA
DE ADJETIVOS

Morgan López del MiRcomentó
que el gobierno no sólo es "soberbio" sino "insensible y sordo" con
un departamento castigado por la
miserna y la eterna manginación.

El discusión latimo Villafant de

bio" siño 'Insensible y sabu-un departamento castigado por la misería y la eterna marginación. El diputado Jaime Villafant de ADN expresó su condena a los gobernantes porque a Chuquisaca le tratan como si no fuera parte de Bolivia y recordó que esta parte del país merece respeto por ser la cuna de la República. Tommy Durán (MBL), presi-

do" con el paro porque el gobierno cree que Chuquisaca va aceptar

¿Qué exige Chuquisaca?

Entre las demandas de la región están: \$US 400.000 para caminos vecimales, \$US 2.000.000 para el asfaltado del tramo Yamparaez-Tarabuco. Carro bombero, equipos de radio ayuda, iluminación, construcción de bernas, reparación de la franja de aterrizaje en el aeropuerto local.

Inversión de 18 milliones de dólares en actividades de YPFB, contraparte del TGN a través de la prefectura de \$US 375.000 para un crédito destinado a la empresa local de aguas potables.

Los chuquisaqueños también exigen el pago de un deuda gubernamenta a la universidad estatal y la construcción de la curva sur del Estadio Patria, entre otras demandas.

nicipal Oscar Villa (expulsado de ADN) pidló a Dios que "abra los oidos y ablande el corazón del gobierno" para escuchar y sentir el clamor de este departa-mento.

Félix Calderon, prassono los Amigos de la Ciudad, propuso a los departamentos maltratados formar el Elloque de los Marginados", para iniciar una lucha conjunta contra el centralismo.

El máximo dirigente de la Federación de Empresarios Privados de Chuquisaca, Gonzalo Argandoña, anunció que el martes no trabajarán las industrias y los bancos y centros comerciales estant crabajarán para los comerciales estantes en APOYO A CHUQUISACA Adán Estepa, ejecutivo de los amesalnos, amenazó ejecutar el

desde el miércoles 28 como señal de protesta.
El presidente del comité civico de provincias, Edwin Velásquez aseguró que las 10 provincias chuquisaqueñas, incluyendo las petroleras, acatarán el paro de 24 horas.

o". Frente a ello, el presidente del mité Cívico, Mario Oña, expre-

Frente a ello, el presidente del Comité Civico, Mario Oña, expre-só su alegría. "El apoyo no es a CODEINCA, es a Chuquisaca", se limitó a decir. El prefecto Enrique Urquidi vi-siblemente molesto y preocupado por el inminente paro anunció que hará todos los esfuerzos para evi-tar la protesta.

Gobierno construirá nuevo recinto para la aduana distrital

La primera fase de las obras demandará una inversión de \$us 500 mil y se consigna un costo superior a los 2 millones de dólares para los almacenes aduaneros.

GES para los almacenes aduaner ORURO.- Con un presupuesto inicial de 500 mil dólares se iniciará en breve la construcción del nuevo recinto para la Aduana Distrital, ubicado en Cala Caja, según confirmó ayer Carlos Ferrari, presidente de la Pederación de Empresarios Privados de Oruro (PEPO).

El proyecto comprende la construcción de una adecuada infraestructura para dotar de comodidad a los importadores y exportadores, en función de la implementación de las terminales de depósito y carga que se requieren para el establecimiento de los corredores de exportación y desarrollo.

La terminal aduanera será emplazada en la zona norte de la ciudad, en el sector de Cala Caja, colindante con el retén policial de San Pedro, donde además en el futuro estará ubicada la estación ferroviaria.

cada la estación ferroviaria.

TRASPASO DE TERRENOS

El presidente de la FEPO, anunció que el gobierno efectuó el primer desembolso de 500 mil dólares para iniciar los trabajos, pero resta que la alcaldía, de manera urgente, efectué el traspaso de los terrenos y se obtengan los titulos de propiedad a nombre de la Aduana Nacional, en el menor tiempo posible.

El terreno donde se construirán los galpones y terminales de depósito comprende un

área de 20 hectáreas. La construcción de la infraestructura requerida será licitada una vez que se subsane el trámite que determina el derecho propietario.

La zona de Cala Caja es beneficiosa para los transportistas y comerciantes, porque se encuentra ubicada al lado de la carretera asfaltada que une Oruro con La Paz y Cochamba y con los dos caminos troncales hacia el Pacífico, por los puertos chilenos de Arica, Iquique y Antofagasta.

el Pacífico, por sus prac. Iquique y Antofagasta. EMPRESARIÓS PREOCUPADOS EMPRESARIÓS estamos preocupa

EMPRESARIOS PREOCUPADOS

Los empresarios estamos preocupados por la demora que existe en la ejecución de este proyecto y esperamos que se concrete la transferencia de los terrenos a la brevedad posible, para consolidar las obras que deben ser el inicio del emplazamiento de la nueva Adunan Distrital", reiteró Carlos Ferrari.

Los terrenos que ocupa actualmente la Aduana de Oruro, son de propiedad municipal y fueron transferidos por la Prefectura del departamento para la construcción de un moderno mercado central, que posibilitará la concentración de los vendedores en la zona, para mejorar las condiciones higienicas y manipulación de los alimentos.

JLV

En Huanuni

Continúa la crisis del gobierno comunal

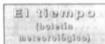
La población objetó la designación del alcalde y del presidente de la población objetó la designación del alcalde y del presidente de la población objetó la designación del alcalde y del presidente de la población objetó la designación del alcalde y del presidente de la población objetó la designación del alcalde y del presidente de la población objetó la designación del alcalde y del presidente de la población objetó la designación del alcalde y del presidente de la población objetó la designación del alcalde y del presidente de la población objetó la designación del alcalde y del presidente de la población objetó la designación del alcalde y del presidente de la población objetó la designación del alcalde y del presidente de la población del alcalde y del presidente del pre La población objeto la designación de la militantes de UCS)

Concejo Municipal, cargos que recayeron en militantes de UCS) Concejo Municipal, cargos de la intervención de la Corte Elector MNR, respectivamente y pide la intervención de la Corte Elector

NI. La crisisa en el Consejo Municipal de Huanuni se mantiene invariable, luego que la población, a través del Comité Interinstitucional, ha objetado el nombramiento de autoridades municipales, en las personas de Serapio Aspety, de UCS, como Alcalde y de Florentino Gómez, del MNR, como Gresidente del MNR, como presidente del

no Gómez, del MNR, como presidente del Consejo Municipal.

El cuestionamiento es mayor a este último, que tiene serias observaciones por arbitrariedades cometidas en el pasado reciente en el manejo de los recursos de la participación popular, inversiones malas y gastos dispendiosos, además de maltratar a los pobladores con actitudes abusivas, torpes y de pleno desconocimiento de los derechos ciudadanos.





Huanuni continúa perjudicada. Su Concejo Municipal funciona de forma atender los diferentes problemas de esa importante poblacios.

En Huanuni

El carnaval minem provocó tres muertes

HUANUM. El carriaval mi-nero tuvo un clara discensio en participación respecto a gestio-nes pasadas. Sila embargo, los festejos más importantes se cumpheron el vierirse de carria-val, doude los más de 500 tra-bajadores junto a sus familia-res ingresaron a interior mina para proceder a la challa de los parajes y sectores de labor. En la oportunidad, por des-cuido, se lamentó el falleci-miento de una pareja de perso-nas que fue arrastrado por la junta que precedia al ingreso a uno de los niveles de interior mina, causándoles la muerte instantánes.

Teléfonos de urgenela

Farmacias de turno

PRESENCIA, Tels. 372340-44.
DIRECCION NAL. DE INVESTIGACION, Tel. 356124.
ESTACION CENTRAL, Tel.

picapiedra

373068 - 69 BUSCAMOVIL, Central Maestra

Tel. 320644, INSTITUTO NACIONAL DE TRA-TAMIENTO, REHABILITACION, REINSERCION SOCIAL E IN-VESTIGACION DE DROGODE-

VESTIGACION DE DROGODE-PENDENCIAS (INTRAID -PREID) Tol. 342391 C.Muñoz Cornejo No 2702, Sopocachi H. MUNICIPALIDAD DE LA PAZ TELEFONO DEL RETEN, Tol. 27,1232

RETEN DE EMERGENCIA, Tels.

RETEN DE EMERGENCIA, Tels. 375266 y 371236: COTEL Reclamos Tel. 113 Infor-maciones Tel. 104: SEÑORITA HORATel. 117 y LARGA DISTAN-CIA EXTERIOR, Tel. 356700. Inte-

NIÑO DE PRAGA I Av. 16 de Julio 1566 Edif. 16 de Julio

ARMONIA c, Rosendo Villalobos 1604 UNIVERSO Piliza Uyuri 1150 ALEJANDRA Av. Tejisda Sorzano 514

ZONA VILLA COPACABANA Y SAN ANTONIO CURL YELLA GUT DEGRANDA Y. JARI ARTUMIU
INCAHLASI Grai, Campero 17:30 - V. San Antonio
LUZ DE VIDA C. 5 Nº 191 Zon.G. Villarredi - Villa Armonia
CEMENTERIO-BS.AIRES.-TUMUSLA-BELEN-GRAN PODER.-

SR. DE LA ASUNCION c. Isaac Tamayo 626

ZONA OBRAJES Y ALTO OBRAJES

ZONA CALACOTO, ACHUMANI E IRPAVI FARMACIA 21, Av. 21 No. 8179-Calacoto

VANITE c. 1 esq. Jurado 612 Edif, Providencia-Irpavi NUEVA c. 25 frente Mercado Los Pinos-Calacóto

PALERMO c. 14 esq. Sanchez Bustama CURPEÑA Av. Graf. García Lanza esq. c. 9 Achuman

ZONA CENTRAL.

INTERNACIONAL Yanacocha 428 PANDO Av. Pando esq. Chuquisaca ZONA SOPOGACHI. Y SAN PEDRO NIÑO DE PRAGA Av. 6 de Agosto 2376 SAGRADA FAMILIA Landaeta 762 fte. c. Chaco

JUSTO JUEZ Otero de la Vega 435 ZONA MIRAFLORES

norTel101; INFORMES, Tel. 350211 HOSPITAL DE CLINICAS, Maternidad Tel 376472 TRANSITO, Tel. 371224 y 371220 ASISTENCIA PUBLICA, Tel. 118

- 371233 MATERNIDAD Tel. 314414

NEUROCIRUGIA, Tel 32072 PENSIONADO, Tel 322823 BOLIVIAN POWER Co. Ltda. RECLAMOS, Tel. 354357 BOMBEROS, Tel. 378468-378469-

HOSPITAL DE CLINICAS CEN-

HOSPITAL DE CLINICAS CEN-TRAL. Tel. 376472 ATENCION DE PARTO DOMICI-LIARIO, Tel. 360700. RADIO PATRULLA, Tel. 110. AASANA, (Aeropueto informa-ciones) Linea Piloto, Tel. 810122. SAMAPA, Tel. 211222. A. T. I. Asistanoja, Telefónica In-

A. T. I. Asistencia Telefó mediata, Tel. 390021.

354927

342202

192497

782081

799259

721367 794517

Viajes

SALIDAS

self fodge toe dias, a Hs. 18:00: 18:30

tero: todos los días, a Hs. 9:00; 20:15

1:30.
Trinidad: todos los días, a Hs. 20:00.
Arica: martes y viernes a Hs. 5:30.
Tacna: domingos y jueves a Hs. 6:30.
Lialiagua: todos los días, a Hs. 2:00.

Nt: martes y viernes a Hs. 17: 30

Tel. 367275 - 367276 Empresas de Transporte interdepartamental e nternacional de pasajeros

Transporte Korilazo	Y-1	32381
Transporte Aroma	Tet	37544
Pullman Nobleza	Tet	36142
Pullman Avaroa	Tet	32709
Transporte Copacabana Pullman Bolisia	Tet	34046
Pullman Bolivia		35585
Urus Imperial	Teé	35079
Flota Copecabena	Ter	36280
Flota El Donado	Tet	35915
Flota San Francisco	Tet	37808
Flota Concordia	Tel	35461
Flota Panamericana	Tel	37111
Flota Urkupiña	Test	35321
Transporte San Lorenzo		32891
Transportes Cisne		36130
Transportes La Paz		37744
Panasur		550.50

DE LA PAZA SA

TEMPERATURAS PRONOSTICADAS

	MAX	MIN
Cobia	28.0	21.0
Riberalta	29.0	22.0
Rurrenabaque	29.0	22.0
Trimidad	29.0	22.0
S.I. de Velasco	31.0	25.0
Santa Unuz	29.0	22.0
Cochabamba	38.0	21.0
Sucre	28.0	11.0
Carriel	21.0	9.0
Pofosi	32.0	
Charaña	22.0	2.0
Oruro	18.0	7.0
Puerto Suárez	33.0	
Tarija	31.0	13.0
Yacuiba	35.0	28.0
Le Paz		0.0
Zona Central	21.0	8.0
El Alto	14.0	4.0

PRONOSTICO PARA HOY

CIUDAD DE LA PAZ- Prese clelo nuboso con llovisna y niebta mati-nales por la tande chubascos y tormen-las eléctricas, vientos débiles a mode-ados del ESTE, y poco cambio de

temperaturas.
ALTIPLANO CORDILLERA Y VA.
LLES.- Presentarán cielo nutreso

riables, poco cambio de temperaturas. LLANOS ORIENTALES Y BENI NORTE. Presantaria

TEMPERATURAS

		-
CIUDAD	MINIMA	8.00
	MAXIMA	21.00
EL ALTO	MINIMA	4.00
	MAXIMA	14.0%

LanChile LA LINEA AEREA DE CHILE
Directo de Santo Crey a Chile: MARTES, JUEVES Y DOMINGOS
Directo de La Par y Chile: TODOS LOS DIAS

CRUCIMANIA POR LUIS CAMPOS

50 Minara attendo 44 Cay into

56 Meka o zera-solifo 58 Perjuicio 52 Poner huevos

en convent 64 Aquellos 65 Entregarán 66 Acomisar, ar Rágora 67 Satudable

alleanza: #si urbolistas de Argentina, River__ implan con

35 Limplan con agua 37 Cowboy del cine, Fist 38 Salon de

on Saton de universidad 39 Que tiene sal a miel 40 Soliché 41 Margen, en Branfald 42 Reducido 43 Tedéum, del

-Director español 4 Be arriesgur 5 Perversa 6 Tera ctara y susti 7 Además de 6 Org de náciones

FARMACIAS DE TURNO 327245 LAS 24 HORAS

Actualidad departamental

Por fin, el operativo 96 del Festival Internacional de la Cultura

Internacional de la Cultura

En el segundo semestre de este año, se realizará la cuarta versión del Festival Internacional de la Cultura en Potosi y Sucre, que son dos ciudades hermanas y vecinas que tienen una singular tradición histórica, arquitectónica y cultural, además que se constituyen en las dos inicas ciudades de Bolivia declaradas por la UNESCO como Patrimonio de la Humanidad.

El Festival Internacional de la Cultura se realiza, desde 1990, cada dos años en ambas ciudades con una duración de tres a cuatro semanas con la grata presencia de intelectuales, pintores, poetas, artistas, cantantes, grupos musicales, espectáculos de ballet, teatro y otras manfestaciones de este carácter: con delegaciones que lleguen del interior del país, así como de varios países extranjeros.

Consiguientemente, durante tres o cuatro semanas, en las ciudades patrimoniales de Potosi y Sucre, se palpita la emoción no sólo de la diversidad de espectáculos y de exposiciones artistico-culturales, sino también de la grata visita de personaridades nacionales y extranjeras e igualmente de una cantidad insospechada de turistas de todo el mundo.

Se trata indudablemente de un acontecimiento de gran magnitud que genera un inustado movimiento en ambas ciudaes que, de esta manera, se sienten plenamente identificadas porque sus aspiraciones y necesidades regionales aún no están satisfechas por la destaención así como por la ingratitud de uno y otro gobierno.

Esta vez, la nueva versión del Festival Internacional de la Cultura tendrá la gran ventaja de contar con una moderna carretera asfaltada entre Potosi y Sucre, puesto que pecientemente concluyeron los trabajos de esta importante carretera, de 108 kilómetros, entre la Villa Imperial y el Puente Méndez. Este hecho facilitará en gran medida el despiazamiento e intercambio de las numerosas delegaciones que llegarán desde el Interior de la República, asi como del extranjero para participar en el evento.

En ocasión del tercer Jestival (hace dos años), se habia coincidido en la necesidad de

actividades relacionadas a este magnifico acontecimiento bianual.

Sin embargo, todo quedó tan sólo en buenas intenciones, por
lo que, tras una larga espera, por fin arribó a la citudad de Potos
el Vicepresidente de la República, Victor Hugo Cárdenas, para
iniciar en realidad el operativo 96 de la organización del Cuarto
Festival Internacional de la Cultura.

Mientras tanto, algunas instituciones representativas de
Potosi es han pronunciado para exigir que esta vez se tenga que
nombrar como director ejecutivo del Cuarto Festival Internacional de la Cultura a un potosino, puesto que en las tres anteriores
versiones no fue así, lo que provocó ciertas situaciones desagradables, contraproducentes y hasta denigrantes para Potosi...

Esta vez, por un principio elemental de ecuanimidad, más
que todo, a fin de evitar recelo y destinos como ocurrió anteriormente, el Comité Organizador del evento que encabeza el Vicepresidente de la República deberá designar a un potosino idóneo
como director ejecutivo del Cuarto Festival Internacional de la
Cultura "Potosi-Sucre 96".

¿Simple globo de ensayo?

Jaime Ponce inició campaña para ser candidato presidencial de UCS

El exvicepresidente de la Cámara de Diputados y exmilitante de Falange Socialista Boliviana tiene el respaldo de los dirigentes ucesistas de Chuquisaca.

SUCRE.- El exvicepresidente de Camara de Diputados y otrora litante de la Falange Socialista diviana Jalime Ponce Caballero ció una implícita campaña para candidato presidencial de la UCS 1997. Muchos de sus allegados

candidato presidencial de la UCS 1997.

Muchos de sus allegados, entre so Reynaldo Torres y Edgar Serda, distribuyeron documentos y ocepias de artículos periodistien forno a ces hecho y aseguraque ese antiguo político es una
ena carta para la pugna política
próximo año.
Ponce Caballero que reapareció
la vida política desde hace dos
so, tras haber sido elegido dipulo por la UCS, nació en este deriamento, pero no reside aquí.

¿EL HOMBRE IDEAL?

En las últimas elecciones muni-cipales la UCS logó en Chuquisaca el tercer lugar en la votación general aunque no ganden ninguno de los 28 municipios. Sólo obtuvo dos conces-lias: una en Sucre

municipios. Sólo obtuvo dos conceja-lias: una en Sucre y otra en El Villar.

CONSENSO ABSOLUTO

El único concejal ucesta en
Sucre, Edgar Sernich suplente de
Rosario Barriga, quien prefirió el
curul y se resistió a asumir la con-cejalia- anunció ayer oficialmente
que Ponce Caballero es el candidato
de Chuquisaca a la Presidencia de
la República.

curul y se ressau a sumerio cegalia- anunció ayer oficialmente que Ponce Caballero es el candidato de Chuquisaca a la Presidencia de la República.

'Hay un absoluto consenso en todo el departamento de Chuquisaca. Después de 48 años, un chuquisaqueño será candidato presidencial y eso no sólo mercece l apoyo de los ucesitas sino de todos los chuquisaqueños", afirmó.

Entre las virtudes de Ponce, según Sernich, están el haber sido varias veces legislador, comprometido con la región consecuente con sus principios, portavos del la UCS a nivel nacional y exvicepresidente de la Cámara de Diputados.

Sixto Valdez Cucto

Denuncia del padre Antonio Barco

Policías avasallaron templo de la cárcel de Palmasola

Las pesquisas que se realizan en la cárcel de Palmasola son simples cortinas de humo destinadas a "hacer creer a la opinión pública que se está haciendo algo, cuando por debajo sucede todo lo contrario", denunció el capellán de ese centro penitenciario.

Santa Cruz. - Según denunció el capellán de la cárcel de Palmasola, padre Antonio Barco, siete policias comandados por un capitán avasallaron el pasado lunes el templo católico de dicho presidio.

Antonio Barco se mostró indignado por la falta de respeto de los policias, quienes bajo el argumento de realizar pesquisas durante los dias de carnaval se introdujeron intempestivamente en la capilla de Palmasola de donde sustrajeron algunos instrumentos de trabajo utilizados para las obras de construcción.

El padre Barco, capellán de

trabajo utilizados para las obras de construcción. El padre Barco, capellán de la cárcel, donde viven presos 1400 hombres y 275 mujeres, y de la cárcel de máxima seguridad de Chonchocorito, en la que estarian recluidos alrededor de 80 presos, calificó al atropello de "una tapadera de todo lo que pasa alla".

PESGUISAS? SIMPLES
CORTINA DE HUMO
Según Barco, durante las supuestas pesquisas en Palmasola sólo se incautaron cuatro latas de cerveza, mientras a esa cárcel llegan durante las noches camiones cargados de cerveza, que luego es comercializada a Bs 30. "Esto me consta pero no se puede denunciar con nombres por temor a las represalias", precisó el capellán.

"Las pesquisas son una iniciativa para hacer creer a la opiciativa para de la creer la opiciativa para la creer creer a

"Las pesquisas son una ini-ciativa para hacer creer a la opi-nión pública que se está hacien-



instituciones de Derechos Humanos del país, las cárceles cruceñas cruceñas, como la de Palmasola, son el lugar donde persisten los

do algo cuando por debajo suce-de todo lo contrario. Pero, me pregunto por qué no las realizan en los puestos de la cárcel, don-de se comercializa alcohol", pun-

deseconectapazadono, purtualizó.

Cuestionó también la supuesta efectividad de las pesquisas cuando hace algunos días uno de los presos de máxima seguridad, con un fierro en la mano, amenazó de muerte a otro de los detenidos. "Estos hombres se tienen amenazados de muerte y las autoridades se hacen de la vista gorda. Lopongo en conocimiento, porque cuando muera alguno de

ellos no podrán decir que es porque están locos".

LOS PRESOS

ESPERAN SOLUCIONES

ESPERAN SOLUCIONES

Mientras tanto, se espera el cumplimiento de la promesa del ministro de Gobierno. Carlos Sánchez, para la solución de diversos problemas, como la falta de espacio físico y la falta de seguridad del penal, estos que serán subsanados con una inversión de alrededor de 600.000 dólares,

En la cárcel de Palmasola, según se denunció en reiteradas ocasiones, los presos viven hacinados, algunos sin

amas ni colchas, otros en im-orovisadas casas de madera y artón. Para los directivos de a Comisión Permanente de Derechos Humanos, las cárce-les cruceñas son el lugar don-de persisten los mayores atro-pellos contra los derechos hu-

manos.

Hasta el momento sólo dos recluidos habrían recuperado la libertad por la Ley de Fianza Juratoria. Mientras los presos esperan salir beneficiados por esta Ley, el tema según el sacerdote ha provocado "ínquietud en la gente, quienes lo viven con mucha violencia interior".

Según dos fiscales de Chuquisaca

La Fianza Juratoria podría incrementar la delincuencia

SUCRE. Los fiscales Javier Miranda y Edith Romero opinaron que la Ley de Flanza Juratoria podria atumentar la comissión de los masses de la comissión de los delibros de la comissión de la lusticia con sus propias manos. No somos opositores al cambio en el actual sistema de justicia penal donde prima lo inquistito y donde la libertad de la persona ha sido menoscabada discrecional-sido menoscaba

Horas previas a la venta de PIL

Huelga laboral dejó sin provisión de leche a Tarija

Los trabajadores pretenden el pago de un bono de cesantía y estímulo, como ocurrió con los trabajadores de ENFE, el bono a la producción, el pago del salario dominical, el bono de refrigerio y el incremento salarial de 1986.

Incremento salarial de 1986.

TARIJA. Una huelga de brazos caídos por parte de los trabajadores de la fábrica de leche PIL (Planta Industrializadora de Leche), de propiedad de la Prefectura, dejó sin el aprovisionamiento de este producto a esta ciudad.

La provisión diaria de leche y otros productos derivados se vio interrumpida esta mañana como efecto de la huelga, que puede agravarse desde el lunes, día en que se firmará el contrato de compraventa de esta factoría.

Los trabajadores pretenden el pago de un bono de cesantía y estimulo como ocurrió con los trabajadores de ENFE, el bono a la producción, el pago del salario dominical, el bono de refrigerio y el incremento salarial de 1986.

El secretario departamental de Desarrollo Sostenible, Secundino Ugarte, al mostrar su extrañeza por la actitud de los trabajadores dió que la medida sorprende, sobre todo porque el diálogo continuaba.

Los trabajadores manifestaron a través del diri-

ba. Los trabajadores manifestaron a través del diri-gente Julio Rodríguez, que de persistir la falta de respuestas apropiadas este lunes comenzarán un paro de 48 horas para llegar posteriormente al paro indefinido.

indefinido.

FIRMA DE CONTRATO
En cuanto a la firma del contrato de compraventa de la fábrica PIL, por parte de los productores lecheros del valle central, Ugarte dijo que la firma se dará este lunes una vez que lleguen los documentos de la sede de gobierno.

La fábrica PIL fue adjudicada a los productores lecheros en noviembre del año pasado por un monto de SUS 300,500. Ugarte dijo que el monto de la compra de la industria será pagado al momento de la firma de este contrato. La entrega de los activos se realizará en un plazo de 10 días a partir de la firma.

na. En cuanto a los trabajadores, que en total nan 78: serán despedidos y sus beneficios socia-serán pagados en un plazo de 15 días a partir de entrega del memorándum de agradecimiento de

intrega de los vicios.

40 SERAN RECONTRATADOS

40 SERAN RECONTRATADOS

40 SERAN RECONTRATADOS Para el pago de los beneficios sociales se pre sarán más de 200 mil dólares proveniente de misma fábrica y un monto no precisado de le ingresos que se lograrán por la transferencia de factoria.

ingresos que se lograrán por la transferencia de la factoria.

Ugarte dip además que los trabajadores pueden participar en el proceso de privatización de esta industria accediendo a las acciones hasta en un monto que permitan sus beneficios sociales. Reveló que muy pocos trabajadores están predispuestos a esta participación, en tanto que la mayoría se prepara a recibir su beneficios sociales que serán pagados en el marco de las leyes. Uno de los representantes de los adjudicatarios de la factoría. Ramiro Buitrago, aseguró que de los 78 trabajadores inicialmente unos 40 serán recontratados y posteriormente otros, de acuerdo a la manera cómo mejoren la tecnología.



EMPRESA NACIONAL DE TELECOMUNICACIONES ENTEL S.A. **AVISO**

A nuestros abonados, proveedores y otros que mantienen relaciones, comerciales con nuestra empresa "ENTEL S.A." les participamos que la nueva Razón Social de la Empresa Nacional de Telecomunicaciones responde a la denominación ENTEL SOCIEDAD ANONIMA.

Asimismo, les recordamos que mediante autorización de la DIRECCION GENERAL DE IMPUESTOS INTERNOS, las facturas emitidas con el nombre de ENTEL SAM tienen plena vigencia hasta la conclusión de la dosificación respectiva.

Una vez que nuestra facturación sea modificada comunicaremos el aviso pertinente.

La Paz, 12 de febrero de 1996

DIRECCION NACIONAL DE COMUNICACION PUBLICIDAD DE RELACIONES PUBLICAS



Industrias Agrícolas de Bermejo INVITACION A CONCURSO DE PRECIOS Nº 04/96

PRESENTAR PROPUESTAS PARA LA COMPRA DE 4,000 TM. DE AZUCAR BLANCO

PRESENTAR PROPUESTAS PARA DA COMPRA DE 4.000 TM. DE AZUCAR BLANCA INDUSTRIAS AGRICOLAS DE BERMELO. - Invita a Empresas Nacionales a Internacionales a participar del Concurso de Precios, para la compra de hasta 4.00 TM. de azucar blanco (CUATRO MIL TONELADAS METRICAS), en bolsas de polipropileno de 46 Kg. con destino mercado Interno y/o Externo, de acuerdo a las siguientes condiciones y características.

4.000 TM. de azúcar blanco

POL. 99,80% min., humedad 0,05% max. CALIDAD **ENVASES**

DESTINO

En bolsas de polipropileno de 46 kgs.

Mercado Interno y/o Externo

Debe estar expresado en Dólares Americanos por TM. puesto estiba Fábrica

Bermeio.

En caso de que esta azúcar sea destinada al Mercado Interno. La forma de pago será al Contado, una vez adjudicado y regularizada la documentación respectiva y faccionada la nota final correspondiente. Si el azúcar comprada es destinada al Mercado Externo, se deben tener en cuenta las siguientes condiciones:

INDUSTRIAS AGRICOLAS DE BERMEJO, se constituirá como Exportador.

El comprador correrá con todos los gastos de la Exportación.
FORMA DE PAGO: Mediante Carta de Crédito, confirmada a la vista e irrevocable a favor de NDUSTRIAS AGRICOLAS DE BERMEJO, la Carta de Crédito deberá ser aperturada en un Banco de Primera clase y pagadera contra la presentación de los siguientes documentos: Factura Cómercial, Destificado de Origen, Constancia de Inspección, Guía Internacional emitida por el Despachante de Iduana.

INDUSTRIAS AGRICOLAS DE BERMEJO, se reserva el derecho de declarar desierta la presente invitación en caso de no convenir a sus intereses. Las ofertas se recibirán hasta el día 01/03/96 horas 12:00 m. (hora boliviana) en el fax Nº 0591-66-30921 Tarija-Bolivia.

Bermejo, 22 de febrero de 1996

SUPERINTENDENTE FINANCIERO

GERENTE GENERAL DEL IAB

Si no sique lloviendo habrá un "desastre" en la agricultura

A pesar de las lluvias todavía hay un déficit de 160 milímetros de precipitación.- Represa de la Angos tura aún no logró embalsar la suficiente cantidad de agua para satisfacer la demanda de riego

de agua para satisfacer la de
COCHABAMBA. Los cultivos agricolas de este departamento agua para satisfacer la de
COCHABAMBA. Los cultivos agricolas de este departamento de la composito de la compo

n', acotó. LLUVIAS APROVECHADAS

ENTEL

EMPRESA NACIONAL DE TELECOMUNICACIONES ENTEL S.A.

AVISO

DIRECCION NACIONAL DE COMUNICACION PUBLICIDAD DE RELACIONES PUBLICAS

arios en la cludad de La Paz, que debido a trabajos de modernización ta cludad, es posible que se produzcan ligeras interrupciones en el ancia en el período comprendido entre las 01:00 y las 01:30 horas del

En Cochabamba

Unos 10.000 bailarines participarán hoy en el fastuoso "Corso de Corsos"

Miles de personas durmieron anoche en las calles para presenciar el desfile folclórico Miles de personas durmieron anoche en las calles para inscribió un centenar de con Cochabamba quedará paralizada durante todo el día. Se inscribió un centenar de con Cochabamba quedará paralizada durante todo el día. Se inscribió un centenar de con Cochabamba quedará paralizada durante todo el día. Cochabamba quedara paralizada durante todo sas, fraternidades, pandillas, grupos y disfrazados; y el Corso tendrá carácter intern

COCHABAMBA. Un centenar de comparsas, fraternidades, pandillas, grupos, conjuntos autóctonos y disfrazados individuales, con unas 10.000 personas, participarán hoy en el fastuoso "Corso de Corsos" del Carnaval de la Concordia, que paralizará esta ciudad durante todo el día en una de las celebraciones más importantes comparable sólo al carnaval de Oruro y la entrada de la Festividad de la Virgen de Urkupiña.

Festividad de la Virgen de Urkupira.

La flesta grande del carnaval cochabambino contará este año con la intervención del ballet fol-ciórico de Puno, Perú: se espera la llegada de una agrupación venezolana y habrá una escuela de samba del Brasil. Asimismo, estarán visitantes de Oruro, Santa Cruz, Tarija, Sucre. Potosi, La Paz, según informó José Oropeza de los Llanos, miembro del Comite Organizador y director de radio "Centro".

Anunció que estarán en el Cor-

té Organizador y director de radio 'Centro'.

Anunció que estarán en el Cor-so la más importante diablada de Oruro, así como los Tobas de esa ctudad. De La Paz llegaria, estre otros, la Saya Afroboliviana: de Taria, "Las Perías" y el grupo "Im-galabachi", de Poton, la mindia acha previsto el arribo de las mejores bandas de La Paz y Oruro. Destaco la intervención de los efectivos de sets grandes y peque-nas unidades militares que todos los años aportan con "fabulosos" carros alegóricos y, sobre todo, con ingenio, originalidad, alegría y muche entusiasamo.

GRAN EXPECTATIVA



nbién será parte del Corso de Caporales San José, que hoy Corsos, en la ciudad del Valle.

15 AÑOS DE TRABAJO

CENTRO BOLIVIANO CHINO LA PAZ - BOLIVIA

CONVOCATORIA

Asamblea General Ordinaria

De conformidad con el artículo 9º del Capítulo 1º de sus Estatutos, se convoca a los miembros del CENTRO BOLUVIANO CHINO a la ASAMBLEA GENERAL ORDINARIA que se llevará a cabo el lunes 26 de febrero del presente año, a horas 19:00, en el Salón Auditorio de la Universidad "Nuestra Señora de La Paz", calle Presbitero Medina Nº 2412, de acuerdo al siguiente Orden del Día:

La Paz, febrero de 1996

A partir de abril serán pavimentadas 60 cuadras

El alcalde trinitario reconoce que existió irresponsabilidad de la empresa C.T.A. y en los anteriores ejecutivos de la comuna en la no ejecución de la pavimentación de las avenidas Esteban Ribera y 27 de Mayo.

TRINIDAD - La pavimentación 60 cuadras de esta ciudad será

SUS 400.000.
20 POR CIENTO
DE ANTICIPO
El alcoldo

ursos que esperan dos del PNDR. INCUMPLIMIENTO MUTUO Por otro lado, el Dr. Tadeo li a indicó que los trabajos d imentación de las avenida

EXTRAVIO

Por extravío quedan anulados 2 talonarios de facturas: del Nº 000012 al 000050 Nº orden 1826395 y del Nº 000054 al 000100 Nº orden 1826417 y el RUC Nº 7310390 de la Empresa "ARE-MET" SRL. 1ra. actividad.



Yacimientos Petroliferos Fiscales Bolivianos Gerencia de Exploración

OBRAS DEL GOBIERNO NACIONAL INVITACION DIRECTA

PRIMERA CONVOCATORIA

Nº 01/96 (PM-GXG-4001/96) Cublertas de goma 12.5 R-20 con Câmaras (o similar 12.5/12-Nº 02/96 (PM-GXG-4002/96) Cubiertas de goma 13:00 R-20 con Cámaras (o similar)

Los Pilegos de Condiciones podrân ser retirados de la Secreta de la División de Materiales, ubicada en el km. 2 1/2 antig-carretera a Cochabamba, teléfono 530671, previa canceles en CAJA de Bs. 30.00 (TREINTA 00/100 BOLIVIANOS), pilego.

Las propuestas deberán ser entregadas en sobres cerrados y lacrados en la misma Secretaria, hasta horas 15:00 p.m. (tres de la tarde) del día miércoles 13 de marzo de 1996, asimismo travello de dia miércoles 13 de marzo de 1996, asimismo propuestas, llamando al teléfono precitado, para informarse de propuestas, llamando al teléfono precitado, para informarse de

Santa Cruz, 21 de febrero de 1996

"LAS PLANTAS SON VIDA, CUIDALAS"

EMPRESA PRIVADA IMPORTANTE EOU

de Un (a) Secretario (a) que cump sgtes, requisitos:

- Experiencia en el manejo de computa dora
- Amplia experiencia en RR.PP.
- Buena presencia
- Título en secretariado ejecutivo

 Adjuntar foto reciente
 Enviar curriculum vitae a la casilla 3276 La Pi hasta el día 25 de febrero de 1996.

IMPORTANTE EMPRESA REQUIERE UN(A) CONTADOR

REQUISITOS:

- AMPLIA EXPERIENCIA EN CONTABILIDAD
 COMPUTARIZADA
 SOLIDOS CONOCIMIENTOS EN ASPECTOS TRIBUÍ
 Y DE SEGURIDAD SOCIAL
 MANEJO AVANIZADO DE UTILITARIOS (O-PROWP)
 BUENAS REFERENCIAS Y GARANTIAS
 EDAD 30 40 ANOSE TITULO PROV. NAL. AUDITOR FINANC

- EDAD 30 40 ANOS

ENVIAR CURRICULUM VITAE A CASILLA 3276 HASTI 29 DE FEBRERO 1996.



delisario Salinas 380). El contmartre. Entre el 29 de um. El 14 en una cena en

CURSOS DE TEATRO. El Departamento de Teatre era anuncia las inscripciones para sus cursos de Arte Dr lumnos nuevos, niños, jóvenes y adultos. Los interesada aburo 746 esq. Pichincha, a diario de 16:00 a 19:00, sie mayor de 8 años de edad. Las clases se iniciarán la se sente mes de febrero.

BALLET FOLKLORICO NACIONAL. Inscripe

SOCIEDAD Y RELIGIÓN.- Curso de post-grade UMSA. Se analizarán los textos clásicos quienes sológico: Comte, Durkheim, Weber y Marx. Intrando Siles 4565, Obrajes).

EO ARTE IMAGINARIO, El 4º taller llega con el centrado en las áreas de sonido, producción tentarios como los de fotografía, realización y es el 26 de feberos. Informes en Video Red Diakon s 324535-377878, interno 31.

SEMANA CULTURAL CHINA.- Semana cultural de la China, pi bra el año Lunar o el Año del Ratón, en el Palacio Chico (Potosí y Aya-

"JERUSALEM DE MI CORAZON".- Exposición de fotografías en ional de Arqueología (Tiwanaku 93). Se apreciará hasta el 29,

SPECTIVA DEL PREMIO MURILLO.- Muestra retrospe o Domingo Murillo" -1965 a 1980- en el salón Cecilio Gu

Con el apoyo de la UNESCO

PRESENCIA

Museo de Arte emite postales de promoción de su patrimonio

El Museo Nacional de Arte pondrá a la venta, desde el próximo martes, 2.000 postales emitidas con el apoyo de la UNESCO, que reproducen cuatro obras virreinales de su patrimonio.

Ayer, Yves de la Gloubaye, representante de la UNESCO en Bolivia, hizo entrega de las postales a la directora del Museo de Arte, Teresa de Aneiva, explicando que esta emissión inicial es un paso pequeño que irá creciendo para ofrecer, a fines del presente año, postales con 50 obras entre coloniales y modernas, todas del Museo.

paso pequeno que ira creciena para vintes.

año, postales con 50 obras entre coloniales y modernas, todas del Museo.

De la Gloubaye dijo además que en la Casa de Moneda de Potosí se está realizando similar trabajo, que bien puede crecer hacia otros repositorios.

Las postales existentes, cuyo precio falta definir, reproducen las siguientes obras: "Angel Arcabucero" del maestro de Calamarica (s.XVIII), la "Virgen del Rosario de Pomata" (anónimo del s. XVIII), "San Marcos Evangelista" de Melchor Pèrez Holguin (1724) y "Coronación de la Virgen por la Trinidad" de Gaspar Miguel de Berrio (s.XVIII).

Aneiva informó que el dinero a recaudarse por la venta de las postales, formará un fondo rotativo destinado a la producción de otros materiales didácticos y de difusión que en 1997 se diversificarán con audiovisuales, videos y otros.

La administración del fondo estará a cargo de las Damas de las Naciones Unidas y de Organismos Internacionales, las que invitan a otros interesados a plegarse a esta labor de apovo, con miras a constituir una Asociación de Amigos del Museo Nacional de Arte.

El representante de la UNESCO señaló que las fotografías fueron logradas por Fernando Soria, quien no cobró por este trabajo, y que la impresión se hizo con la calidad capaz de competir con materiales similares de museos en el mundo.

grupos locales y del resto del país. realizando lo

realizando que se ha bautizado como el "Carnaval de la Concordia"



Hoy, desde las 9:00, Corso de Corsos en Cochabamba

"Carnaval de la Concordia" le han llamado en Cochabamba al Corso de Corsos que
se realiza hoy mismo, a partir de las 9:00,
por la calles de la capital del valie.

Ochenta y seis conjuntos participan de
esta flesta que recorrerá las avenidas Heroínas. San Martín y Ramón Rivero.

Entre esos grupos de baliarines se encuentran la Fraternidad Cervecería Nacional de Potosí, Caporales Interbancario La
Paz, Ballet Folkiórico del Cuzco (Perú), la
Pinquilleada Chayanta de Potosí y la Fraternidad Morenada Illimani.

Asimismo, los Tobas de Oruro, saya
Afroboliviana, Diablada Tradicional, Comparas Folkiórica Los Ch'utas, Fraternidad
Llamerada, los Masis Diablada de Eucre,
Comparsa Las Perías de Tarija, Caporales
Centralistas San Miguel La Paz y Tinkus
Wistus La Paz.

LO QUE RESTA DEL CARNAVAL Luego del Corso de Corsos, el carr











MONTAÑA MIGUEL TORGA

PROGRAMACION EN FIN DE SEMANA DE ATB RED NACIONAL

INFANTILES

NUBELUZ EL CHAPULIN COLORADO
EL CHAVO DEL OCHO
EL SHOW DE CHESPIRITO
X-MEN

PRODUCCION NAL. DISCA Y VE POR ATB ACENTO LATINO

CINE

CINE ATB ATB DE PELICULA

VARIEDADES

SABADO GIGANTE SIN COMPLEJOS

SERIES

DUDAS RAZONABLES SUPERMAN - LOIS & CLARK WALKER TEXAS RANGER GUANTES DE SEDA MISSIG PERSONS LLAMADAS DE MEDIA NOCHE MATRIMONIO CON HIJOS

DEPORTES

CAMPEONATO DE FUTBOL PREOLIMPICO 1996

BUENAS RAZONES PARA OUEDARSE CON ATB RED NACIONAL

HORA SABADO 24

- 9:00' NUBE LUZ
- 13:00 CHAPULIN
- 13:30 EL CHAVO DEL OCHO
- 14:00 DISCAY VE POR ATB
- 17:00 SABADO GIGANTE
- 20:30 Camp. PREOLIMPICO: VEN. vs ECU (Directo)

22:30 Camp. PREOLIMPICO:

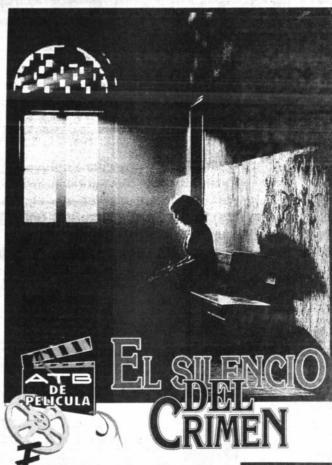
COL. vs CHI (Diferido)

HORA DOMINGO 25

- 7:00 SANTA MISA
- 7:45 DISCAY VE POR ATB
- 9:30 NUBE LUZ
- 13:00 CHESPIRITO
- 14:00 ACENTO LATINO
- 16:30 SIN COMPLEJOS
- 17:30 X-MAN
- 18:00 SUPERMAN LOIS & CLARK
- 19:00 Camp. PREOLIMPICO:
- BOLIVIA. vs PERU (Directo) 21:00 ATB DE PELICULA:
- EL SILENCIO DEL CRIMEN
- 23:00 Camp. PREOLIMPICO: URU vs PAR (Diferido)



UNA PROGRAMACION DE CALIDAD Y BUEN GUSTO



Is la historia de tres amigas, que al acabar la preparatoria, deciden ir de vacaciones juntas, antes de que cada una, tome un rumbo distinto, en su vida. Ya en el viaje atropellan a un transeunte, alli comenzarán una prueba de lealtad y fidelidad que no todas lograrán aprobar.



CINE DOMINGO 25 HRS. 21:00

Plan operativo será presentado recién a fines de marzo

La Secretaría analiza los planes operativos de las direcciones departamentales a su cargo, con el propósito de realizar el plan operativo de la presente gestión. En materia de salud se realizan acciones inmediatas para combatir enfermedades presentadas en las provincias. La prefectura quiere unir esfuerzos con la alcaldía para cumplir demandas en las áreas de salud y educación.

Los planes operativos de las áreas que corresponden a la Secretaría Departamental de Desaurollo Humano podrian ser presentados al prefecto de La Paz sólo a fines del mes de marzo, señalo la titular de esa repartición, María Teresa Paz.

Con ese propósito, durante la presente semana esa autoridad realizó reuniones con los encargados de área, para conocer y analizar los informes presentados sobre los planes sectoriales, especialmente los de salud y educación.

La Secretaría Departamental de Desarrollo Humano tiene a su cargo las direcciones departamentales de Salud, Educación, Gestión Social y de Deportes, cuyos planes operativos están siendo analizados para conocer el estado en que se encuentran esas áreas.

La autoridad dijo que una vez conocidos los informes de las cuatro áreas a su cargo, se elaborará el plan operativo para presentarlo al prefecto, mediante el cual la poblario, mediante el cual la poblario, mediante el cual la poblario, mediante el cual la poblario.

realizó una vacunación masiva a todas las personas que ingresaron a esa región, con el fin de prevenir casos fatales.

En ese entendido, María Teresa Paz manifestó que existen varios problemas en todas las provincias y que se están tomando acciones para solucionarios, incluso antes de presentar el plan operativo, "porque no se puede esperar a fin de marzo, conociendo que existen casos que requieren la toma de acciones inmediatas".

a comuna alteña tiene 72 horas de plazo

Piden la anulación de contrato con la empresa de recolección de basura

Demandan también la destitución del gerente general de la Empresa Municipal de Aseo de El Alto. Las juntas vecinales se declararon en estado de emergencia y comenzarán un ayuno voluntario si la petición no se cumple.

Desde hoy

Se elige a representantes al Comité de Vigilancia

A invitación del alcalde paceño hoy empiezan las elecciones de representantes al Comité de Vigilancia en cada distrito, de acuerdo con un rol de fechas que termina el 2 de marzo.

Hoy comienza la elección de representantes al Comité de Vigilancia establecido en la Ley ción Popular, que culminar el sábado 2 de cuerdo con un roi organizado por la Aicadia Para el efecto, el aicade Romald Mac Lean ntas vecinales de la ciudad a elegir a sus rep e, especialmente porque los recursos de la in Popular destinados a La Par serian ce sita que no se organice el Comité de Vidia

DE ELECCIONES DISTRITO LUGAR

28-2-96



Se gestiona Bs 1.000.000 para construir 20 aulas en universidad de El Alto

La Universidad Mayor de San Andrés (UMSA) gestiona en la prefectura del departamento un millón de bolivianos, que será destinado a la construcción de veinte nuevas aulas en sus predios de Villa Esperanza de El Alto.

De acuerdo con el informe del Comité Pro Universidad de la ciudad de El Alto, ese soporte económico es gestionado por el rector de la UMSA, Pablo Ramos.

La prefectura, entidad que actualmente dispone del presupuesto que se otorgaba a la Corporación Regional de Desarrollo de La Paz (Cordepaz), será la que exprese su decisión de desembolsar esos recursos en apoyo de esa ciudad.

Propone la reivindicación de una universidad autónoma en El Alto, tal cual fue
concebida la Utla tras la ocupación por los
ilteños de los predios del Instituto Nacional
de Formación y Capacitación Laboral (Infocal), el pasado 17 de febrero de 1.989,
Ese Comité considera que las autoridades
acuitativas, docentes y estudiantes de la actual
facultad Técnica, por su desconocimiento, han
convertido una conquista social en un apéndice

a Paz-EI PRESENCIA

Para nominar autoridades jerárquicas en la com

Los trabajadores de la prensa p que se llame a concurso de mé

Comunicadores de El Alto decidieron no cubrir información de de la Alto decidieron no cubrir información de la Alto decidiero de la Alto decidieron no cubrir de la Alto decidieron no cubrir de la Al Comunicadores de El Alto declaro. 15 días. Denuncian que parte ejecutiva de la comuna durante 15 días. Denuncian que parte ejecutiva de la comuna de la "condepisando". Concejo de Relaciones Públicas se está "condepisando". Concejo de Relaciones Públicas se está "condepisando". alcalde de El Alto se comprometieron a encontrar soluciones





ENTREVISTAS EXCLUSIVAS CON: Ricky Martin Los Tres Cafe Tacuba

INO TE LO PIERDAS!

M U S I C A L SABADO DESDE HR

SECCIONES

más importantes y reconocidos analistas del país y del extrangar politica, sociales, sección nacional internacional información general y servicio, basta muestros suplementos deportiro, juventi, literario, bogár reportajes, etc. PRESENCIA abarca entretenimiento que la familia boliviana requiere dia a dia escrita y PRESENCIA es un períodico familiar.
Por esta razón a lo largo de nuestra
bistoria bemos desarrollado diferentes
temas para satisfacer las necesidades expuesta por nuestros periodistas y los de todos los miembros del grupo familiar. Partiendo por nuestra editorial pasando por economia toda la información, cultura

ALGO DE NUESTRA HISTORIA

Cada vez que usted tiene PRESEVCIA en sus manos, usted tiene parte de la bistoria de Boliteia. En 1952, un grupo de católicos laicos se propuso llenar un vacío cultural e informativo esfuerzos y crearon un semanario cultural e informativo que luego de 6 años se transformó en diario como boy lo conocemos. Un diario es una instantânea de la vida y por más de 40 años, PRESENCIA ba llevado a su nuestro país, desde su nacimiento en 1952, basta nuestros días donde en nuestro país. Por esto unieron sus bogar todos los acontecimientos de huscamos en cada linea la verdao

EL HOMBRE LLEGO A LA LUNA Y TAMBIEN ESTABANOS CON USTED.



NUNCIAR EN

ES ANUNCIAR EN EL PAIS TO NEESE Se

Matutino Lider en Circulación Nacional.



NUESTRA MISION

3 1

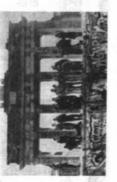
True I

Hoy PRESENCIA es el diario de mayor circulación nacional pues llega a todos y cada uno de los rincones del país y es la imagen de Boltnia en el exterior. Por al mundo entero nuestra cultura y realidad basándonos en nuestra filosofia esto, y porque nos caracteriza una madición de responsabilidad periodistica, de integración y comunicación borizontal, baciendo que basta los más informados; sensibilizamos a la población en la constante búsqueda de tenemos una gran mísión: proyectar apartados lugares se sientan realme

realizamos gracias a nuestros 29 corresponsales y las agencias nacionales de noticias FIDES, ANF, ERBOL y JATHA. Esta es nuestra tarea diaria que la verdad y la justicia.

mundo noticioso mediante los cables de las agencias internacionales: EFE, REUTER, ÀNSA, IPS y PRENSA Además Bevamos basta su bogar todo e

Y CUANDO CAYO EL MURO DE BERLIN, PRESENCIA SE LO CONTO



Dos agencias internacionales le ofrece PRESENCIA fuera de nuestras fronteras 36 AGENCIAS y 32 SUB-AGENCIAS cubren todo el territorio nactonal.



EN 1952 XA ESTABAMOS CON



es parte de su bogar.

PRESENCIA BN SU HOGAR

moverse de su casa o de su trabajo.
Con sólo llenar el cupón de
suscripción o llamar an nuestros
rendedores usted tendrá cada
mariana, puntualmente las noticias Usted puede bacer que PRESENCIA entre todos los dias en su bogar y disfrute con los suyos de la más completa información del país, sin e comentarios de nuestros mejore

uscribase ya y obtenga ui lescuento sobre la anualidac

Publique en **pr**es

St usted desea el major alcance, y penémición de sa menesta, sa tacon necesita dar a conocer en todo o país y basta en los mas alajados rincones su producto. la mejor solucira es PRENEALA, cia misor modernos sistemas offset y prepensa digital podemicos desacar su anso blanco y negro o color con todas las ventajas de un medio público cautivo, re-lectura, alcanco trariedad de segmentación y lectura en todo estrato, etc. impreso: como permanencia cobertura, atención total del legur

Si usted desea publicar en muestro medio llámenos boy y le enviaremos a nuestros representantes









llega a millones de lectores Este Periolibro

a través de 25 reconocidos periódicos, gracias al auspicio de: en toda Iberoamérica

BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

FUNDACIÓN DE INVESTIGACIONES SOCIALES A.C.

IBERIA

BANCO SANTANDER

BACARDÍ Y CÍA. S.A. DE C.V.

agradecen el respaldo a este gran proyecto Y FONDO DE CULTURA ECONÓMICA de integración iberoamericana UNESCO

TEXTOS ESCOLARES SECUN











Se realizan trabajos de impresión: REVISTAS, TEXTOS Y OTROS A PRECIOS ECONOMICO:













abutino L'

CORRESPONSALES DE PRESENCIA AGENTES Y

Oficina Matriz Av. Mcal. Santa Cruz 2150 Tel. 372340-41-42-43-44 Fax. 391040-379622 Casilia.3276

COCHABAMBA

Calle Ecuador Nº 387 Tel. Fax. 042-54002 Corresponsal : Sr. Carlos Krings F Agente : Sr. Jaime Medina

ORURO

Edif. Cámara de Comercio Tel. 052-51725 Corresponsal: Sr. Jorge Lazzo. Agente: Sra. Maritza Valve

POTOSI

Plaza Alfonzo de Ibañez Nº 5 Tel. 062-22622 Corresponsal : Sr. Guido Romay Agente :

Calle Audiencia Nº 9 Tel. 064-22116 SUCRE

TARIJA

Calle Bolivar Nº 0-248
Tel. 066-22125
Corresponsal : Sr. Fernando Barral
Agente : Sra. Silvia de Trigo

TRINIDAD

Corresponsal : Sra. Sulma Parada Agente : Sra. Adriana de Men Joaquin de la Sierra Nº 71 Tel. 046-21227

SANTA CRUZ
Calle Independencia Nº 337
Tels. 348866 - Fax.327535
Corresponsal : Sra. Karina Van

SUB-AGENCIAS cubren todo 36 AGENCIAS propias y 32

el territorio nacional y dos agencias internacionales

Telf. 2219 Corresponsal : Agente : PANDO

Anunciar en PRESENCIA es anunciar en el País!

MIGUEL TORGA

Torga, aunque eligió como profesión la medicina, se Es uno de los más reconocidos autores portugueses contemporáneos. Poeta, ensayista, autor de una novela monumental, La creación de imprescindible lectura. Su receta reza: lo ha convertido con Cuentos de la montaña en autor del mundo y de un voluminoso Diario iniciado en 1941

rrafos. Pobladores del reino de la Los cuentos de Torga son cápsulas poéticas de hombres y mujeres de carne y hueso, lusitanos de tinta y pásaudade, sus personajes son héroes anónimos que han adquirido identidad, nombre y circunstancia a través de la cuidadosa observación de un esuniversal es lo local sin paredes. critor ejemplar.

descriptiva, la topografía y la flora de mo de Pampa, Tundra, del Páramo o de ven, más que palabras de una geografía una comarca ilimitada, y junto con sus enriquece el acervo de la literatura escricomo palabra en el tesoro de las letras habitantes, mensaje de una realidad intemporal. Con Cuentos de la montaña se el propio nombre Torga fuera heteróni-En este mundo narrativo, lluvia, ladera, cuesta, piedra, ciprés y hierba se vuelta en español y portugués. Parecería que la Mancha. Si su apellido se inscribiera iberoamericanas, la definición tal vez diría así: "Torga, cordillera de creación inagotable; dícese también del frondoso árbol, de amplias ramas melancólicas, bajo cuya sombra brotan deliciosos frutos y delicaConocida artista plástica, cronista y editora de singular experiencia, Susana Wald nació en 1937 en Budapest, Hungría. Casi toda su vida ha transcurrido en América, continente en el que se educó y formó como artista. Ha realizado importantes exposiciones en países como Argentina, Chile, Estados Unidos, Canadá, España, Francia y Alemania.





escritores iberoamericanos del siglo veinte, ilustrados por no menos importantes artistas del mismo espacio geográfico y cultural, participación de una red de prestigiosos díarios de Iberoamérica, la uxasco y el Fondo de Cultura Económica, en cumplimiento 🕰 l poner el libro, convertido en un suplemento de diario ("El Periolibro"), en manos de sus lectores, gracias a la mestimable de sus objetivos, dan un paso importante en beneficio de la integración cultural iberoamericana. De esta manera, grandes llegan a millones de hogares al costo de un periódico. Nuestro agradecimiento a todas las personas e instituciones que han hecho posible tan noble esfuerzo.

Director General, UNESCO

Miguel de la Madrid

Director General, Fondo de Cultura Económica

Jorge Amado, Alfredo Bryce Echenique, Carlos Fuentes, Gabriel Carcia Márques, Augusto Monterroso, Fernando Savater

Germán Carnero Roqué, Director de la trezcoz en México / Adolfo Castañón, Gerente Editorial, Fondo de Caltura Económica

Disrio Vicente Rojo, Rafael López Castro / Formación Alejandro Valles Assor Editorial Ali Chumacero / Coordinadora Editorial Gabriela Vallejo Assoria Técnica Manuel Manrique Castro Coordinador General Manuel Scorza Hoyle

Supervisión Ma. Angela González, Manuel Nava Labastida Diarios Asociados

Página/12, Argentina Presencia, Bolinia; O Globa, Braiti Sport & Show, Canadá; La Nación, Chile; El Espectador, Colombia; La Nación, Cotta Esca, Jorenna Endedós, Caba; Hoy, Eccador, La Pressa, Origina, El Salvador, Alle; España; Vesa, Enados Unidos, Sajo Ventiena, Canternale; La Pressa, Hondrane, Amera, Incept. Corpuniación Editorial Mexicana, Méxica; La Pressa, Nicarago; La Esterial de Passana, Passaná; Passaná; Passaná; Passaná; Passaná; Passaná; Passaná; Passaná, Passaná; Passaná, Passaná; Passaná, Passaná; Passaná, Passaná; Passan © PUBLICADO CON AUTORIZACION DE EDICIONES SANTILLANA S.A. (ALENGUARA) THURLISHOS APARTADO POSTAL 105-133, COL. ANDRES, C.P. 11591, MENROS, D.F.

UN CORAZÓN SIN SOSIEGO, 15 LA REVELACIÓN, 17 EL CASTIGO, 19

SOLEDAD, 12 Mayo Mozo, 11 Un ніјо, 9 EL CAVACO, UN ROBO, 5 PRÓLOGO, 5

Perioditiros es producido y está registrado en la ciudad de México / Impreso en Bolivia / Febrero de 1996

El graco del suero iltà midiendo aquellos segundos interminables. La pala-ca del rostro de la agonizante era ya cadavèrica. Las palabras e quedo rigida, mirando al techo con una especie de estupor a mirar a su maride, y murmuró con un gran esfuerzo: date con filtels meses. Ode perdossa? Hip que bajarle los púrpados.
 Si. Pero yo no tengo valor.
 Ni yo tampoco. casad: En cuardo nació la niña. Ni siquiera sé -Así ⇔...-le respondió Bernardo, con un hilo de voz. Con un terror de diferente carga, cada uno de ellos se incliné Un rudo de silencio la estranguló. Con los ojos en blanco, -Ya lu dejado de sufrir... -murmuró el médico, exhausto. La as-oribunda le bizo frente con la mirada unos instantes, volvi-Con- un concenado que se enfrenta a su momento final, el doc -Buccion, déjato abora...
-Bucischaine, auropar le cueste. Tengo que sencia antes de le a darle cuestas a otro juez... -La marta, la última... Poco podía yo sospechar que iba a mori El m-clico, sucundo a chorros, le tomaba el pulso con la mano -T anquillase, tranquillase. -T ano te merecia que te traicionase. He sido una cerda "upezó ir do aquello... (Me perdonar) den golyeó sin eco la cal de las paredes. Y e primera wez que te falté al respeto fue con Awe pretexto de ir a llamar a la enfermera. Pero las gahabia hecho un año que nos habiamo

-Si es sólo eso, no hay problema... ¿Cuándo ha empezado a te-

—He estado esperando, creyendo que la cosa se arreglaba... Solia parir sin necesidad de molestar a nadie...

-Bueno, voy ahora mismo. Voy a preparar los fórceps.

A preparar los forceps... IV el faimo i Para que aprendiera a no ser lan estudioló Se haba pasado de listo al pensar que lo había dejado todo aado y bien aado... Que mala suerte que ahora el cros se le bubera cruzado a la madre en el vientre i Maldito el momento en que se le courriró andar coro aquella mugal Pero, quide hubiera sido capaz de restirire 2 Que se desabrochase la falda. Y se desundo completa mente. Le duele aqui? Más abajo, más abajo... I/y, que me hace cos quillast i Graro, vente, ja con es dica, vente in dispuesta a hacer es canalda... Que desfachatez. Ilo peor era que la sinvegienza en tie rra en barbecho! V cuando a la tercera o cuarta vez le vino con cuenplantaba cara a quien fuese. Era fuerte y tenia tal genio, que no se entrada uny beiar cómo ella se atrevia a regizante. Pero, ella abria.

Lo que pasó después se que tuvo que aguantare. Cuando se encon traban en la calle, parecían dos desconocidos. Él la miraba de respo, complican las cosas. tos, que estaba embarazada, y que el hijo era suyo, no vio más que una salida: cortar el idilio en aquel mismo momento. Mucha pena, mucha pena, pero responsabilidades, no. Además de que estaba casada... Y que, en estos casos, nunca se sabe... Iddios! Adolpsis los porpendidas de pechada, la terca, al principio, intentó reaccionar. Pero él podía jugares em mucho as según con el E. Su marido, quisquillos y valiente, le peraba.

Caminando hacia la casa de Bernardo, seguia dándole vueltas al asunto. Realmente, il Hay que ver cómo se complican las cosas. Cuando entró, Silvana no se dio por enterada. Se portaba como

cualquier otra enferma.

—Tengo muchos dolores, doctor.

Aiviado y decepcionado al mismo tempo, intentó iluminar aque Aiviado y decepcionado al mismo tempo, intentó iluminar aque acogida impersonal con el sol de una reflexión escéptica y recóndi az ilasta dónde era capaz de llegar el disimulo femeninol Trodas eran plades... Menos mal que el las conocia bien... Que si las conocial y, placenteramente, dio comienzo a su prestidigitación profesional.—INo exagerel En un momento se le va a solucionar todo y luego ni

-iQue Dios le oiga! Pero no lo creo. Tengo un presentimiento...

Pensaba que era usted más valien-

te...! iQué poco ánimo...! Bueno, vamos a ver esto...

La destapó, la reconoció, le aus-cultó el vientre y no pudo disimular

cierta reticencia en su voz.

-¿Ve cómo yo tenfa razón? ¡No viene bien! ¡Nunca me había ocurrido esto! Estoy cansada de luchar.

Nosotros lo arregharemos. ITranquilícee:
 Pidió agua y jabón, se quitó la chaqueta, se arremangó la camisa, se lavó, se desinfectó, y empezó a actuar.

Con el estímulo de aquel insólito recibimiento, se esforsó por cum-pir lo que le habia prometido. Pero no puedo ir más allá de su burna voluntad. La enferma grinda de dolor, se defenda, y todas sus tena-tivas fracasaron. Obligado a reconocer su impotencia, retiro la nano.

chorreando de aquel pozo oscuro, y se dio por vencido.

-ITenemos que llevarla al hospital! Hay que anestesiarla y solo alli de lo necesario.

-Usted manda. Si ve que aquí no se puede solucionar...

se había quedado callada. De vez en cuando, Bernardo suspiraba. Y el médico, solícito, ponía unas gotas de bálsamo en la herida renitente.

En estas ocasiones lo esencial es mantener la calma. No hay que Metieron a la parturienta en un coche, y los veinte kilómetros de camino fueron de buen augurio. El automóvil iba despacio y Silvan

ahogarse en un vaso de agua... Pasaron Gouváes, S. Cristovão, Penalva. En Soutelo había fiesta en

-iBonitos fuegos artificiales!

Aquel entusiasmo festivo cayó mal en el ambiente triste del veniculo. Y el médico disimuló su ligereza con la nube de humo de un cigarro.

—IXa estamos llegando! Van a ver cómo en un momento se arregla.

Dulces palabras, que los hechos, infelizmente, no confirmaron. En el quirófino, el doctor Baltasar, al que habían avisado por teléfono, en lugar de resober el asumo, lo complofo todavía más. Provocada por la violencia de las contracciones o por un acto desdortundo, se había producido una rotura del útero y en ella se había introducido la mano del feto. Y cuando el viejo partero consiguió con grandes es finerzos todocar al milo, y sararlo, muerto además, fue igual que si hu-biese destapado un depósito. Le saltó a la cara un chorro de sangre, manchándole las gafas y empapándole la bata.

Sin la serenidad que en otro tempo le había tado fama, y en plena de-crepitud, frente al contratiempo, el obstetra perdió el control. Con una co-bardía senú, lo que hizo sencilamente fue darte la espalda a la catástrofe.

Colega, encárguese de esto, que yo ya no puedo...
 IPor amor de Dios, doctor! INo abandone así a la enferma! IOpé

rela, haga algo!

-No puedo. Renuncio. Disculpeme y solucione usted el problema

Con un terror de náufrago, el doctor Daniel se puso a invectarle como mejor le parezca. Y desapareció.

coagulantes a mansalva, a meterle gasas, a comprimir aquel vientre con todas sus fuerzas. Nada. Esfuerzo inútil. La hemorragia lo inunda-

–iMás suero, señorital Y traiga compresas mayores... Silvana se había despertado ya, y desde el fondo de su agotamiento acudió a auxiliar aquella angustia.

-De nada vale que trabajen tanto. Nadie puede ayudarme. Esto ha

Después de media hora de lucha, tamponada por todos los medios posibles, la sangre quedó conte El médico respiró aliviado. -iCallese

-Parece que nos hemos salvado! -dijo en voz alta, con la inten-La sangre, realmente, se había detenido. Sólo que el curso del río no había hecho más que variar de dirección. El torrente desembocaba ción de convencerse a sí mismo.

-Yo sigo oyéndolo corret...—les avisó Silvana. -Ya le he dicho que se calle. Su pulso decala visiblemente. Una palidez de cera cubría el rostro de la infeliz. ahora en el mismo vientre.

-iCardiazol, deprisa!

-iQuiero que venga mi marido! -pidió Silvana, con súbita energía. -iHágalo entrari Liamado por la enfermera, Bernardo, vacilante, se asomó a la

-Me voy en sangre... Es como si me hubieran abierto un grifo dentro.. puerta del quirófano y se aproximó al lecho poco a poco. -¿Cómo estás?

Con un gesto gracioso, femenino aún, extendió la mano izquierda, que su marido tomó tímidamente. La derecha ya la tenía crispada so-ore la del médico.

voy a morir y quiero pedirte perdón.

CUENTOS DE LA

Selección a cargo de Jorge F. Hernández

PERIOLIBROS

PRÓLOGO A LA VERSIÓN CASTELLANA:

Querido lector:

Mucho he vacilado antes de escribrite cas carat de recentendación. Además, este carat de recentendación. Además, los interesados no me la han pedidio. Son heroes altitos, certidos a las leges de su condition, y sedin acustambudos dedes un no condition, y sedin acustambudos dedes un no condition, y están establados del tente a los coprishos del destino per su caratal y riego, intelho cumdo destino per su caratal y riego, intelho cumdo destino per su caratal y riego, intelho cumdo destino per su caratal de riego de elegirlo pasar son, he sentido resordiario, indocumento de dejerdo pasar des su que a cuerpe descubierto, indocumento dels, sin el amparo de una política a su fino cumento.

minado apartándola de su cabeza. Menos mal que el destino había acabado disponiéndolo todo para que él pudiese finalmente realizar su sueño. Se ponía a echar cuentas, a pensar en qué casas del pueblo podría conse-guir unos centavos para natar el hambre en aquel in-vierno lago y rigurose; y nada, a no ser la ermita de la Virgen de la Sálud. Pero es que nadal Abaças era una aldea pobre, dinero en mano únicamente Al-bertino. Sólo que con Albertino, desgraciadamente, Faustino asaltó la ermita de la Virgen de la Salud. Hacía tiempo que le obcecaba la idea de ese robo, pero su mujer y el demonio de una vacilación estúpida habían ter-Fue en una noche terrible, de lluvia y hielo, cuando pocas bromas en cuestiones de perras. Era fuerte y valiente como un toro y además dormía con la escopeta a la cabecera de la cama. Claro que siempre le quedaba el recurso de ampliar sus

además de que el temporal le paralizaba los pasos al más templado, como corría un año de hambre, todos vivian con los ojos bien abiertos y la puerta atrancada. Por otra parte, ya no se sentia con fuerque aparece por aquí. Pero ino vuelval De lo contrario, vaya perdiendo ya su amor a miras a las aldeas vecinas. Pero es que Sin contar, y eso era lo peor del asunto, con el aviso solemne del juez: -No le echo más que cuatro meses atendiendo a que ya le han obsequiado y a que es ésta la primera vez zas para repetir la hazaña de Freixoedo Cinco costillas rotas son muchas costillas

Ahora bien, una cosa era pasar unos días en la cárcel de Alijó, y otra muy diferente verse uno metido en una penitenciaría toda su vida.

Ante una perspectiva así, la imagi-nación de Faustino sucumbía. Hasta que, resucitada por aquel agujero en el stómago que no se llenaba con agua, de la Salud, rica y desamparada en plena sierra. Ni juez, ni testigos, ni un fiscal que le gricomenzó de nuevo a cortejar a la Virgen tara... Nada. Decididamente isu gran golpe era allif

> ten en absolute. Son enterizas en su ser y en su manera de ser. Y esta autentriodade ka du las redima a mic ojos de las mil y una máculas que pueden tener, fusto a ellas, siempre sabrás, de qui lado soplan los ventos de la vida. garantizarte: tienes ante ti a unas criaturas que no le mienluz en nuestro espíritu. De todos modos, una cosa puedo

Como sabes, somos insondables. Y, muchas veces, solo cuando nos fijamos en las virtudes y en los defectos de los demás se hace un poco de

violenta, trágica, lírica e incluso grotesca.

y mueren igual que un chino o un japonels.

Por eso, quiris mercacan que no les vueles se la ceptala, y que, por el contrario, los attendos humanamente. Puede ser que, al concercios, operandas a conocerte. Es muy posible que tra naturaleza profunda, sen determinados momentos, también sen determinados momentos, también sen

llado. De ahí que reaccionen y actúen como hijos

del mundo en todas las circunstancias. Aman, odian, procrean, sueñan, matan

micos propios de esos contornos. Duros y terrosos. Sólo que en un libro que publique en tiempos, a propósito de los condicionamientos del me-dio, declaré que lo universal es lo local sin paredes. Y esto es, realmente, lo que les pasa a ellos. Psicológicamente, ninguno está amura-

como es evidente, y vieron la luz en las tie-rras altas de Trás-os-Montes, región al norte del país. Tienen, pues, todos los rasgos fisono-

Habiera sido casi un acto de desamor. Y he acabado decidirindome a redactar estas 16-neas, para que cuando llamen a tu puerta sepas al menos quiênes son. Portugueses,

Miguel Torga

Coimbra, marzo de 1987

Aquella noche, después de una sopa que no se le da ni a un perro; y una vez desechadas otoda las hipótes sis, el espelsimo volvió, pero ya sin la indecisión de las tentaciones anteriores. No había peros que valiesen! El sitio no podía ser mejor, a la puerta le bastaba un empujón; y lo demás, équé era? Encender una de las velas pujón; y lo demás, équé era? Encender una de las velas

del alan, forme la cerradura del cepillo, llenarse los bobillos y ipico para qué co quiero; la manta del para en el arcón y sin una gota de accile Sin mujer, sin una miga de para en el arcón y sin una gota de accile en la alcua, bien alab que el remordo natural para apuellas penalida, des era ir a bucario a donde lo hubiese. Pero cuando su mando, a media voz, empezó a insistir en su idea, desaprobó una vez más aquel proyecto sacrifego. A otro cualquiera, de acuerdo. A la Virgen de la

PERIOLIBE

que cien escudos? (Eh? (Ni siquiera iba a tener cien escudos? Dios! Lo importante era que en el cepo hubiera algo. ¿Qué menos Algo realmente fácil, sin ningún peligro, y que le sacaba del aprie-to en que estaban. ¿Porque se tratase de una capilla? ¡Por amor de siguió calentándose junto a los tizones apagados, chupando la colilla del cigarro y enumerando una por una las mil ventajas del asunto. tierra podrida de sus últimos escrúpulos, que ni la oyó. Sentado en el Estaba interpelando a su compañera que ya se había negado rotunajuelo, con los dedos de los pies acechando tras los calcetines rotos, Faustino estaba tan ocupado sembrando la buena simiente en la

e había sentado casi encima del rescoldo y había cerrado los ojos. famente a colaborar en aquella lucha. Envuelta en su toqu austino tuvo que contestarse a sus propias preguntas. Cien escudos, y calculando por lo bajo. Suponería con menos capi-

tal en la caja fuerte era incluso ofender a la Virgen. A medida que iba colocando en la balanza las justificaciones de su veía cómo oscilaba el fiel de su decisión, y cómo se in-

terminaron cediendo. lMal rayo partiera el tiempo que se había pasa-do dándole vueltas al asunto! Hay momentos en que umo, en vez de evidencia saltaba a la vista. Alrededor de la medianoche las últimas amarras de su conciencia

na. No había que pensarlo más. Las cosas eran lo que eran. Su

clinaba hacia el lado que le convenía el platillo reluciente de la fortu-

sesos, parece que tiene telarañas en la azotea. Se levantó. No quedaba ningún rastro del Faustino vacilante que barba mal afeitada y de ojos de azogue, vivo, ágil, decidido como una había estado a punio de dejar escapar a la suerte que tan generosa-mente le sonreía. Ahora estaba en pie un hombre delgado, hajo, con

gran dolor silencioso y profundo la estuviese royendo por dentro. rincón, distante, como si el frío la hubiese entumecido o como si un El tampoco le dijo nada. Ahora era un ladrón doblemente culpable Su mujer no estaba ni dormida ni despierta. Seguia acurrucada en su a causa de su desaprobación.

vo. Nunca en su vida había asaltado un lugar sagrado. Después de todo, tiba a robarle nada menos que a la Virgen de la Salud! llamar cestero al que de vez en cuando hace un cesto para entretener-se—, le dio un vuelco el corazón apenas descubrió la capilla. Y se desa-

Cogió carrera y se fue derecho con el hombro a la puerta. Paes cla-ro, ltal y como lo había previsto...! (Abierta de par en parl Respirando hacia adelante!

ta. Pero consultó a su razón y ésta se mostró en desacuerdo. ¡Hombre por si acaso, dejar el paso libre!

raliente alguna vez se cagal

recta hasta mentira que la morada de Dios tuviese por la noche un santos parecian estar perplejos, pero no movian un dedo para defen-der su casa. Efectivamente, frodos de maderal [Quê tranquilidad] [Pados lados y a ofr al mismo tiempo, con las orejas estiradas, el silencio pesado de la capilla. Feltzmente, nada, Inmóviles y sorprendidos los Bajo la escasa haz que se hizo se puso a mirar febrilmente hacia to

de las almas del purgatorio, claman una oración del viandante

bu en la aldea. Se ofan los golpes de la norsada en los lestassa de lo catadios y los gonerones del chaperrón que cala nobre los recrebarcidos. Un viento helado traspando las leseñas.

Fastático, una ser versicidos los ciem netros de la calaquada en que vita, se medió en la netra. A peara de que el viento gallego los enques la hadá atrida hade el frío seco de su casa, caminada deplema tra para la hadá atrida hade el frío seco de su casa, caminada deplema tra

preciso no retrasarse. había encontrado fuerzas para tomar la única resolución acertada, era

como arrugas en cuero curtido, o guijarros encharcados y enloclados. Unas vereclas de todos los diablos! Pero desentumecía las canillas lo na media hora. Y además, malos caminos, o lajas resquebrajadas egua, pasa en seguida. Es una cuestión de ir uno pensando en la vida mejor que podía, y media hora que, en definitiva, significaba media nto. Ya casi en el término de Valongueiras, distaba de Abaças su buenientras las piernas pasean. Infelizmente, la ermita de la Virgen de la Salud no estaba alli min

cuidadol Sólo que cuando el día de la fiesta Videira le dio su último cértimo, le juró que al año siguiente ya no volvería a estafar a mañe más. V dicto y becho, IV allí estaba ahora el alma de Joaquim Teodo ro pintada de blanco en el granito, entre lenguas de fuego y con las manos levantadas pidiendo un padrenuestro!
Y si él, Faustino, se quitase el sombrero e hiciose caso del ruego? y sin ningún trabajo. Basta tener buen ojo y mano ágil. Justamense el fuerte de Joaquim Teodoro... Que maestría en el juego de las tres cas-tas, cuando el pagino tenta que excoger unai El más pintado le entrecambiaron de rumbo. El tosco recuerdo levantado en memoria de la gaba allí mismo lo suyo y lo ajeno, si se terciaba. Un fullero de sido un ladrón. No de caminos y de iglesias, sino de juego, que da más cerse con dinero... En el robledal de la Arcà sus pensamientos Cien escudos, en el peor de los casos, ya los tenía seguros. Sólo si turiera muy mala suerte... Pero, no. La Virgen de la Salud sabáa admirealidad más dura. Después de todo Joaquim Teodoro también había muerte de Joaquim Teodoro, asesinado en ese lugar¹, lo llamó a una nistrarse... No había en los alrededores otra con tanta maña para ha

de lener su gracial iUn padrenuestro antes de robar a la Virgen de la Salud no dejaha

de Joaquim Teodoro empezo a desvanecerse. Insensiblemente Faustino se iba adhiriendo a la realidad negra y serma que lo cercaba. También negra como para encontrar la caja de las limosnas sin una perra? un desafío. Lo peor era si... No podía ser. dha a sener una suerte un ivaya un sitio en que se le había ocurrido irse a vivir! Era lo que se dice naba deprisa. Y a medida que iba dejando atrás el robledal, la imagen A pesar-de que estos pensamientos desconsolados le frenaban, cami

A esta firilma interrogación, sus ojos le respondieron bruscamente que ya había llegado. A dos palmos de su nariz relucian ha paredes de

herramientas y desapareció en la oscuridad del huer-Fue a la cuadra a buscar las to, sombra muda escabulléndose en la sombra. El temporal brama-

A Faustino, a pesar de ser un caco profesional «pues no podemos

la cabeza a los pies, su propio organismo fae el que le empujó hajo se chado. No había tiempo que perder. Ni su cuerpo ni su espíritu podí, an consentirle que fuese debil en semejante ocasión. Había que mirar Pero esta vacilación no duró más que un momento. Empapado de

entrecortadamente y hecho un manojo de nervios entró de golpe en aquel pozo de oscuridad. Una vez dentro, el primer impulso de su inscinto fue cerrar la puer

Sintió que se le pontan los pelos de punta. Encendió un fósforo. Ni el mismo se conociá: lCon razón se suele decir que hasta el más

aspecto tan malol lEn los graneros por lo menos había ratones!

Dio algunos pasos. Como el fósforo se estaba acabando y se le

Las llamadas alminhas, resto de un tradicional culto a los muertos: capalliras en piedra con ingenuas y coloreadas representaciones pictóricas

Desire el promer des caractes capita al mencheses cometa, corresso, de pode, sada de mante field a supuladore, monta se referta ad passado, de sua generación el montere de su treal, y no daba a emisender que tanta de su treal, y no daba a emisender que tenta de su treal, y no daba a emisender que tenta que como parte, de comocreto. Vivia un vida como el ese hombre manca habitese existido.

Después de la muerte de su suegra, que se había visso obligada a can-veir la labrantra por la cocina, era su hijastra la que se ocupaba de la casa. El personal cada sez escascaba más y Masilide había temido que

aga : stre a la azada, pero la muchacha, felizmente, sabia acregiárselas Y is coda les s'os a las mil maravillas. jadora, ahorrativa, limpia, no se le podia poner ningún defecto

Preguntaselo a tu madre. Si maliana me piden patatas, équé hago?

tensan que ir a regar, y se quedaba ella sola gobernando el barco. 1.- muchacha, preocupada por las decisiones que tendría que to mar al día siguiente, queria que la orientaran. Era día de feria, los dos

La madre, siempre con sus bromas - S no las quieres regalar, las vendes.

surc∞ hacia las Bajancas, los vendedores ya cataban instalando sus des ansar. Durmieron, y cuando al amanecer el matrimonio salió pre-La cena había terminado, la conversación declinó, podían irse a -- A mil iBen sabes tú que nadie las paga a más de quince céntimos!

an de vez en cuando una amonestación paciente de la cerda madre bocina de un automósil, los grufiidos de una piara de lechones recibicasa. iba siguirmdo el movimiento de la calle. El ruido que los zuecos hacian al pasar sobre las lajas crecía de minuto en minuto. Se oyó la emocretes en la plaza. Era otra vez el més de septiembre, y Natália, mientras barria la

balla co. Y la muchacha, que tenta una fuente rota en casa, corrió al balcón De repente, la melodía de una flauta de afiliador sonó por encima del

-Haga el favor de esperar un momento.

conto con su gran boca desdentada. Era un vejere simpático, que llevaba la ropa remendada y que le

-- Ex 3000 esta?

Cητό la furtite, la miró unos segundos, le hizo unos agujeros, le paso cres grapas, la limó, la limpió, mientras miraba de vez en cuando a la prachacha con sus pupilas vivas y profundas.

—(casinto le debo?

—) a está pagado.

—) casin se lo la pagado?

—) o me enti-moto... Adiós, mocita, le deseo mucha suerte.

Le sográc con todas las arrugas de su cara. Se pasó la flauta por sus tablos gruenos. Le arrancó una especie de autilido dolorido y desapare en el mismo siño. ció es cre la multitud, mientras la muchacha, atontada, seguía parada

que pasaba en ese momento - No me ha querido llevar nada por el arreglo! -le dijo a Angelica.

E trabajo tampoco ha sido mucho...

Sin poder quitarse al viejo del pensamiento, la muchacha pasó un dia m = agitado. Y en la cena, cuando la familia se reunió de nuevo, fue lo primero que como.

le he jeedido que me arreglara una fuente que estaba rota. Y no me ha lecado: nada... He insistido mucho y no ha habido manera. -Boy sae ha ocurrido una cosa más rara... Ha pasado un afilador y

sestando disimular el vuelco que le había dado el corazón. -Todavia hay en el mundo almas caritativas -le soltó su madre, in-

El podrastro se hizo de nuevas.

—¿A.h., si? ¿? ha quedado bien?

—Ni se nota el arreglo...

Natolia fise al sparador y le enseñó la pieza.

-Dejamela yer

Ino resemente la muchacha se la alargó. Y Artur, con un gesto seco, brusco, le arrancó la fuente de la mano, y sin decir una palabra, la estre lió contra la piedra del fogón.

El castigo

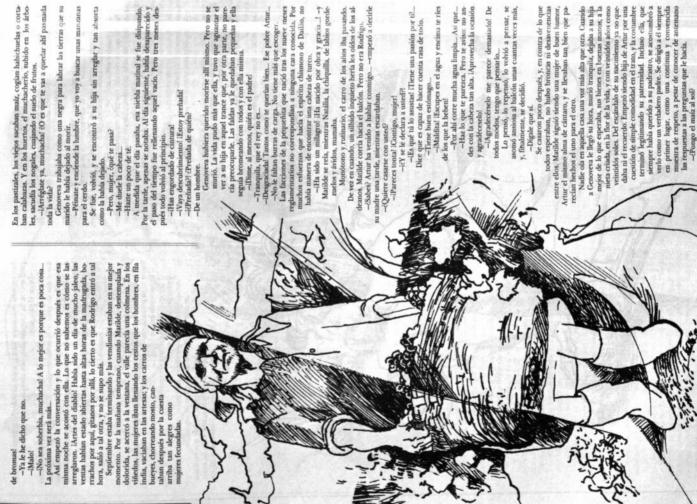
Una noche de San Juan, Bernardo vino a llamar a su puerta, acongojado.

—Disculpe, doctor. Venga a ver a la parienta. Me parece que eso no Se hizo de nuevas.

-dEso? ¿A qué se refiere?

dos, ya hace meses que no la veo... −Ai parto.
−¿Entaba embarazada? No me habia fijado. De todos -Los otros fueron normales, pere

éste... Creo que el niño viene de nai gas. Al menos, eso es lo que dice la



PERIOLIBROS

Péinate y enciende la lumbre, que yo voy a buscar unas manzanas

Se fue, volvió, y se encontró a su hija sin arreglar y tan absorta

Genoveva hubiera querido morirse allí mismo. Pero no se murió. La vida pudo más que ella, y tuvo que aguantar el

-iEs qué tú lo asustas! ¡Tiene una pasión por til... Dice que es capaz de hacer cuenta rasa de todo.

-Haz lo que te parezca. Pero te aviso: no an-des con la cabeza tan alta. iAprovecha la ocasión ahi corre mucha agua limpia... Así que..

todos modos, tengo que pensarlo...

Lo penso, lo repensó, lo volvió a pensar, se asomó ansiosa al balcón unas cuantas veccs más,

Loligale que si.
Se casaron poco después y, en contra de lo que todos esperaban, no hubo broncas ni desavenencias entre ellos, Maride siguio siendo una mujer de buen humor.
Artur el mismo alma de cántaro, y se llevaban taa bien que pa-

Nadie osi en aquella casa una voz más alta que otra. Cuando a Genoveva le l'Ego su hora, munio tranquial, depba a su hija mejor de lo que esperaba, sus bienes en buenas manos a la nieta criada, en la flor de la vida, y con veintidós años como veintidós soles. Del escándalo de su nacimiento ya no que-daba ni el recuerdo. Empezó stendo hija de Artur por una cuestión de simple comodidad en el trano, ya lecosumbre termino Aegitimando su paternidad. Incluso ella, que siempre había querido a su padrastro, se acostumbró a en primer lugar, como una continua y convencida muestra de respeto, a pesar de conocer de antemano verlo como un verdadero padre. Se dirigía a él siempre

quemaban los dedos, encendió otro. Ya menos inseguro, subió las gradas del altar de San José, al lado de la puerta. Y, ya casi con sereniencendió un velón

via más sencilla, más natural. Las imágenes ya no conservaban el aire atónito que tenían hacía poco; y lo demás, francamente, no parecía nada divino. Manteles, bancos, jarrones... ICosas triviales! ISe había por la parte de fuera, por una ranura abierta en la cantería, los devo-La iglesia se iluminó a medias. Y al estar más clara se le hizo toda estado mortificando tan inútilmente! Se dio la vuelta. El cepillo estaba enterrado en la pared que unía el templo con el pequeño pórtico. tos dejaban caer las perras. Gota a gota... ¡Una minal

ray cede al primer golpe de cincel, como si fuese de cartón? ITodo a las mil maravillas...! Un mes con el estómago lleno no se lo quitaba ya Pasito a paso, se fue acercando. Mira que si estaba llena hasta los topes... Dejó la luz en el suelo y se puso manos a la obra. A lo mejor hasta tendría que destrozar la tapa a martillazos... ¿Y no va la cerradu-

nade de encrima.

Desgraciadamente, la caja estaba limpia. O la habian robado ya o don Berno, el cura, la habia vaciado la vispera, o entonces es que ya no habia fe en este maldito mundo. Ha, pero de f. Faustino, ose dejas ha engañar así como ad l'Noi (Due la Virgen de la Salud tuviese paciencia). Refree de el, eso, ini pensarl. El había venido con buenas interciones. Le obligaban, que se le liba a hacer; se llevaba lo que hubiaces, que ya lo transformaria todo en dinero.

Cogio de mala gana el velón y avancó indignado hacia el altar mayor.

No quería creer que en el sigario do máserá fiera igual de grande.

Pero lo era. Los dos lazos en forma de ese de la poertecila no guareccian más que un agujero oscuro, vacío, que sus dedos resueltos tantecam más que en vaguero oscuro, vacío, que sus dedos resueltos tantecam el vinas de la gran puta... (Dué menos que el cálizi Menos nadie de encima.

mal que todavía le quedaba por registrar la sacristía...! I y a ver si te-sultaba que no estaban allí los objetos debidos! Se iba a casa del cura y le obligaba a que devolviera a la Virgen lo que era suyo... El cáliz, la Ladrones! Hijos de la gran puta... ¡Qué menos que el cáliz! Menos cruz, el incensario, todo... Y las perras, iclarol IVaya poca vergüenzal

Furumpio en la sacristia. Queria ver quien se salia con la suya.
Perco Namo estiterzol No habian dejado nada de valor. Flores destenidas de papel, cabos de circi, un crucilijo roto... (Qué gentuzal
Desanimado, cogió à luz. (Rateros)
A medida que la desesperación se apoderaba de él, perdía lo que le

quedaba de una precaución aconsejada por la prudencia. Hablaba en voz alta, soltaba maldiciones, caminaba por la capilla con la indigmada razón de quien anda en su propia casa comprobando los daños oca-sionados por una banda de ladrones. ¡Canallas!

Hasta que llegó al final de la nave. Todavía se volvió a echar un vis-tazo a los altares. Las imágenes seguian allí, pero ahora parecían mi-rarlo con sorna. ISI señor, bonito papel de burro había hecho delante

que era la noche y del agua que estaba cayendo. ILa vida era una mier-dal Ya podía uno luchar, aguantar en las costillas una nochecita de ésas, para que al final le dieran a uno un cantazo en los dientes. Puso el velón en el suelo, lo sopló, empujó la puerta y salió. El temporal había duplicado su furia. Y cuando atravesaba el atrio con la desilusión corriéndole por las venas se dio cuenta de lo cerrada

En el robledal de la Arca tenía ya los hombros tan ateridos que no los sentía. Iba helado. Llevaba la ropa tan pegada al cuerpo que parecía una segunda piel. ¡Qué suerte más perra!

ver y la caja de las limosnas de la Virgen de la Salud sin un centavo.

¡Ah, pero el cura iba a entregarle las perras y todo lo demás en un decir Jesis! (Claro que se lo lab a entregar.

A las catarco de la mañara llegó a casa. Icalado hasta los huesos! Su mujer seguia en el mismo sito, callada, triste, lejos de la vida.

No le dijo nada. Chorreando, muerto de frío, se fue derecho a la En la curva se encontró otra vez con el alma de Joaquim Teodoro que pedía un padrenuestro. Que se fuese al diablo Joaquim Teodorol Muchos padrenuestros, muchos padrenuestros, y después iba uno a

Amaneció con una buena calentura. Y seis días más tarde, cuando rada lo deshaució, tuvieron que llamar al confesor a ver si al menos le un cáustico le abrió en el pecho un agujero de pus y el barbero de Pacama, se desnudó y se metió bajo las mantas, tiritando. podían salvar el alma.

zador. Pero Faustino estaba delirando. Y en cuanto aquel santo hom-bre, con su sobrepelliz, apareció en la habitación, abrió de pronto los Entonces vino don Bento, el cura, bonachón, coloradote, tranquili ojos, se incorporó en el catre, se lo señaló a su mujer y a las visitas y

con la voz enronquecida por la pulmonía exclamó: ¡Ladrón! ¡Que lo detengan, que es un ladrón!

El cavaco

El Ronda era el hombre más pobre de Vilela. Pero le dio tal alegría sa-ber que a júlio, su hijo, le habían dado sobresaliente en su primer exa-men escolar que le juró por su alma que le regalaría algo por Navidad. El muchacho oyó la promesa con desconfianza. A pesar de sus diez años, ya conocía la vida. IUn regalo,

BERIOTIBEO?

mensual del día veintitrés, se decidió cuando ni siquiera tenían dinero para boronal De todos modos, y por si acaso, no dejó enfriar el asunto, y ya en diciembre, la víspera de la feria a preguntarle a su padre:

¿Sigue pensando en ir a la Vila? -¿Y va a traerme el regalo?

Nada más. Hacía una noche de perros. Sobre Habían cenado sopa de coles y castañas cocidas. el tejado caían cortinas de agua. Y como la casa Se hizo un silencio. era de piedra suelta y



teja hueca y estaba llena de rendijas, el viento, que parecía el diablo, soplaba húmedo sobre la llama del candil, que se retorcía toda, y de saparecía por debajo de la puerta como un fantasma. Pero como en la lumbre estaba ardiendo corteza de castaño y su padre le había asegu-rado tan firmemente que cumpliría su promesa, todo parecía tener un color dorado de abundancia y bienestar.

 ¿Qué va a ser el regalo? -No te lo voy a decir

Tuvo que intervenir la madre y dar la conversación por terminada

quillo, que ya había oído esa cantinela miles de veces, y cayéndose siempre de sueño, se despabiló para intentar comprender el sendo futimo de cada invocación. Las palabras salían de su boca límpidas, cálidas, solemnes. Y el chi--Infinitas gracias te sean dadas, Señor mío y Dios mío... con las oraciones y la cama.

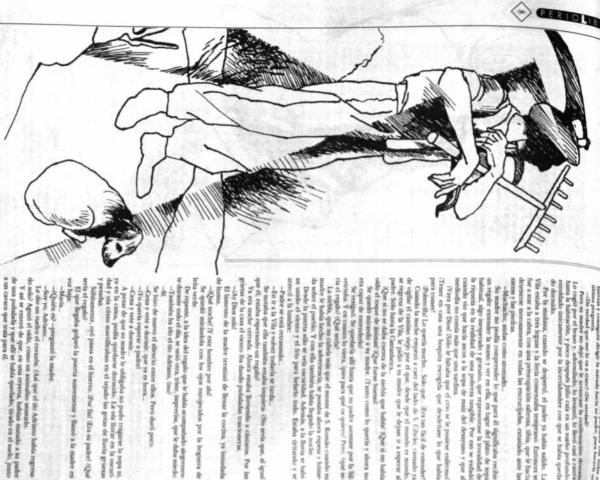
-A San Andrés Avelino, para que nos libre de una mala muerte.. Padre e hijo respondían a una:

-Padrenuestro que estás en los cielos...

-A San Bartolomé para que nos libre de las tentaciones del demonio, de los malos vecinos, de los momentos difíciles...

A pesar de todo, la atención del pequeño no tardó en cansarse. Al tercer misterio su voz vacilaba. Y en la Salve, bóveda del solemne rito,

Ya iba a desplomarse sobre el banco de la cocina, cuando el amén dormía como un tronco.



reo le hiro velver a la vida. Abrió los párpados con todas sus y consignió dirigir la mirada hacia su padre, pura hacerte usa

unilima pergunta.

— Une verdad per me lo va a raser? Obe verdad?

Pero su madre no dejó que le arrancase la confirmación desensa.

Lo togló por el brazo y, adornillado, lo levaní, lo livel casí a rasrass

hasta la habitación, y poco después júlio caia en un suerio profundo. entoldado únicamente por la incertidumbre con que se había queda Por la mañana, cuando se despertó, el padre ya había salido. La

fue a atar a la cabra, con una preocupación sabrosa, tibia, que le hacia Vila estaba a tres leguas y la feria comenzaba tempeano. Entonces se letenerse morosamente en todas las encrucijadas, extastado ante las -Muchacho, andas como atontado.

Su madre no podía comprender lo que para el significaba recibir un regalo: extender la mano y ver en ella, en lugar del plato de sopa cuando vio que hacía ascos a la sopa de maiz del desayuno y que al habitual, algo inesperado y gratuito, que representase la irrealidad de la riqueza en la realidad de una pobreza tangible. Por eso se enfadó sediodia no comía más que una sardina.

Tener en casa una boquita escogida que desdetase lo que había lVaya por Diosi ISólo le faltaba que el crío se le pusiene enférmol

se regresa de la Vila, le pidió a su madre que le dejase ir a esperar al de vigilar el camino viejo por el que, desde que el mundo es mundo adre. Sólo hasta la Castanheira... Cuando la noche empezó a caer del lado de S. Cibrão, cansado ya Pobrecillal Lo quería mucho... Solo que... iEra tan fácil de entender!

iQue si no se daba cuenta de la nichla que habíal iQue si no había oído el toque de ánimas! iQue fuese bueno! Se quedó mirando a su madre. Tanto como lo quería y abora no

era capar de entenderiol Se resignó. Se quedaría allí hasta que su padre asomase por la Sis-vetrinha. Y en cuanto lo viera, iptes para qué os quierro? Pero, ¿quê so-

da sobre el pueblo. Y con ella también había llegado la noche. nadre le había hecho la advertencia, se posaba ahora espesa y húme La niebla, que no cubría más que el monte de S. Romão cuando su

an unido el viento y el frío para helarlo todo. Estaba tirtando y se icerco a la lumbre: Desde la puerta sólo se veia oscuridad. Además, a la lluvia se habi--Padre se está retrasando.

El lamento de la madre terminó de llenar la cocina, ya imundada

Se quedó mirándola con los ojos enrojecidos por la hoguera de -iQué noche! IY este hombre por ahi?

te durante todo el día, se unió otra, triste, imprecisa, que le daba miedo De repente, a la idea del regalo que le había acompañado alegremen -También ha ido el tío Adriano, cno?

A pesar de que su madre le obligaba no pudo tragarse la sopa na, ra en la cama, podía quedarse dormido. La ota llorar en la oscuri--Cena y vete a dormir. -iYo queria esperar a padrel

dad y ota cómo martilleaban en el tejado las gotas de lluvia gruesas Súbitamente, oyó pasos en el huerto, iPor finl iEra su padre! ¿Qué

El que llegaba golpeó la puerta suavemente y llamó a la madre en

La revelación

nos upo, nombre de siete oficios, apareció un día en Daliko tocando da servades de sus mil habilidades: una flauta de afilador que sonaha en ana lacisos mejer que un accederia.

— Que va a llover!

uno: vilhidos afinados como un madrigal. S-rispre con una ironia a punto, Macilde, que estaba fregando los plas --, antes de haberle visto la cara al músico ya se estaba metiendo on c. Después se asomó al balcón. Y Rodrigo fue verla y dedicarle

Este hombre está loco?

Pro lo que su corazón esperaha era precisamente un ase de paso así, ruidica y atresida. Divertida, amiga de respuestas ingeniosas, imaganarra, la rutina de la aldea le salsía a pan sin sal. Todos los mucha-Chol Y los dejuha sufirir parrir labrar un pedazo más de tierra... ¡Que les hiciese buen prove chos de los alvededores la correjaban. Artur, sobre todo. Debian de

Este de ahora le caia simpático, dale que dale al pedal de la rueda

como si fuese la de la fortuna -Madre, de parece que munde poner una varilla mueva al paraguas?

pelo. ve cambie de delantal, y hajó las escaleras. -C)qu, arrégienne esto... Se vecó las manos en un paño. Fue a su habitación, se arregió el

-- De mil amores! - No es necesario tantol lCon que quede

ban ser una demadura blanca, sans, de lobo hambriento, y ella se pano muj seria, traspasindolo con sun ojos atiscos y soludores.

Denne el paraguan.

Latendió la mano, en la que brillado un anillo barato, y en menos que cunta un galo se lo había arregido. Y basaron esos breves mo-mentos de espera, en que siguió el movimiento del alicate en sus dedos, para que la muchacha entronizase para siempre en su alma la

magen de aquel hombre.

—¡Aqui lo tiene! ¡Un trabajo perfecto!

-No es nada. -¿Cuárito le debo? -Ya lo ve... [Mejor, imposible] -iQué ocutrencial

sueco en su pensamiento También él, mientras estaba trabajando, le había ido haciendo un

−Es un regalo que vo le hago. −(Y por qué) Si es la primera vez que me ve... Alguna vez tenta que ser.

Aunque se sentia lisonjeada en su interior, reaccionaba

vamente a esa especie de compromiso repentino.

-Suele decirse que no háy que rechasar
favores de gente horrada. Pero las caentas son las cuentas. iCobreme y déjese





y no me soltaba. E agua del pozo corriendo a su antojo, desperdicada, y ella que si esto, que si lo otro... iVo, al final, ni la escu -¡Vaya charlatana que está hecha! Me enganchó en las Silveirinha

Isaura, vieja y enferma, ya había dejado de defender a su hermana. Cuando su marido llegaba acalorado, quejándo-se de ella, se quedaba callada y seguía haciendo girar el

-No. Para mí ya no hay más que una medicina... huso y pensando en sus males.

-(Te has tomado la medicina?

-Déjate de bobadas y mira a ver si comes más, que para ir al ce rio siempre hay

tud. Y no se daba cuenta de que ella se iba La seguía queriendo con la ilusión de su juve

Murió en seguida, con muchos do lores, dos semanas antes de que a de haber enterrado a su mujer, no tuvo más remedio que darle tierra también al tercer cuñado que Marendo día a día.

caja, llamó al cura, asistió a la misa de cuerpo presente. Pero, cuando la última paletada de tierra cayó sobre la sepultura de íunto, dio rienda suelta a su indignación Con su alma enlutada,

-iBien podíamos habernos evitado todo esto si tú fueras de otra maneral

Marciana se secó las lágrimas de cocodri lo v levantó la cabeza.

claras. Se marchó a labrar sus tierras. A pesar de Va que no le entendía, o ya que hacía como que no le entendía, no valia la pena finalmente, podía despreciarla a las ¿De otra manera? que,

que ir haciendo por la vida. E incluso sin la presencia querida de su vieja compañera, el seguía cavando, podando y sulfatando las viñas. que los bienes que poseía ahora ya no le daban gran alegría, tenía que seguir trabajando como hasta ese ntras estamos en este mundo, tenemos Una tarde de mayo, morosa y melancólica, su cuñada se presentó

-¿Qué, luchando contra el mildiu?

–iA ver qué remedio!
 Se hizo un pequeño silencio.
 –iQué bonitas están las patatas!

ocuparnos no vamos a arreglar nada...
-IMenos mal que esto es sólo una vez en la vidal
Con su sensata y honrada ética de cavador, Daniel

hondo como una raíz. No concebía la vida sin momentos sacramenta-les, irreversibles, solemnes como una siembra o una misa. Poco podía sospechar que dos años después tendría que encargar-se del entierro de Marcolino, y que, transcurrido otro, estaría nueva-

plantaba cada acto social, los suyos o los de los otros, tan

-Se entusiasma y pierde la cabeza. Con pre-

-No van mal...

Nueva pausa.

—¿Ya has merendado?

—Te traía un poco de vino... Desconfiado se quedó mirándola de arriba abajo. -¿Qué miras?

mente en brazos de su cuñada, bailando más valses, ya que ésta se casaba en segundas unycias con Garvalheira.

—Me deja de piedral JQué no andará diciendo la gente por ahli...—se lamentaba Daniel, ofendido en su buen nombre.

—Ten paciencial ¿Qué se le va a hacer? No pienses más en ello...

peor fue que Carvalheira no tardó mucho en estirar la pata y que a su cuñada –iDios le concediese un poco de sensatez!– le dio por poner los ojos en Bernardino.

-iEsta criatura va a volverme locol l'Parece que lo hace para reírse

de nosotros, para rebajarnos!
—IDējalai IAlīā se las arreģlei No vamos a la boda y asunto terminado

r no hubiera pensado más en ello si la vida no fuera como es. Lo

Pues sigue mirando a ver si descubres algo, que ya va siendo hora...
 Daniel seguía observándola con la mano crispada sobre el pulveri-

—Pero, éserá posible? —le preguntó finalmente. —:Y qué? ¿Era algo del otro mundo? De manera desabrida le tiró su asco a la cara: -(No estás harta, mujer?

-Pues llama a otra puerta. Yo ya no sirvo.

Pero Marciana, en cuanto le dieron a entender que no tenían la in-tención de asistir a la boda, no los dejaba en paz. Iba a verlos, se echaba a llorar, se lo pedía, se lo rogaba, y todo de tal manera, que no

ieron más remedio que ir. Y el pobre de Daniel tuvo que hacer de tripas corazón y seguir

tuvieron más rem

Por sus mejillas rodaron dos lágrimas.

No echo de menos que tu estás pensando. Yo también estoy reja. Ya he dejado artás esas alegrías.

Emorces, no te entiendo... -Es que mi corazón no puede callarse. Toda la vida ha

ando en ti y no ha podido querer a otro.

zando las aristas de la vida de la misma manera que la grada iguala la tierra. Entre pitos y flautas habían pasado varios inviernos. Marciana, el peso de los haces de leña y de los cestos de estiércol -que Bernar-dino era de pocas bromas- daba pena verla. Parecía un alma que es-

Gracias a Dios que Bernardino era fuerte y que los años iban suavi

ya canosa, había perdido su aspecto de mula sin riendas. Curvada bajo tuviese expiando sus pecados. Pero incluso así, cuando se encontraba

orroteaba en una charla interminable, hecha de

Un hijo

Contemplado desde lo alto de la Mantelinha, el mundo puede pare-cerlo todo menos un valle de lágrimas. Y no digamos en enero. El que no es ciego ded lama, y cleded allí, los velodo cubierto de nieve pura, aumque sea pastor y tenga el ganado muerto de hambre en los esta-bos, termina creyendo que la tierra fue engendrada únicamente para hacer posible una blancura así. Por eso, no es extraño que en Provezende nadie hubiese entendido la simplicidad con que el Rebel bajó un día del monte, habló con la hija de

laime, se la pidió para mujer, la consiguió y se marchó con ella y con su locura. El Rebel era la breña cimera de la Mantelinha. El aliento del ciebio, está en lo hondo de la Ribeira, y allí hasta el aire llega por favor. Así que no podía de ninguna manera tener ojos para semejante claridad. Incluso a Julia, la novia, la vida le dio el tener un lo la lavaba todos los días. Provezende, en camcorazón hecho de confianza y veinte años que pudieron más que todas las razones sensatas. De otro modo, se hubiera quedado allí, llo-rando la muerte de su madre, ocurrida ya hacía varios años, discutiendo con su padre, buen amigo del vino, y no hubiera llegado a c

Eque bien hace su cama...

Pero ella lo ofa y se ponía a pensar en la miseria en que vivía. La muchacha era animosa y su juventud le pey a su lado se lanzó cuesta arriba a brezo y que tuviese aire de lobo. El muchacho le gustó, se casó día un hombre que oliese a con él, se colocó a la cabeza las dos mantas que había heredado,

El viejo, en un momento de sobrie-

mado la sopa, se asomaba a la ventana y se fijaba en las macetas rebosantes de claveles y en las diez leguas que lo rodeaban tapizadas de enque pocos días después la cabaña solitaria de la Mantelinha parecía un palacio de ilusión. V el Rebel, cuando al mediodía, después de haber regresado de las cumbres y de haberse topreocupaciones a la puerta del nido, y, con cuatro cosillas de nada armó tal revolución, con las alas de su imaginación, llegó libre de paternas la persiguiera! Volando De poco valía que el eco de las pa-El que bien hace su cama... sueño, le decía a su mujer:

–iNo hay riqueza como la nuestra, Júlial Y no la había. La Mantelinha era de por sí un rillos, y aquellos cerros de piedra rezumaban ternura, y además, in adrede, la primavera se colaba por todas partes y el Barbas, el chivo, y el Roberto, el camero, no paraban. paraíso; pero es que ahora Júlia cocinaba, barría la casa, les decía palabras cariñosas a los corde-

-Bueno, ya están cubiertas las reses que ba... Vamos a tener tantas crías que esto va Hasta la Rucinha que era la única que falta--le dijo una noche Rebel a su mujer a ser una bendición del cielo... -Pues yo también...

suyo, allí, en lo alto de las breñas, correteando como un linha iba a tener tantas cosas que contar... El Rebel ya no pudo dormir. iUn hijo! iUn hijo Que sí, que lo que ella le dijera. La Mante-

del catre, se vistió, abrió la puerta, bajó las escaleras, sacó el ganado de jo dejar la cama. Y es que le dolía ya separarse de él, de aquel a niño, que su imaginación ardiente wer ja verado y parecido a fl, dentro del cuerpo somnoliento de júlia. Pero termino levan-inndose. Con cuidado, para no despertar a la madre ni al niño, saltó Al amanecer, por primera vez en su vida, le costó traba-

ba lo más importante. Necesitaba sábanas, toallas, fajas, pañales... El Rebel, como buen pastor que era, en asuntos de partos no iba más allá de la simplicidad de los de las ovejas. Y cuando ella andaba sa, la cogió en brazos y se puso a cantar el *Duerma, duerma, niño mío...* Júlia se reía y, en el almuerzo, mientras veía el hambre con que se traga-ba las patatas, se puso a pensar en su vida. Todo muy bonito, pero faltalos establos, y, sonámbulo de felicidad, se metió por la sierra, nimbada a aquella hora por la indecisa luz del sol que se estaba aproximando legresó más temprano que de costumbre y, en cuanto dejó encerra do el ganado y vio a su mujer con ese aspecto suyo de manzana camue

todavía por la mitad de la lista de lo que necestaba, ya estaba el co-rriendo por las laderas, acompañado por el chiquillo que forzosamen-te habría de ser un muchachón, amigo de los aires de la Mantelinha. júlia no cedía. ¡Que se diera cuental No podía parir igual que las reses... Tenía que ir a Provezende a hacer algunas compras. El Rebel terminó haciéndole caso y prometiéndole que sí, que irían. Llevarían cuatro cabritos y lo que les die-ran nor elloc. ran por ellos... Pero no tenían prisa... ¿Para cuándo na-cería el niño? ¿Cómo? ¿En enero? ¿En lo peor del invierno? iUn poco de sentido común! Que esperase por lo menos hasta marzo... ¿O es que no había visto que las crías de la Peluda se habían muerto de frío? En marzo. En marzo estaba bien.

júlia lo escuchaba con una sonrisa en su mirada. Mucho le gustaba el diablo del Rebel. Pero un poco lunático sí que era: La cosa ésta del chiquillo se le ha-bía subido a la cabeza. Cada día estaba peor. El niño, el niño, y no había quien le sacara de ahí. Pero no le daba por pensar en lo que haría falta para el momento del parto. No había dejado la Mantelinha más que una vez en la vida para casarse, y ni siquiera ella sabía qué santo habría guiado sus pasos... Pero ahora era todo diferente.

de la Riscada, el de la Arisca, el de la Mocha, y se ven-den... Incluso podrías ir tú sola. Alguien ha de quedarse con el ganado. Pero no tenemos por qué preocuparnos. -Para la feria del día nueve. Se llevan los dos cabritos —⟨Cuándo vamos⟩ Si caigo en cama... —empezó a

Y hubo tiempo realmente para que el Rebel se perdiera ensimismado por esos montes una y otra vez. ¡Un hijo! E hinchaba e echo de tal manera que parecía que se estaba tragando el mundo En diciembre, su mujer estaba tan gorda que parecía un odre Hay tiempo

V el Rebel seguía soñando, iCalmal Antes de marzo no que--Como no te decidas ya, vas a ver después...

ría gente joven en la Mantelinha... Se les echaba encima -Mi miedo es que llegue el momento.. mes de enero

Y llegó inesperadamente el momento, cuando una gran nevada encaló la sierra mientras

-Deja que pase el invierno...

buscarme a alguien! -le -iPor amor de Dios, hombre







ocupase. Que se lo traería todo. ¿Cómo? ¿Que iba a nacer ahora mis-mo? ¿Tan de repente? ¿Con el frío que hacía? Ella ni le oía: Los dolores eran de muerte... Sentía cada pinchazo! pedía fália en medio del pánico de los primeros dolores— Y que mi padre te preste lo que pueda. Tantas veces como te lo he dicho— Desorientado, el Rebel no ofa nada. Que ahora iba, que no se pre-

PERIOLIBROS

ba a quejarse otra vez... rian montel iMonte, con el tiempo que hacial Y su mujer que empezacortarles unos ramos a ver si se callaban: ¡Qué iban a callarse! ¡Que El Rebel se acercó a la ventana. Todo tan blanco, tan puro, y el ga-Las ovejas protestaban en el establo. Tenían hambre. El Rebel fue -iVe a buscarme a alguien, hombre! iVe a buscarme a alguien!

nado berreando y su mujer berreando... ¡Qué triste era la vida!

ente, se sintió extraño y acobardado como si fuese a ocurrir un fe-Se dio la vuelta. Miró aterrorizado a la parturienta. Inexplicable-

meno sobrenatural. Le preguntó de nuevo con miedo

—Pero èva a nacer abora? (Abora mismato?

mbrero, le pegó un empujón a la puerta y, sin saber bien lo que ha Y Julia le respondió con un grito tan agodo que, asorado rezende ya era casi de noche. Entrò en casa de su

ha a tener un hijo. La había dejado en la canta, con muchos doiores. Que si no se avergouszaba de haberla dejado sola en un yezmo uegro, tartamudeando, más asustado que si hubiese visto un lobo. Julia

Tanto como avergonzarse... Era ella la que le habia mandado en

busça de alguien, y a pedirle que les prestase lo necesario.

Lo necesario... Lo necesario... (Y dónde lo tenía éP illuen cabeza

no se iba a presentar a aquellas horas en la Mantelindad IV menos en ama noche auf Que fusie de todos modos a hablar con ella. Vivia justamente familia le habis salido el yezno, si señoel Las, ovejas, las ovejas... Bien que se lo habis advertido él a su hije; tal y como hagas la cama... Y habis ra? La madre estaba bajo tierra; sus hermanas eran jóvenes y no habian ido a hacerse la cama en la Mantelinha con un loco como aquel, pues que sufriera ahora las consecuencias. Ci quién quería que le acomp risto eso nunca... Unicamente podría ser Joana la Pedra. iPero la Pedra

cido exectamente en el momento en que su majer le habita dicho que estaba embarzanda. Después de eso, la espera de todos estos meses habita tido una especie de purificación. Nacha mais. Por eso no estete dia que jista le habitese mandado a bascar ayudas ajenas, ni que su tanta lógica. Su hijo, cayas facciones incluso conocía ya, había nacido sin ninguna complicación. El milagro de su existencia se había produsuegro le rifiese, ni que Joana la Pedra estuviese abora prolongando Salió de allí medio mareado. En su entendimiento simple no cabia

«Те abogu en un vaso de agua, muchacho: Еl primero метврет ве retrasa mucho, Hasta mañana, nada. "Сцапою llegue el momento ya me mandarás llamar.

El delo estaba oscuro como boca de lobo. Se había levantado viento y llovía. V, sierra arriba, el Rebel intentaba abrirse camno entre el aguacero y la oscuridad. que no conseguía explicar su congoja a partir de cilos. La pulabra y su significado eran tan nitidos, tan senciños.

Seguia Bostendo. La niese, al decretirse, bajaba en regaeros por las laderas y encharcaba los caminos. Pero ni toda el agua ni todo el fito del cisico conceguian enfrirar la imaginación del passos. Un hijo... En lo alto de la Mantefinha... Y el calor de su alucinación le daba calor a todo.

Y carta vez estaba más lejos de los gritos de su mujer, de las palabras agrias de suegro, de las adsertencias de Joana

l'Ian clara como parecia esta palabra! El viento, que en el valle se limitaba a silbar, en la meseta en donsie La oscuridad se cernia sobre él. Yel Rebel acabó encontraso do en el esfuerzo físico de sus ojos la síntesis de lo que sentia en su alma. Después de todo, iqué negra era la sista.

Simiéndose culpable y vencido, se fue acercando casí a isentas a lo que era su bogar. Regresaba con ha manos vacias... No podía ser de otra manera! Nadie le había hecho Subió ha escaleras, pasmado, ante el silencio que había en la casa. Hista el ganado había dejado de berrear en

los establos?

e levantaba la casita aullaba como un perro agorero

Empujó la puerta con miedo Y su mujer, que estaba medio dormida, tenta verdaderamente un hijo en brazos. Un hijo sencillo, natural, sin Joana la Pedra, sin fajas,

sin parkales, sin mada.

Un hijo que lo despertó temperano con
la misusa hambere del ganado y que, pos la tacde, cuando regresó del moste, y lo tomo en brazos, le
hizo exclamar, mientras miraba por la ventansa un muindo

Un corazón sin sosiego

It is address of names—
 boals or each vida de una majer era una especie de deformans a—
 toals or es la vida de una majer era una especie de deformans a—
 toal, de taque la sia la misma adrea tenta que avergonazion, Pero la ver cal, de taque la vida la misma adrea tenta que avergonazion, y que alla estaba
 toal de taque la vida de taque l

parca coco que le obligaba a enterrarle a cuantos tipos se le antoja deber y la desesperación, Honrado y austero, habiti estado ca-or una Fermana soya, Isaura, fallecida recientemente: Y esteutado l'uned, que se estaba ocupando del estiento, se mosta

sen, k costala Dios y ayada.

—Ti rene uno que roportur cada cosal

—Upel le vua haceri Es de la familia.

—Upel le vua haceri Es de la familia.

—Ti ren alaí es donde me duele! Una descurada, sin ver-

plentis ni inensisio comin, y so trapo que aquatraria.

De min y as le resta uma antipata occura, hecha de mode etas, y cada dis nata amarga. Est a fonoto de su hermana, pero sistempor eza ella la que se presentaba antes, con el pretezto de ponerir e sobreras so de algo que habis ados acercar de el, para prespentar le si hatista alguna comercia en la festa de S. Gonçaio, para quejor e el ha horiza hapercentado, le daba la información que le pedia, y antificada como podía ha debilidades de su fue uno acegos y se mordia has fabiose, mortificado.

—1. Lata antiroci—de intimuada ella con trorila.
—2. Lata antiroci—de intimuada ella con trorila.
—2. Lori experiendo.
—3. Lori experiendo.
—4. Humero tirze que fregar los platos.

Al y co que to, o los fregaba da la, en vez de estar allí

Al y co que to, o los fregaba da la, en vez de estar allí

(21 ped pele no, o los fregaba da la, en vez de estar allí

(22 ped pele no, o los fregaba da la, en vez de estar allí

(23 ped pele no, o los fregaba da que el cra pariente

Marciana, no sin cierta sotna, los dejaba en paza--No parece bermana tuya. (Vaya ordinaria) ia, divireta y paciente también, en la escalera, y dao no. Seguia callado, hasta que su novia apare-

—¿Cue no! Te equivocas. Le gusta meterne en la vida de los dends y es un poco chismosa... Es verda: Pero, aparte de eso, es más buena

que d pati-Si más buera que d pan duro No es para tunto.

No no la trago!

No estás costo on lleváis bies

uel, α coo la misma Isaura tuvo Descraciadamente, el tiempo odo se cosaron, pareci-sobosa moducha estaba непро и пепро dándole la razón a Da-

no si la fiesta forta suya. Y la alege is tan fuera de lugat. Se quedó pensatira y palida dura mater. Mira que la que se casa es tu her mujer, iun poco de

más est calos, se quedaba con eltos, charlaba, limpiana, desa-troglebo la almohada para sobretta a arreglar, se comia pla-tos y puo platos de arros con leche, y de esta maneratras atrancaba la puerta, se desaltogaba acorub- una noche que los nosios deseaban más larga que el cansino de Santiago. Finalmente, se marchó. Y Daniel, mienlejar tranquilos a los novios en la pobre casita donde iban a co-nenzar a vivir cincuenta años de leticidad. Con los pretextos ono y, bahiese despertado de una anestesia y sintiese de nuevo el olor. Pero volvió en seguida a su entusiasmo, y fue la última en

−La pobrecilla, tiene esa manera de set... Pero no lo hace a pro sabe con qué esfuerzo, la disculpaba

 $-No \times ta$ dado ni cuenta. $-No \times ta$ dado ni cuenta. Me datam ganas de extrangularia! Si no $-No \times t$ que me ta he étado. Me datam ganas de extrangularia! Si no fuese por ser vos quien son. — Con razón disen que se adora al santo y -Pur- si llega a hacerlo a propositio no le sale tan bien. Su obliga-ción, y nata siendo una muchachita como es, era marchanse antes que

Isaura, siempre conciliadora, le quitaha importancia al asunto

ambién a su peana.

No anda muy birm de la cabeza, pobrecilla. Nadie es perfecto en

viazgo ni mada que se le pareciera e lho a ser la mijer de Marcolino Y tan cierto era que no andaba muy bien de la cabeza, que un mes después, de la noche a la mañana se casaba ella también. Ruivdes sin esperárselo, oyendo tranquilamente misa, y el cura que lee las amo por lo otro, y en cosa de tres semanas el assinto había concluido. En la boda se repi Rumores en el pueblo, que si lo ha-No babia habido noque si lo habria hecho

tió la exenta del día en que se casó su herma-na. Claro que con el atenuante de que ahora = PERIOLIBROS



Llegaba ciego, lleno de un odio sordo, espeso, que lo inundaba de la cabeza a los pies. Ni las cinco leguas de camino habían conseguido amansarlo. Entró en su casa estallando de desesperación, tal y como tabía salido de Alifafe. Y, cuando su mujer iba a abrir la boca, sorroncando, se fue de vacío hacia Guiães.

prendida por aquella presencia súbita y negra, la degolló con la navaja

que la del Duro. El arriero, en pie, la había oldo sin pestañear. ¿Qué más le daba vivir en la prisión o en Guiães, libre o preso, tras las rejas o en las sierras? Arrear mulos, correr caminos, quemarse con el sol, o Cárcel. Los tres jueces de la Vila, muy formales, muy serios, leyer ron la sentencia como si hiciesen una justicia más humana y más pura con las heladas... Todo esto tiene sentido si nos espera alguien junto a como el que sangra a un cerdo.

la lumbre o en la cama caliente. V, una tarde de aquel duro invierno, se fue a cumplir la pena. Guiñes, representado por Luciano, se despidió de él melancólica-

—Si hubiera sabido que esto iba a terminar en una desgracia así, no te habría dicho nada...

 Abora, que también te digo francamente, que yo en tu lugar hu-biera hecho lo mismo. Pero añadió, en un dilema personal de hombre honrado.

sen-

El Duro oía a su amigo pensando en otra cosa. El frío que tía en su alma le quitaba el significado a todo. V Guiães no insistió. Veinte años después, únicamente porque delante de la casa del crimen en la tapia del huerto había unas alminhas¹, los más viejos recordaban al arriero cuando les explicaban

¹Las llamadas alminhas, resto de un tradicional culto a los muertos: capillitas en piedra con ingenuas y coloreadas representaciones pictóricas de las almas del purgatorio, que recuerdan una muerte violenta y reclaman una oración

ndo entraba en una aldea, solitario.

En la Nochebuena, sin poder soportar más el frío de aquella maldición humana, le habló de boda a Rosario, una pobre desgraciacha que se entregaba al primero que pasaba. Estaba

Se calló. Responder, ¿para que? Y se

A la mañana siguiente, día de iba? ¿Qué sabía él? Hacia donde subir la sierra. cHacia dónde paredes de su soledad.

En las aldeas que iba atrave-sando, Cristo había nacido en el los cuerpos y en tobailes, cohetes, y un aire corazón de todos. Hogueras

Eran más de las once y media cuan-

vir, con la soga de la carga, se

el carácter my cambiados, habló con todos, pregunto por todos, con un desco diligente de fraternidad y de rehabilitación. Y Guiães lo miró con desconfianza. ¿Cómo? ¿Había vuelto? Pero, entonces, eno se Sin embargo, un día el Duro regresó a su pueblo. Con el aspecto y a sus hijos el significado de aquel nicho.

Se había convertido en una leyenda, y en una leyenda casi olvidahabía muerto por alle?

da, y nadie lo quería otra vez palpable en la sombra que poco a poco Incluso así, fuera del tiempo, sobreviviente incómodo de una catásse iba difumin.

trofe que lo había destruido, abrió su casa, dejó que el sol entrara por las ventanas, compró un mulo y volvió a su antigua vida. A veccs, has ta los troncos de los árboles cortados llegan a florecer. -¿Tiene maiz?

-Sí. -¿A cómo pide?

cree usted que yo robo el dinero, o que? Mire a vers ime lo deja en veinti séis. El cercal está bajando... Aver mismo lo pagué en S. Gunhedo a veinticinco... -iPor amor de Diost lA treintal ¿Se

Seguía los pasos del viejo Duro, sin

serlo. Y no hay mayor error que imitar el pasado, aunque sea el nuestro. No luchaba por nada, su esfuerzo sonaba a vano. Además, como Luciano, lleno de reúma, ya había dejado los negocios, y como cuando entraba en una aldea, solitario, con el mulo detrás y el fantasma de su crimen delanle cerraban todas las puertas. Nadie quería ningún arriero joven quería acompañarlo.

hacer tratos con él. Volvía a Guiães con las ma-

era viejo. Si ella quisiera...
--iPara que me hagas lo mismo que a los cuarenta y cinco. Todavía no

marchó a casa a llenar el solo las cuatro

El animal, con un trote lento de le llevase el mulo, a la aventura agonía, lo llevó a través de la monta

das las almas. Pero ña hasta Alifafe.

do se apeó a la puerta de la fonda.

Y en la viga de la misma cuadra en que Luciano, borracho, le había arrancado del alma su razón de vial verlo, cambia-ban de color.

Sólo el que haya tenido una experiencia semejante o el que posea mu-cha imaginación puede hacerse una idea de lo triste que era la vida de Occação en Dornelo, luterfano de padre y madre, criado por carridad en casa de Anastácio. Hambre, palos, y el día entero detrás del ganado, en la sierra, como un esclavo. Menospreciado y analfabeto, inspiraba lástima. La vida le daba la flauta. La había cam-

biado por una peonza que se había hecho él mismo con una navaja. Con ella les contaba

a las breñas su melancolía de niño infeliz.

Mientras las ovejas, que él co-

cariño y por un gesto de so por una palabra de nocía una a una como si quejas, en lo alto de las peñas. Se lamentaba de un abandono humano que le dolía laban el herbazal de los valles, soltaba él sus en el corazón, ansio-

atentos a sus penas, la dádi-va de una libertad difusa, él necesitaba que el aliento de montes, siempre abiertos y Aunque recibiese de los

taba lejos de darle ese calor. La soledad del pastor se había Sin embargo, Dornelo esencarnado de tal manera en la la aldea, caliente y rítmico, latiese en su piel.

gente del pueblo, que le veian llegar de noche y salir de mañana como si fuese un borrego más del rebaño que acordaba de él cuando daba. Nadie se

Todos los muchachos de la edad de Conçalo guardaban el recuerdo de en las fiestas de los adultos. la chiquillería participaba una aventura. Uno

tenido el acetre el Domingo de Pascua. Él, una capa para llevar las borlas del estandarte, otro había sosfeta en la procesión, otro se había puesto había hecho de pro-

mientras los otros, con traje nuevo y lazo blanco en la manga de nada. Los grandes momentos de Dornelo habían transcurrido lejos de su vida, sola y desamparada. Ni siquiera natità hecho la primera comunión. No le habían dejado asistir a la catequesis. Y

padeció de él y alteró su rumbo de una manera inesperada y bonita. Fría ya de por sí, la montaña parecía haberes recubletro aquel invier no de una capa de carandeo. Nos asomábamos a la puerta y las espadanas del frío se nos clavaban como cuchillos de hielo. [Pero no había Así iba pasando su penosa existencia, cuando el destino se comnemente las losas de la capilla, aquel recorría las veredas del Cabril. la chaqueta, pisaban solen desgraciado

más remedio que llevar el ganado a la sierra, a pastar el carámbanol Ahora bien, las nevadas, la niebla y el hielo hacen las delicías de los lobos. Uno de esos días, en que sólo había blancura de muerte en todas partes, de repente, sin que supiera de dónde surgía, Conçalo sor-El perro guardián se había quedado en el pueblo, al olor de prendió a uno llevándole una cordera.

hembra en celo. Corpulento y curtido, le daba paz y seguridad al re-baño, con una vigilancia guerrera, representada simbólicamente por su collar de púas. Y como le faltaba esa protección, el mismo terror

que dispersó a las reses, paralizó al pastor. Entumecido por el frío y por el miedo, apenas podía el pobrealio sostenerse. Le flojedaban las pierras y se le ponían los pelos de punta. Pero, de repente, por misterios insondables de la naturaleza humana, se formó en su interior una oleada de coraje. Y arremetió con tal furia sobre el ladrón, que más

Mayo mozo

bien parecía una fiera atacando a otra.

—iCornudo! —gritó, solidarizándose con la oveja herida, mientras levantaba la cayada

Agarrado al Jomo de la res, el asaltante se negaba a soltar el bocado. Agil y tenaz, intentaba arrastrar a su presa y escapar a los golpes.
El sabor dulce de la sangre aguzaba su hambre y le exacerbaba todavia
más. La lluvia de golpes no hacia mella en él.
—[Cabron]. Cada vez más desesperadamente, el palo iba y ve-

nía con una rabia que se animaba minuto a minu-to por la insólita duración de la violencia.

—!Ladrón de los infiernos! neutralidad polar, asistían a la lucha. No los conmovían los balidos dolo-Los montes, impávidos, con una rosos de la borrega ni la angustia del muchacho que peleaba a la de -iNo te la llevas ni aunque me sesperada.

miedo. Ahora era un inexo-rable fiscal que estaba allí para El ímpetu inicial, fruto de esa espontánea reacción a cual quier desafío que nos hagan había dejado paso a una serena voluntariosa conciencia protec tora. Rey de los animales por la razón, el pastor había perdido el sentido del peligro y e evitar tropelías.

visto, su enemigo se ha-bía librado de un estacazo seguro y la cayada había golpeado contra una roca. Con un salto impre -iMaldito! Ahora verás.

y se disponía a huir, Gonça-Decepcionada por la pecertero sobre el lomo, la fiera vaciló. Pero cuando se resigna ba a abandonar a su víctima ricia del nuevo golpe, rápido y

Y duplicó la fuer--Ahora ya no te escalo le cortó la retirada.

za de los porrazos.

-No vuelves a clavarle los dientes a ninguna... Extenuado, el lobo

apretaba los dientes inú-tilmente. Y lo liquidó conunos golpes más que le par-

que regresaba a casa, se encontró con el espectáculo: el muchacho, pálido de emoción y poseído aún por la furia vengativa destrosándole los huesos al agresor, éste, derrengado, manchando la nieve con la sa-lire s anguinolenta de su agonía.

—IPor cien mil diablos! ¿De dónde has sacado tú tanto valor, chi—IPor cien mil diablos! ¿De dónde has sacado tú tanto valor, chi-Casualmente era día de fiesta en S. Lourenço y Nicolau, el arriero. tieron el espinazo y lo dejaron en el sitio a los pies del vencedor.

pulsado: la oveja muerta. Nicolau, y luego todo Domelo, vetan en aquella hazaña la valentía en su pureza original. En una ocasión así cuántos no se hubieran dado las de villadiego! El pequeño se limpió los mocos.

—lífijo de su madrel Mire lo que ha hechol
Sin vanidad, con toda sencillez, señalaba el resorte que le había im-

procesión, otro sol empezó a dar luz a sus gestos, a sus palabras, a su sociedal. Todos le concedimy a la dignidad que le habian negado has- ta ese momento. Los adultos querian protegetio, los pequeños, imitario. La maestra confesó que era una barbaridad dejar analiabeto a probada con la presencia de la fiera, a la que llevaron por la aldea en Y la vida de Gonçalo se transfiguró. Una vez relatada la proeza, y

PERIOLIB

flauta trinaba de la mañana a dos ya de las grietas del frío. mavera había empezado a despunsar en la tierra bía otero parduzco que no se cubriese de lirios, lor. El rebato, con tanto pasto, engordaba. Y la fiana a la noche en los labios del pastor, cura-

pliegue más generoso de su corazón. Inventaban hazañas antiguas, di-chos graciosos, habilidades que nunca había tenido. Del desierto moodavia me echo a temblar... eripecias y de sentido. Parecían abejas queriendo llenar un panal ótono de antes iba surgiendo una biografía rica, divertida, repleta de Y después de contada, la mentira cambiaba de signo hasta para el nguno de ellos quería dejar de colaborar en aquella gesta redeniora. -Una vez lo vi yo subirse a por un nido a un negrillo tan alto, que -iHay que ver lo bien que toca el demonio del crío!

un óbolo de buena voluntad depositado a los pies del ídolo que pasa-ba a formar parte de su intangible realidad. que la había inventado. Se transformaba en una verdad evidente. Era Tendría diez años cuando le dio a mi burra una paliza tremenda.

sido mediocre en la vida del pequeño. No podían creer en una gloria sin raíces. Y doraban su pasado. Forjaban para él una perfumada crónica de los que merecen, por una acción grata a sus semejantes, que se extienda bajo sus pies, de la cuna a la mortaja, una alfombra de luz. Se le subió encima de un salto! Si no lo veo no lo creo! Poco a poco iban convirtiendo en sobrenatural todo lo que había

rras las que decidieron proponer un remate alegórico a esa tarea de ennoblecimiento. Rebosantes de flores, formaban para la vista una apoteosis de color. Una vez urdido el mito, équé mejor remate que coronar a la divinidad con la alegría cómplice de la naturaleza? Pero no estaban satisfechos con todo esto. Y fueron las propias sie-Y Gonçalo hasta santas mujeres tuvo al servicio de su causa.

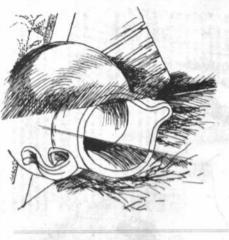
uando aquél salía de casa. —¿A dónde llevas hoy el ganado? —le preguntó Sílvia, la hija de su patrono, acariciándolo con una mirada de Magdalena arrepentida, -Al Vimieiro

-Por que? -Es un secreto...

-Nos viene bien.

chiquillas que surgía de detrás de un otero, como atraidas por el soni-do de sus trinos. Cargadas de flores de hiniesta, lo rodearon y empezaron a adornario como a un dios. hechizo de las melodías que sacaba de su alma, vío una bandada de chacha. Unicamente al caer la tarde, cuando a las peñas las alcanzó el uno de mayo, ni adivinó la profundidad de las intenciones de la mu-En su inocencia, ni se acordó de que el calendario señalaba el día

metido y que ahora por fin le entregaba. Y así, feliz y festivo, entró en Dornelo. unigas con el oro que su imaginación hacía mucho que le había pro Sumiso, se dejó vestir y coronar por aquellas manos cariñosas y



Para trece a su mujer como una reina, el Duro patenha la momena as una punta a otra. Madrugaha y llegaba a Vila Pusca al rempes el ma "Cliene malo". Soledad

-it and Case. No substitute

qué es me

...le. Y pe eque la hostilidad de los pelsascales acerca-

una cautela instintiva, sus xible, la duda pasó por el Duro.

–iA catorce! Ustedes deben haberse vuelto locos.

huciones, si no es con la pequeña ganancia de estas cosechas tempeasus -Nosotros no, pero el Goberno si. (Cómo vamos a pagar las contr -Pero ies que piden mucho!

No. Tiene que dejármelo más barato. Se lo pago a trece. -Entonces, a trece cincuenta. -¡Usted no sabe lo que dice!

tarle algo, aunque fuerie pocol Si no se lo bajaba no podria gasar ni un centavol Tan verdad como que las almas tenían paz en el cielo. Que incluso iba a perder en la operación. Se agarraba al vendedor como una sanguipsela. iQue tenia que qui

más de cien reales de ganancia. Y al cabo de dos horas, cargaba los mulos y se pontia en camino con

llaban como locos en las eras llenas de paja de centeno y de luna, o to que boca de lobo. La mujer, en la cama ya. quando el cielo abría sus grandes compuertas y todo estaba más oseu Llegaba a su casa, ya bien entrada la noche, cuando los perros au-

mer, iba a la cocina a comerse el plato de sopa y se acercaba al calor Descargaba, les quitaba los arreos a los animales, les echaba de co-

del arriero es vida de judio errante locura y se arrimaba a su mujer. Pero raramente le hacia ella caso. Oponia disculpas a sus ganas de carne, y por la mañassa, cuando el sol estaha todavia desperezándose allá a lo lejos, landandol, que la vida de la cama. Su cuerpo, a pesar de estar cansado, a veces le pedia una -Cliene centeno? Se plantaba en Vilar Seco.

frío, hambre y sed por esas sierras de Dios, para bajar a la Terra Fra su puerta, y le hizo caso, se juró que la habeta de tratar siempre como eso, siempre había creido que no conseguiría nada. Y, cuando llumo a que era una señorona y traía a todos los mozos medio abobados. Por seda en su capullo. Isaura siempre había sido su ojito derecho. Se le había metido en la cabera cuando todavía era may josen. Lo maio es el pan que se comía en la Ribeira, el Duro tenía su casa llena de lo las bestias tan cargadas como burros de aguador. bueno y de lo mejor, y la dueña estaba en ella mejor que el gusano de Pero a costa de tanto trasnochar, de tanto mojarse, de pasar tanto Y a las tantas de la madrugada atravesaba Guiles, su pueblo, con -iA dieciséis! Ustedes han perdido la cabeza -A diecises →¿A cómo quiere por éP

taba tantesir el terreno. amiga de Isaura, en un momento en que, con grandes rodeos, inten--No es mujer para ti, muchacho! -le habia dicho la Gorda, muy

don del cielo como se merecía, trabajaba como un negro. su vida. Pocos meses después se casaban, y el Duro, para tener a aquel Que si lo querta. EY no va ella y le dice que sé?! Fue el dia más feliz de cha cambió de pareja y le tocó bailar con él, hizo de tripas corazón sar de que en las cosas del amor siempre había sido apocado, el día de lo que le convenía a él! No... Al menos tenía que intentarlo... Y, a pe San Juan se afeitó, se endomingó, y en el corro, en cuanto la mucha-No descansaba más que los domingos. E incluso así, iba a misa a la Hizo como que no entendía. iEstaría bueno! iLa Gorda iba a saber

uba el pueblo en dirección a la iglesia con buenos collures de oto, so a don Seródio, el cura, y dejaba apalabradas umas arrobas. real. Como el que no quiere la cosa mataba dos pajaros de un tirse ota Arca, con los de Garganta y con los de Paredes, pueblos de mucho ce-Virgen de la Amoreira al romper el alba para encontrarse con los de emnemente, como una virgen en sus andas. Y el Duro, mientras se Issura, como era más señora, se levantaba tarde y a las once atrase.

era Carlos el que se los postas. Pero si cuando estada sobera sa lo metia es sa tuditación Más pura

que la major para, señor miol Si a visto se le podía llamar

Las cubillado de Luciano

ocupaba de los mulos o recosia la albarda, se regocijaba todo cuando la veia pakar así, can bien arreglada, tan bostita, haciéndole sombra al mismo sol. -Me gusta mucho, cpara qué voy a negarlo? -le comentaba alguna

-Se te cae la baba.

do y ar-odorrado, todo transcurta como si

aparette e tradedad de un sueño. Lo cierto y una to-cea pesaella le atormentate en la carne y va y anestr siado al mismo tiempo, bielunion, «nortiguat» el dedor de los golpes. En así y todo poco las sistió. El viso, almohada carile arrai cultan el corazón, pero

eces pensamos que son una cosa, y después.

-Tú sabrás. De todos modos... il as mujeres son muy variables! A

grachos como cubat. serves dar cuesta, boобо, се ін сеги, рыта вік fe mu hovino. A pesar d ej Du-o no era bombe a Pinhio Celo, y tuvi lio a 1 botella Lu-Canado regrasó, el Duro deseó más ardiestemente su reajer. Al hambre de la carne se había unido un arde, en la misora caundo se quianti-gura que le aco Al , sur la serra, sin poder aguantar más aquel sufrisal, que uno proclam por dentro le meso, una necesidad infantil de refugio y de pre ificación uni raó de madrugada sintió dentro de sí una inquietud igual que la vispera, lanzó lealmente ersación del día anterior. Y La-. que tenta que madruga

la vida testa para el un sabor nante de hiel. En contra de lo que era habitual en él hizo levantar a los mulos compañero, que todavía ni media palabra a su a patadas. Y, sin decirle

PERIOLI

DE LAS VITAMINAS DESVENTAJAS VENTAJAS Y

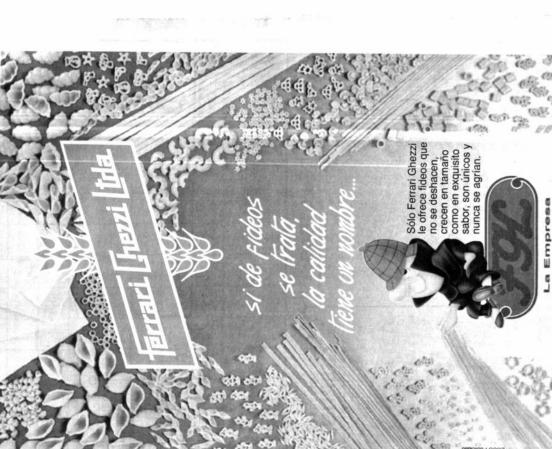
de la Familia Boliviana

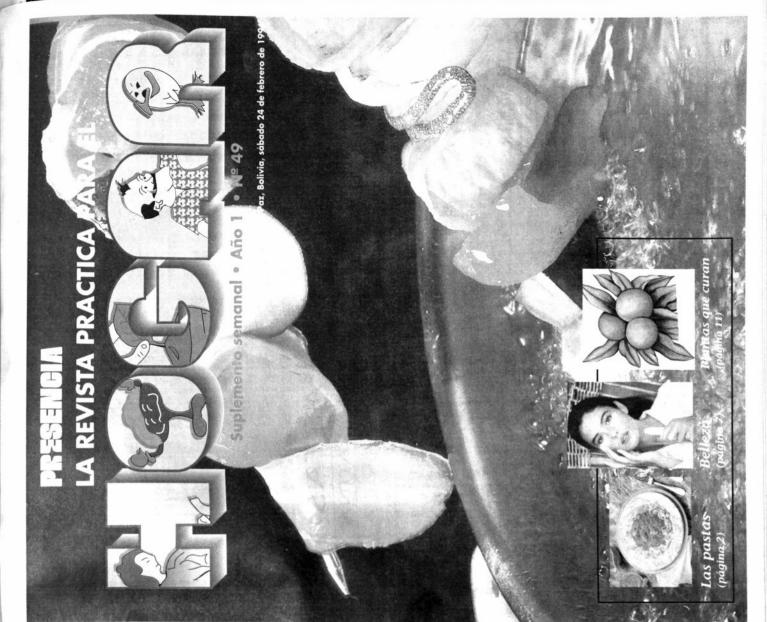
Aumentada 80 veces, la cafeina parece una pintura

Presente en el café, el té, el mate, en las nueces de cola, y en el cacao, este compuesto orgánico nitrogenaco pertenece al



grupo de los alcaloides. Su efecto yendo la fatiga y aumentando la actividad sensorial y la atención del vioso, el corazón, los vasos sangui-neos y los riñones, mejorando la acción motora del organismo, disminuque lo toma en café u otras bebidas.





En este ejemplar: lardineria Las Pastas ichas culinarias ligiene Industrial

Consejos Prácticos El tomate selleza

de las vitaminas Ventajas y desventajas

Plantas que curan

de uso prácticamente universal, caser muy nutritivas. famillares, con la gran ventaja de su consumo supone una ayuda imque no se trata de materias primas queso o manteca hastala salsa más quier condimento, desde el simple paces de adaptarse a multitud de sémola de trigo duro. Por lo demás productos elaborados a partir de la como el arroz o las papas, sino de re ellas y otros alimentos básicos es completa. La única diferencia enpreparaciones. Admiten casi cuallas papas, son nutritivas y baratas, portante para muchas economias Las pastas, lo mismo que el arroz

¿Las razones de éxito?

En primer lugar se trata de un

mayoria de los niños. pasta con tornate es la delicia de la comensales. Y a nivel familiar, récord un aumento imprevisto de mostacholes soluciona en tiempo su rapidez, cualquier plato de buena prueba de ello. En cuanto a dos: la sopa de pollo con fideos es compañeras perfectas de los caltes que les acompañen, pueden plato de carne. Y por supuesto son guarnicion exceiente para cualquier en pequena cantidad— una constituir un completo plato único. dudable que, segun los ingredien nentos tuertes de valor calórico inas pastas son, por principio, elepreparación y resultado excelente plato económico, rápido, de fácil



m e

۵ TOT

Nº 49

0

LAS PASTAS

UNA DELICIA LATINA

Las reglas de oro de la

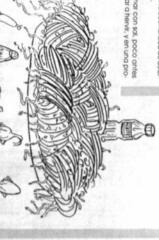
ta debe ser abundante. La proporen añadir una cucharada de aceipara evitar que se pegue la pasta litro por cada 100 gramos. Un truco ción es aproximadamente de un entre ella o el recipiente consiste 1. El agua donde hierva la pas-

de empezar a hervir, y en una pro 2. Sazonar con sal, poco antes

porción de 10 a 12 gramos por cada litro de agua.

fuego vivo hasta que vuelva a inicie la ebullición, mantener a 3. Añadir la pasta cuando se

te la ebullición la pasta aumenta 4. Tener en cuenta que duran



de peso y volumen llegando a cuadruplicarse respecto a su ta-

de este sistema, ya que la posta cocción. Sin embargo no abusar no de agua tria para contar la te una vez cocinado. A veces es educe su sabor of perder so: conveniente paneria bajo un cho 5. Escurit la pasta rápidamen

piente del condimento si debe una fuente caliente o en el recinezclarse en el fuego. Ya escurrida, se coloca er

dir en primer lugar el queso para que éste se funda con la pasta metalando en profundidad para ramente y tome sabor. que la pasta se impregne compie caliente. A continuación la salsa. 7. Una regia aconsejable: año-

bierfos por el agua se van abianen abanico a medida que los curan un pequeño mazo, y solitarios por la parte superior como si fuea la cacerola, hay que sujetarios Cocinarse sin partir. Para echarlos atención especial. Tienen que 8. Los espagueris requieren una

> Mientras hierven las ollas y descansa la dueña de casa puede resolver estos interesantes y sencillos "puzzies" que, una vez lienados correctamente, le dará oportunidad de ganar premios. HOGIA Rapasasas water water astrar aster water œ (Jay gez)

están escondidos seis nom-. Una vez identificados, tarje la nea de bolígrafo de color. SOPA DE LETRAS



1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	STIP STAR
Napor State	では、
Este "puzzte" se lla- ra de arriba hacia ra de arriba circu- abajo, is inca hori- abajo, is inca hori- zonal tiene la pai- zonal tiene la pai- tra clave para facili- tra clave para de tar su solución de tar su solución de tar su solución de encias numeradas rencias numeradas	QUIPUS

m > 1.- Carroña. 2.- Precepto. 3.- Padre de v D

D

(×)(×)(

Matusalen. 4.- Sensata. 5.- Vapulear. 6.-Bogar, bregar. Fam. dormilón. 7.- Masa, (Fideos, etc.) 8.-

Nombre Dirección.

ESPERANZA, hastilitas 18 horas del día jueves. En el interior se recibirán las soluciones en nuestras gencias distribuido as, hasta el dia martes de la siguiente semana. Entre las soluciones correctas, Peposite sus solutiones en el buzón HOGARGRAMA de PRESENCIA, Av. Mcal. Santa Cruz, Edil.

sorteará un premio de CIEN BOLIVIANOS.

SECOLUL SECOLU

Cludad o Loc

Nombre Científico: Cucurbita odorífera

Familia: Cucurbitáceas

mente 15 cms, de altura; hojas en forma de do; y frutos carnosos casi cilíndricos de hasta 40 cms, algo así como un zapallito largo, y ocho cms, de diámetro, de cáscara superdura y de color amarillo, naranja, rolizo o morado oscuro. mática y de sabor desagradable. El fruto en Infusión es muy apreciado en refresco, y también El curuguá es una enredadera herbácea muy parecida a la calabaza, zapallo y sandía Posee un tallo anguloso, que mide aproximado palmera, dentadas y lampiñas, con nervaduras y pelos ásperos; flores en forma de rosetas, solitarias, campalunadas de color amarillo, anaranja-La pulpa del fruto es muy carnosa, amarilla aroesta fruta se la emplea para mezclar en la prepa-

El fruto además de ser medicinal, es apreciado en algunas culturas para perfumar ropas roperos, casas y alfares, por su aroma Intenso ración de dulces y conservas. similar al de la manzana.

Aunque no es exigente en relación con el terreno, el curuguá crece en terrenos abandonados o baldíos, es de clima tropical y se propa

Propiedades medicinales: ga por sernillas.

Fiebres: comer un puñado de semillas de Emenagogo, refrescante y febrifugo, el curuguá también está indicado para combatir las afecciones intestinales y metrifis. Indicaciones de uso:

curuguá, tres o cuatro veces al día. Afecciones intestinales: decocción: hervir en un litro de agua durante 30 minutos 20 grs. de cáscara del fruto beber tres tazas por día.

CRESTA DE GALLO

Nombre científico: celosia Argentea Familia: Amarantáceas

Descripción:

que aparece espontáneamente en terrenos baldios y también es una planta que se cultiva en jardin; la da con fines ornamentales; y la Celosia brasillensis que Existen varias especies de amarantáceas, entre las cuales se encuentra, la celosía agentea, planta tropical Celosla cristata procedente de Asia y también cultivaes un arbusto pequeño.

Cultivadas como plantas ornamentales se siembran entre la primavera y el verano.

CHICO ZAPOTE

Nombre científico: Achras sapota Familia: Sapotáceas Descripción:

cotláceas y elípticas o elíptico alargadas, que miden de 5 a 14 cms, de largo por cinco a siete de Iltuye un árbol de aproximadamente 15 metros de nen una copa amplia y de forma más o menos Originario de las Antillas, el chico zapote cons altura, cuyas numerosas ramas verticales compooval. Posee hojas verdes brillantes, alternadas,

de cáscara castaño oscura, muy fina y cubierta de polvo que se desprende con facilidad. En el interior de esos frutos se encuentra una pulpa sabor agradable, sus semillas negras lustrosas, que encierran el principio activo de Zapotina. Del Da pequeñas flores blancas y solitarias y grandes frutos en forma de bayas esféricas y carnosas, amarillenta y blanca de consistencia delicada y chico zapote se extrae un savia lechosa, emplea da en la fabricación de goma de mascar.

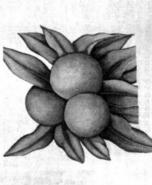
Cultivo:

Es este un árbol tropical que se lo puede propagar a través de semillas.

Desde et punto de vista medicinal, hay mucho Propiedades Medicinales:

para investigar y descubrir de esta planta.

bate la anorexia. Ls cáscaras de este fruto en Sus semillas, aplastadas y hechas polvo, diluidas en agua, ayudan a diluir cálculos hepáticos y nefrificos y también con esta preparación se comdecocción (mate) hacen bajar la flebre.



Las semillas de la celosia argentea y el aceite que se extrae de ellas se emplean en las afecciones escorbúticas, las diarreas y las lombrices intes

Con las hojas de la Celosia cristata se preparan antiblenorrágico. Las flores de la Celosia brasiliensis se emplean en infusiones contra disenterías, diarreas y hemorragias. Y las semillos en algunas decocciones que actúan como antidiameico y afecciones oculare

Indicaciones de uso:

Bronquitis, asma -infusión; verter en un litro de aqua hirviendo 10 grs. de hojas de cresta de gallo. Deje hervir 10 minutos, endulce con miet, deje enfriar, cuele y beba tres tazas al día.

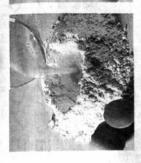


Solución al Hogargrama № 47



La ganadora de este hogargrama es la señora Amparo Arciénega Quiroga con carnet Nº 2615580 y teléfono 329708 domicillada en plaza Villarroel s/n de la ciudad de La Paz. La mencionada ganadora debe apersonarse con la fotocopia de su carnet a recoger su premio de 8s. 100.





Ingredientes: (para 500 gr o 1/2 libra de pasta): 300 gr de harina, 3 huevos grandes,

3 Amase la pasta 10 ó 15 minutos, aplastándola con la palma de la

 Mezcle delicadamente los huevos L con un tenedor, incorporando la harina poco a poco. Cuando la mezcla corporando la harina con la ayuda de los adquiera una consistencia tan firme que no permita unirla con el tenedor, continúe in-

la con un paño y déjela reposar una media hora donde no reciba corrientes mano y doblándola sobre sí mísma. Debe

obtener una mezcla lisa y elástica. Cúbra

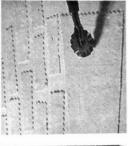
disponga la harina de forma que quede ahuecada en el centro. Vierta los nuevos ligeramente batidos junto con una Sobre una tabla o superficie plana piza de sai.



se utiliza el grado más fino de corte de la Tagliolini: proceda igual que para los L tagliatelle, utilizando el cortador más pequeño. Mientras que para los anterlores máquina, para los tagliolini se puede usar el penúltimo grado de apertura de la máqu

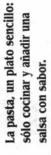
Tagliatelle: corte las capas en tiras de unos 30 cm de largo. Luego, páselas por la máquina con el cortador apropiado para formar tirillas finas. Coló-quelas sobre una fuente enharinada y disanciadas unas de otras para que no se





ras finas formando pequeños rectángulos de 2 a 3 cm de largo como muestra la foto. 3. Pappardelle: con university secore is cial para contar pasta, recorte i











en especial para sujetar el cabello, mejor dicho proteger el cabello. Internacionalmente se conocen las más diversas normas de higiene

allmento tengan, en algunos casos, la más minima precaución para evitar que los cabellos accidentalmente calgan en algún alimento. En nuestro medio no es algo normal que las personas que expenden

écnicas para la higiene. Y además la presentación personal La industria de los medicamentos es la planera de las precauciones Diferentes empresas se encargan de traer al pais las más diversas

en todos los aspectos.

epidemias que azotan a la humanidad se generan a partir de la faita con menos problemas de salud. Ya que generalmente la mayoria de diversas normas de higiene, normas que harian de nosotros personas dad, nosotros deberíamos tomarnos un tiempo para pensar en las más En estos días en que diferentes enfermedades flagelan a la socie

las normas internacionales de higiene en la gastronomia. La cocina de un hotel de cinco estrellas es el más claro ejemplo de

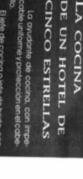
tes de cócina, en fin; nosotros a veces no entendemos el por qué de jos uniformes que vemos en totografías o en diferentes eventos. Desde el gorro del cocinero, los mandiles, las coffias de las ayudan



la particularidad de ser descortable, y gorro de cocinero, pero este l jefe de cocina o jefe de brida, con

comedor abierto a todo el público. la fotografia es la Gambuzera o persona que prepara los entradas y los postres en además impecable uniforme La señora que vemos a la derecha de

internacionales en laboratorios, establecimientos cuales se emplean de acuerdo a normas Tres tipos de protecciones para el cabello, las



nero, can uniforme cerrodo y calafraya Podemos vertambién di primer coci-

y al fando el segundo cocinero con

ne menos acceso a las prepara

más diversos productos alimenticios. gastronómicos y plantas industrializadoras de los

> ya que data del :800. Esto se ficio es relativamente reciente. de los Moros". La unitación del

gen de la palabra italiana como Pomi-d'oro. Este es el ori-

pornadata o partidat en su plu- te para acompañar pastas.

las más diversas salsas de toma-

Hoy did as normal encontrar

"Medici Senerala Commentarii" naminados por Matthioli en sus color amarillo, ya que eran de-

all al mundo.

debe a que cuando se conoció tomate como producto almen-

general de los euroceas que inica encontró la perconflarea an Europa, proveniente de Ame-



cedente de Manuecos, rozón

tos llegados a Europa eran de

Se cree que los primeros tru-

propiedades casi mágicas. la época le atribuyó al tornate XVI un atrevido ensayista, descomo una especie decarativa. te acceso a los jardines, y todaembargo, le permittó un prudennocivo y peligroso para la salud. clusive llegaron a considerario

preocupado de los prejuicios de A pesar de ello a mitad del siglio

va empezo su actividad.

ervando su nombre ariginal. Va como planta amar retital-conormiento de América, cuondo

via en el 1700, era considerado

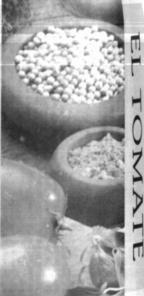
El encanto de su color, sin

denominación inglesa actual

"РОМО фы МОЯ" о "Мапазпа por la cual fue cenaminado 1600, fue conocido on Italia, otoque era llamado p... las aztrecas tos españoles lo crundieron pa fue conocido con el descuvias. En la general-sad de Eurosuropa a través de diferentes







se carode este truto en algunos países forma cilcular y aplastada en ambas ce se trata de un truto u hortaliza de de Latindamérica, deriva de la palabra Estir maravillasa fruto, rico en vitami ounque hay otras variedades

dne no una especia con la que se que acquiere un sabor muy delicioso sa, suc Jienta y Jetrescante pulpa, pulpa reflenci de semilas y una jugosa, deficio pone in unique enteres de compartimientos na C y sumamente refrescante, se com-

Ese sabor suele ser ligeramente dui

los días (nates de invierno, para lograr el desamblo pampleto de la planta hacia El loadi del cultivo del fornate es en

la ciencia, es posible y con muy poco de las más diversas especies y variedotes todo el año, y por supuesto, distrutor preccupación odicional, cultivar forna

Pero hay en dia y con los avances de

LA HISTORIA DEL TOMATE

B tomate fue introducido a

vitaminai y ademai encontrara en el to ideal para la dost diario de estas diversos bocadillos y tenteenpié, que formate un alimento sustituto de los mas sas en su alimentación y requiere de consumimos a eso de las 11 de la ma vitaminas A y C, el tomate es el alimen

permitido en todas las dietas. El uso del tamate puede llegar a ser

imaginación las usos que puede llega En la cocina de todos los tiempos

das y hasta los más diversos postres temporanea el tomate es empleado en guisos, salvas, pizzas, jugos, ensala

puede darie al piato que usted escoja ese toque tan especial. cia dei tomate en la cocina es impres

Por Aida Contreras

tes después de las comidas, sino recomendable lavarie los dienCONSTION PRACTICOS

de un par de horas estara suelta pela pertectamente. Después en el envate o azucarera y to

ha perdido su forma, cepillela fas para que lo reciba por todos agua hirviendo, dandole vuel sobre el vapor de una alla can polvo y pongala un mamento perfectamente para quitate el Si alguna de sus hores de seda

que lleva huevos y se da cuento

de rompope en vez de codo

de su idea y utilice una capita que se le terminarion, no desight

pelos con el hito. de china; así evitará enredar los perudo, ponga entre la prenda en un abrigo de pieles o sobre el botón un pedazo de paper una prenda de un estambie muj Si fiene que coser un boton

cuidado de fieltro se quitan con una pas seca, se rettra cepillando con filia hecha con fécula de papa y Las manchas sobre prendas Cuando la pasta está

villeta de papel de medio limón. y embadume rola caliente, agregue el jugo da demantequilla en una cacerecando después, con una sergenerosamente éstas, con la fratadas, derrita una cucharapuesta el mayor tiempo posible preparación aún tibia. Déjelo Si sus manos estan muy mai

ayuda en la prevención de la carles, por la tanto no sólo es deja una capa protectora que El fluoruro de la pasta dental

Bajo en calorías, el tornate está

Tenga en cuenta que el uso de este fruto no tiene limites, y depende de su

asi también como en la cocina con

Como se darán cuenta la presen

tamente marcadat, utilice patones, las royas queden perfec blanca para la mirma opera cas la mejor es utilizar atra tela ner nada impreso. En telas bianpel de estraza humedecido, Revise que el papel no vaya a le-Para que al planchar panta Si desed preparar un postiri

cat laxantesy calmantes Eluga bor extra. bien, sino que fendirá un rico sohuevo, su receta no sólo saldró Las uvas también son diuren

(cualquier tierra de jardin limpia Las catapiasmas de barro

(pugp

io piet, es emotiente y refrescan de uva bianca, aplicado sobre

Dejartas de 15 a 20 minutos ma y se cubren con un lienzo famente sobre la región enfer amasada, se aplican frias direcque se le escurrió todo el suero, y sobre el piloto de la estuta) a la de limón, dejando el recipiente plasmas de leche cuajada, que hayan secado, Las cata un lienzo y se cambian una vez ellugarnecesatio, se cubren con poco de leche con unas gotas sea leche cortada (cortar un antiintiamatorias. Se aplican er



cido, solo, en satiat, etc. preparar y consumit crudo, comás versáttles y que se puede de los ingredientes de cocina

ca Latina, se posesionó de la co El tomate originario de Améri

digmanes continuaron flaman- la, etc., en fin, el tomate es uno

cocciones al homo, a la caceropolentas, adobos especiales,

Los españoles, franceses y

mas y además con la herencia cina europea. y nosotros con lo ción este milenario alimento culinaria europea adoptamos e integramos a nuestra alimento influencia europea que conto





NIDO DE AVE HELECHO

Asplenium nidus avis

Familia: polibodiáceas

Orlgen: Asia v Oceania

Hojas: grandes, brillantes y alargadas de color verde claro Características: Helecho en forma de mata arrosetada

Flores: No tiene

Destino: planta especial para interior

Adaptación: planta delicada, requiere cuidados específicos

Suelos: Tierra negra preparada y maceta con buen drenaje Luminosidad: media sombra no tolera el sol directo Resistencia al frio: no tolera temperaturas menores a los 13°

Humedad del ambiente: Esta planta es muy exigente en ese sentido, hay que pulverizar el follaje unas tres veces por semana.

Abono: Busaue en una semillería fertilizante Nitrogenado, y aplique en Riego: Abundante pero espaciado; mucha agua 1 vez por semana. primavera seaún instrucciones. Propagación: Sólo por esporas en invernaderos, trabajo difícil para aficionados. Para apreciar la belleza del Helecho Nido de Ave, la planta debe estar

HIEDRA

Origen: Cuenca del Mediterráneo

variedades por su follaie

Holas: Enteras o lobuladas de 5 a 10 cms. de largo

poco vistosas.

Luminosidad: Piena. Luz solar directa o media sombra.

Resistencia al frio: Muy buena, resiste hasta 2 grados bajo cero el follaje le hace muy bien.

Riego; 2 veces por semana en verano y cada 2 semanas en

Propagación: Por gajo en primavera.

PARA EL CABELLO DAÑADO TRATAMIENTO

El viento, el sol, el polvo, dañan el cabello. Generalmente este se vi amarillento, se reseca y las puntas del cabello se parten.

hacerse mascarillas capilares, no improvise, culde su cabello.

Si no tiene tiempo para ir a la peluquería... Córtese las puntas del

Airecobrarsusuavidad y brillo, es posible que el tono amarillento se note apenas. Si esto sucede con su cabello puede dar un tinte suave de su cabello también necesita el mismo tipo de protección. color natural.



Hedera Félix

Familia: Araliáceas

Características: Enredadera leñosa, trepadora, provista de rafces adventícias a lo largo del tallo. Se cuttivan numerosas

Flores: Pequeñas amarillentas, agrupadas en inflorescencia.

Destino: Jardín, balcón e interior Epoca de floración: Primavera

Adaptación: Buena, es una planta rústica y porlo tanto de fácil

Suelo: Requiere de un suelo suelto y fértil

Humedad del ambiente: no esmuy exigente, pero el rociado en

.Qué hacer para mejorarlo?.

Busque este tratamiento en los comercios del ramo, no se aventure a De momento se necesita un fratamiento urgente para cabello dañado

diferenciar uno de otro, en lugar de limpiar el cutis al lavarlo le

estamos dando más grasa.

y estas afecciones o anomalias hacen que las glándulas sebáceas Pruebe esta rutina, tres veces al día: lávese la cara con agua y jabón neutro. Luego aplique en su cutis una loción para cutis graso y que a la vez minimice los poros abiertos. Dos veces por semana, aplique-

en su piel intensifiquen su actividad

tensión nerviosa, pobre dieta alimenticia, problemas hormonales

son muchos los factores que hacen que su piel se vea afectada...

Hay algunos jabones más grasosos que otros y si no sabemos

El agua y el jabón no son siempre los mejores allados para el cutis.

CUTIS BRILLOSO

SOBRE EL

Primero asista a la peluquería, que el primer tratamiento se lo haga un profesional, que éste le asasore y luego ustad en casa haga un mante-nimiento del cabello. Pero hay tratamientos que ya vienen preparados y son para aplicación en casa. cabello, las que están partidas. Después siga estos consejos: use un champú suave, lávese el cabello dos o tres veces por semana y apliquese un enjuague cremoso o mejor busque en el mercado una su cabello, adquiera un hábito que su cabello le agradecerá, use un acondicionador con bioqueador solar. Generalmente nos preocupamos por profeger la piel de los rayos ultravioleta y nos olvidamos que el crema enjuague nutritiva. Para evitar que el sol vuelva a estropear

se una mascarilla para su tipo de piel, las mascarillas de barro o

arcilla son las mejores, cuidando seguir las instrucciones de un Y tenga mucho cuidado en el tiempo que se deje la mascarilla Olalá que le dé buen resultado, la belleza del rostro habla de la paz

nterior de la persona.

SANDWICH

ste tipo de preparaciones no sólo es de ser tranquilamente plato único en un día de calor o un gustito aparte para comida Informal sino que puepara los más jóvenes de la casa.-

- . Pan Molde - aceitunas
- -- champignones
- · Jamón cocido o came fria - piña en rodajitas · - huevo duro
 - ·- mayonesa

La preparación no requiere de mayores explicaciones, está a la vista... dése el gusto.

DE LOMO PINCHOS

armamos los pinchos, distribuimos

dados con la panceta o tocino

durante unos 10 minutos y acompá-5.- Ponga los pinchos a cocinar

1.- Callente aceite

el pincho.

ñelos con una rica ensalada de ver

duras crudas.

1.- Se corta la came de cerdo en 2.- Envuelva cada uno de estos 3.- Con todos los ingredientes listos armoniosamente los ingredientes en

Preparación:

dados medianitos

Prepare estos pinchos, para ocasiones especiales por ejemplo esta preparación puede ser una novedad en la parrillada del fin de semana, o en una cena informal...

Ingredientes para 4 personas

3 cebollas medianas partidas 600 grs. de carne de cerdo 150 grs. de panceta por la mitad

2 pimentones cortados berenjena en rodajas daditos (rojo y verde) 1 zapalito zukini



FRANKFURI

Es esta una preparación sencilla para • Condimente con sal y pimienta los ingredientes no encontraremos el mediodía o para la noche v entre

BROCHETTAS DE

PAVO Y CERDO

nada que no tengamos a la mano...

Agua, vinagre, pimienta en gra-

no, sal

Para al Chucrut

·- Repollo

- · Salchicha Boock (las grandes) Ensalada Russa
 - ·- Tomate ·- Chucrut
- Para la ensalada rusa:

póngalo a cocinar en agua con

te con sal, pimienta en grano

 Corte el repollo menudito, y un poco de vinagre, y condimen-Puede servir el chucrut caliente

Preparación:

- papas cortadas en daditos y coci- zanahoria en daditos y cocidas
- Mezcle todo en un recipiente y - arveias cocidas

 Condimente a gusto, caliente el acelte y en el 3.- Cocine unos 10 minutos sirva acompañando

liritas y la cebolla en octavos

ponaa a cocinar las prochettas

con papa blanca y lechuga

1.- Corte las carnes en cubos, el pimentón en

Para acompañar: papas blancas y lechuga

Sal, aceite, comino, pimienta, vino blanco

Carne de payo sin hueso Pimentón, cebolla Carne de cerdo Ingredientes

añada mayonesa hasta que los ingredientes no se desprendan entre sí.

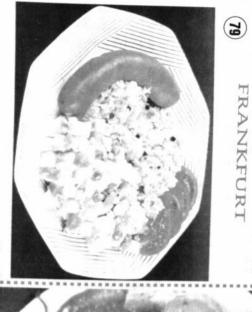








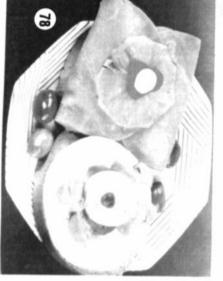


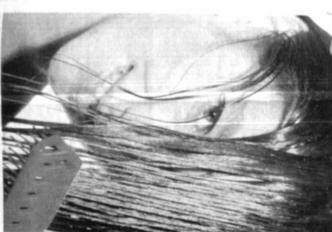




















Elogian al "Tino"

vierte en el que más ca muladas en la Liga, ya

Su capacidad (3.000

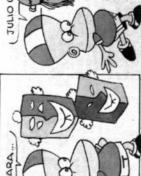
Kluivert a la corte

ACHECO, DARWIN: Tenista

DARWIN

partidos. La Villa Impertal ela por un mievo esce





BALDIVIESO !..

Miembro de honor

PRESENCIA del Deporte

BONN, 23 FEB (EFE). El jefe del gobierno alemán, el democristiano Helmut Kohl. es, por fin, oficialmente miembro de su ciub preferido, el FC Kaisersiautern.

Una delegación de los 'diablos rojos', encabe-zada por el presidente de la entidad. Norbert Thines, y la figura mas destacada de la historia del Jobb, el campeon del mundo de 1954. Fritz Walter, hizo hoy entrega del carnet de socio número uno al canciller germano en la sede del gobierno ale-

Suspenden al "Tren"







DE NUESTRAS FIGU-

OLIZ, CARLOS: Ex-

MARTIN WAGNER: Vol.

RATOMIR DUJKOVIC: Entrena no one dirigio e la selección de fútbo

SIERRALTA, ROBERTO: Arc

Armin Franulic. Ganó todo y dijo basta.

a Paz, sábado 24 de febrero de 1996

Telefoto PRESENCIA















que empieza mal no termina de otra Siles, enviado especial. Generalmente TANDIL, 23 (PRESENCIA), por Rami RECIBIMO:

manera y algo de eso puede aplicarse al cuatro a uno que Brasil le propinto esta noche a nuestra selección, dejandola virtualmente eliminada de la posibilidad de acceder a la ronda final del Preolimpico.

timación al rival. gando con una evidente actitud de subes ventaja, aun cuando comenzaron A los 8 minutos los de Zagalo ya estaban

Bolivia no acertó con el planteamiento y el empate parcial no dejó de ser una alegría fugaz y efinera.

A lo anterior cabe agregar los errores individuales, que los hibo y gruesos, cir-

cunstancia casi auteida frente a un adver-surio como el de hoy,
Brasil no lució pero generalmente tuvo
el control del juego. El seleccionado nacio-nal intento algo diferente a través de espo-ridicos pasajes, pero ello no le alcanzó-para hacet frente a un elenco que tuvo en Caio a un deiantero tan oportuno como eficaz, al punto de anotar todos los goles de

El primero lo concretó ante un desador tunado bioqueo de Adorno, que dio hagar a un rebote hugo de un lejano remate, pro-yectado por Amaral. La reacción del meta-

des, no se amilanó y paulatinamente bus-có equilibrar. Jaime Moreno, por ejempio, se mettó al área entre dos defensores y el mínutos, Vaca sirvió ún tiro libre al cora-zón del área, Milion Coimbra desvió con un cabezazo y el bajón se coló por un rincón bajo de la porteria para establecer y de toda la zaga - fue tardia y el delantero del later de Italia ganó en el empaime. Bolivía, en una de sus escasas virtu el empate. arquero Dida desvió con esfuerzo. A los 25

por Caio, que no encontró oposición alguna de Adorno, pegado en la linea de sentencia. Con el dos a uno se fueron al descanso leña y a fos 38' un tiro libre al segundo palo de Juninho fue cabeceado en el área chica La coyuntura obligó a la reacción brasi-

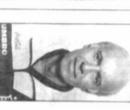
No obstante. Dida pado por un para de instancias de inquiertud en los pasajes cer-canos al epilogo de la etapa.

Brasil definió el cotejo a los 6 minutos del complemento, cuando Cado, habilitado por Beto, se enfrento solo a Adorno y lo superó incuestionablemente.

La única ocasión clara del seleccionado boliviano en el período la provoco Henry Vaca con un cabezazo que Dida controlo

A 4 minutos dei final un centro de Roberto Carlos fue empalmado por Caio para sertiacitar el marcador.
El gran cambidato era Brasil y al tranco, sin exigirse en demasta, confirmó el pronóstico. Bolivia tuvo casi un cuardo de hora esperanzador. Nada más. No hubo sorpressa. La diferencia fue elocuente y duramente adversa.

DE ZAGALLO



Mario Zagado.

nico de Brasil. Mario Lobo Zagalio, afirmó esta noche que "la paciencia y tran CIAl, por Ramiro Silea enviado especial. El téc 00 en varios pasajes nullidad" que tuvo su equ sartido, fueron vitale: TANDIL, 23 (PRESEN

un tema que le de

Bonn, 23 feb (EFE).- El futbol alemán

El Mundad de Arge : una, cor la eliminación de Alema

volvão a sona: en las radios alemanas.

tante, porque a pesar de t en desventaja casi desde comienzo, se anámo a bus Para gamarie a Bolivia El brasilerio volvió a ek so que nos compaco bas für el fütbol de la Selección Nacional Sub-23 serialan

guirlo, y nos creó demasta

de 4 a 1, definitiva en ci esa fue la principal virtue en el segundo tiempo con la que el equipo enca-ró el partido, sobre todo marcador. ha sido pro Apunto que la ventaja problemas"

En México 70

dando mucho trabajo.
Se mostró contento
porque como primera
meta se gano y eso nos
provecto a la classificación que necestiábamos'y no dejo de destacar a Bolivia como "un buen rival, un

equilibrar las acciones".

"Me quedo satisfecho
porque logramos la classicación en un grupo que. mayo nunca buscando

final del Campeonato Preolímpico, clasificato-rio para los Juegos de Atlanta (Telefoto PRE-SENCIA - Andrés

Enviados especiales

TANDIL: Souza, de Bra-sil, conduce la pelota perseguido por Uniona y Paz, de Bolivia. El parti-do se definió con cuatro anotaciones de Calo y el cuatro de Mário Zagalio se clasifico a la instancia fordad Comercia.

ugador argentilio Diego Armando Maradona la emprendió hoy de nue-vo contra Maurik to Macri, presidente

del Boca Juniteri, a quieri califico de mente una fuerte polémica a traves una sense de papa", en alussón a la de una radio, que interrumpado el fortuna de sus padre.

Mauricio Marci no es madre en directivo le reprocho no haber informen de papa", dip el 1 jugador de forma alerupia cuando el presidente de i Boca por ser el su ausencia en un partido amistoso nene de papia", dip el 1 jugador del contra el River Pate.

Boca al referrare al joven, tempresario, cuyo padre. Francisco Maeri, no siendo made en el fitibol. Yo he posee una de las mayores fortunas del país, que super-a los uni miliones discuti los premios, estuve en todas de dolares.

En declaraciones publicadas hoy re dar unan lección de fulbol, es un por el periódico "Do Negro", el futbo- urrespetuoso", subrayo "el Peluss".

El técnico alemán más laureado

LECIO HELMUT SCHO

Ambos protagonizaron reciente una lección de fútbol "es ilar del Boca

Maradona arremete contra presidente de Bocc

THE RES

CARPEGGIANI NUEVO En reemplazo de dupla DT DE PARAGUAY González-Miranda

le Tuthoi en reemplato de los técnicos locales ailes y Ramulfo Miranda, que fueros destituidos e

MUNDO

brasileño comenzará a trabajar al frent

CONSECUENCIAS

Londres 25 feb

IEFE. Loa representantes de la Foderación in
tra de la Foderación in
transfonal de Futbolistas Profesionales (FFFFRO), que boy se han
resuldo por piemera wey
con los dirigentes de la
UEFA en Londres, han
ado institucio por ésta a
analizar conjuntamente
tas consecuencias del
vano Bossanar en un encuentro que tendrá la
por a piracipios de maio.

Tras definir su situación, el nuevo seleccionadas de Para-guay regresó a Perto Adegre Hasali para arreglar algunas, cuestasems personales y viajar á de nuevo la proxima semana, ya con su familia.

La LPF no informo seerca de la suma que recibir à Carpeg-giani par la firma del contrato, pero la prevas disportiva local colectia que percitata un toda approximado a los 350 cole colectia susta la finalización de las eliminatorias persias al locares hasta la finalización de las eliminatorias previas al

comessió a principios de 1995 con la llegada al cargo del téci español de origen húngaro Ladislao Rubala, quien reminci Carpeggiani se convertirá en el cuarto entrenador de la selección albirroja en esta nueva etapa de preparación, que

"Las implicaciones de este caso han hecho ne-

La destitución de González y Miranda es atribuida a la derrota de 4-1 que sufrió la semanta passada el conjunto paraguayo anie Bolivía en un partido amistoso disputado en Sucre (Bolivía) y cuyo resultado fue calificado de "bumillante". por la prensa especializada

COLABORADO TOSTAO SERIJ DE ZAGALO

creation in accreamination entre los jugidires y las federaciones. Es precisos que mosetivo nos adapteresos y adopteresos y las federaciones. Es precisos que mosetivo nos adapteresos da contre de la PIPPRO presidente de la PIPPRO presidente de la PIPPRO perioridad de la PIPPRO PIPO. El Comiste Colimpies de la Colo de la PIPPRO PIPO. La usana. 23 feb (EFF). El Comiste Colimpies de la derecha de relevéración de los Juagos Olimpies de Alfanta y asequente para case constituente la cebertura masa presente para este constituente la cebertura masa.

na de Futbol la Selección Brasile nico Mario Zagalo en médico, podrá ser co laborador del del téc doen México 70 y hoy confirmó hoy que el legendario Tostao. Confederación Brass leña de Fútbol (CBF RIO DE JANEI-RO, 23 (ANSA). La tricampeón del mun

> sana estuvieron presen-tes representantes del COI, de la Unión de Raamplia posible. En una reunión que se celebró hoy en Lau-

te pero ultimament dico en Belo Horizon етрейава сото пи tao, 49 años) se des ves de Andrade (Tos

En la época del MALESTAR
SANTINGO DE CHI
LE 22 (ANSA). El dub
LE 12 (ANSA). El dub
LUNIVERSI dal Calòlica
manifento su manso en la lega
do del pase de su unera
contratación el brasilecontratación el brasileno Carl. Jenna que segin directivos de la certidal probajo una merma
en el desempeno de lequipo en el Torno o de Aperura del finicio s'alecno

egurando que si el pase illega a la brevedad, se marán medidas



Aemanta la l'artemoja i richitachi bidandosi por 21. Ita:

All wet, su ultimo titula puse en la Euroopa 76. Alemania

perdo en la tracha de pri-allis contra Chrocolovaquia.

Tras su renuncia en 1978, Schoen se mantuno al margin de toda polémica y

Tras su renuncia en 1978, Schoen se mantuno al margin de toda polémica y

aperana spareció en público, Asistós la final del Munifial de México 38; en el que la

selección germania en noncesa las órdenes del que fuera el capitan del equipo

campoon en 1974, Fran Beckenbauter perdo la final del Talialis 30 en del mal de

Después, su estado de salud empeoró considerablemente. Vetima del mal de

Perfusion en 1974, Fran Beckenbauter presenciar la final del Talialis 30 en directo, en

la que Beckenbauter (conquistó el tercer titudo de campeón del mundo para los

la que Beckenbauter (conquistó el tercer titudo de campeón del mundo para los

ma, y estarán reservados

Eduardo Goncal

diodifusiones y Televi-siones Nacionales de Africa (URTNA), el Ca-nal Francia Internacio-nal (CFI) y la Coorpora-ción Televisiva de Su-

mantuvo, con éxito Mundial en Mé se llegó a decir retina, pero Zagalo k por un problema donar la Selección Tostao debia aban ación (desde la cam arista de la TV Ban ana del "tri") con

Así lo anunció el pre-sidente del elenco uni

gustaria tener a Tos tao al lado suyo para la preparación de A Mario Zagalo le

Mundial'98 en Fran plantel con vistas DESACCIERDO
Washington (FEVU)
23 feb (EFE). El sedecclonador es tado unidense Steve Sampson
dío hoy que rechanaba
por competo la idea de alargar las porterias en
la competición de la
Ligs Frofesional de Puibol (MLS), que comenasra el produmo 6 de

alemana campeona mundial en 1974. dirigió a la selección

COCHABAMBA

ORURO

90456 COCHABAMBA CIO INTERTIPO. REF; NA-COCHABAMBA (15-17 ELEFONO 042-27777 MPRENTA: VENDO EN COCHABAMBA IMPRESO-RA OFFSET HEIDELBERG TINA POLAR 92, TIPOGRA-TOK GTO KORS GUILLO ANIEL AGUIRRE 340,

no 042-87659 Cocha-Vendemos departadias aguas, patio, jardin con 350 m2 zona urbana norte Molle-Molle teléfomento, residencial me

na, agua permanente, tenos, dos dormitorios, cosi-QUEÑO DEPARTAMENTO AMOBLADO, con dos babamba. (22-28 Feb.)

DE GUILLERMO CASTRO éfono (derivado) céntrico.

yota japonės genuino. Referencias: SUCRE Telf. 25234 (23-29 Feb.)

Teroinas y Gral. Achá). Sra. Mercedes. (28-30 febrero)

POR EXTRAVIO Queda anulada la cuen-

BOX PARA BAÑO nstalamos puertas, venta-Diseñamos, fabricamos e En estructura de aluminio y vas, mamparas, tragaluces, división de ambientes ta Nº 00-34-088610-0 de Mutual "LA PRIME-RA" de Santos Javier Tito Veiz con Carnet de Identidad N° 3056794. (22-24 Feb.)

370077. (23-24 Feb.)

CONSOLAS

CAÑAS

Para Clarinete,

ASCAM - Ultimos Modelos

Pedidos al interior al Fax: 391041 6 Tel: 322696 (La Paz) YANACOCHA No. 440 LA PAZ

Pedidos al interior al Fax: 391041 ó Tel: 322696 (La Paz)

RA DE PAPA TELF. 042-BLE "SIRE" FRITADORA DE PAPA DOBLE PICADO-VENDO BROASTERA DO-

SE ALQUILA HABITACIO

NES CON CAMAS A DOS (2) CUADRAS DE LA PLA ZA PRINCIPAL PARA CAR. NAVAL DE ORURO, REF. TELF. 51757

LA PAZ

RA Nº 4000-1012-00021902 DE BANCO DE POR SUSTRACCION QUE DA ANULADA LA CHEQUE. SANTA CRUZ. (9-11 Feb.) OR EXTRAVIO QUEDA YULO EL CARNET DE CON RIBUYENTERUC2101947

DE OCASION

mes, Ref.: Teléfono 042-

25269 6 042-29484. Ca-Falsuri Nº 0174 (entre

independiente. Semanal o

DE GRABACION

MODELOS

LLEGARON TODA

YANACOCHA No. 440

PARA ESTUDIOS Garantía un año. Repuestos Originales

Saxo Alto, Saxo Tenor, Saxo Soprano, Saxo Baritono, Oboe,

Pedidos al interior al Fax: 391041 6 Tel: 322696 (La Paz)

Por sustracción factura 0000008-000100 quenula número RUC-7321490 de la Sra. Bertha Perez de Apaza. (15-17

080909-2 de Mutual 'La 2526989 L.P. (15-18 Feb) WECESITO PRESTAMO Por Extravio queda anuada la cuenta Nº 00-34-'himera" de Hortencia Miquelina Mamani Quispe C.I.

25,000.00 \$us. sobre bue-

nunciar en ammeiar en todo el País

RIO SECO

EN VILLA

Se vende lote 200 m2 zona **EL CARMEN** 365114 Sr. Lualcantarillado. con agua, luz CiO. (23-24 Feb.) Ref. viviendas con 3 pendiente) liquido e \$US 12.500 al ambientes, baño, cocina, patio, alpor motivo de viamejor postor. Ref. teléfono 365114 cantarillado (inde-Sr. Lucio. (23-24 Feb.)

Telef

CUERDAS GRABADORAS DAT

D'ADDARIO, DEAN MARKLEY, LA BELLA, SAVAREZ, AUGUSTINE. Para Guitarras Clásicas Acústicas, Guitarras Eléctricas, FASCAM ULTIMOS legaron con Garantía servicio Permanente YANACOCHA Nº 440 LA PAZ Pedidos del Interior al Fax: 391041 ó Tel: 322696 (La Paz)

epuestos Originales. YANACOCHA No. 440

na hipoteca Ref. Telef. 230750 (18 22 Feb.)

I

Vendo automóvil marca MAZDA modelo 87 color planco SUS 4.600 Ref. te-éfono 359089 (perfecto estado). (24-26 Feb.)

Por extravio queda nula la libreta No. 10202005697 del

Banco Sol (24-24 Feb

Bicicleta compró 363725. (22-28 Feb.)

ciales, equipamientos detipo CONOZCA. Elpredocomersocial. Se realizan avalúos créditos bancarios, ATEC, Telcial de su terreno, casas, de partamentos, locales comertécnicos para compra, venta, transacciones, herencias fs. 364064. (23-13 mar.)

Desea alquilar su casa o departament

Anuncie en los

Para sus negocios en Brasil

539983 (FICEBRAS) Y EN SANTA CRUZ AL 522616, 521242, Fax ransporte (terrestre y reo) de mercadería ha-San Pablo al (11) 273-3157,274-2703 y fax (11) 520258 (CEINA LTDA.) CENTRO MUSICAL VAMAHA

oo o a la persona que hubiera encontrado un malestin magnetin magn

Se ruega al chofer-TRUFI del taxi Toyota, color blan-

GRATIFICACION

ANUNCIA "CURSO DE ORGANO" PARA ADULTOS NICIO de CLASES: 07 de marzo de 1996.

Sánchez Lima 2206 esq. Fernando Guachalla Tels: 390773 -INSCRIPCIONES ABIERTAS!

CENTRO MUSICAL VAMAHA

ORGANO GUITARRA Y BATERIA PARA NINOS Y ADOLESCENTES (METODOS JAPONESES) INSCRIPCIONES ABIERTASI ANUNCIA CURSOS DE

DRIO DE ANALISIS CLINICO Av. Sánchez Lima 2206 esq. Fernando Guachalla Tels: 390773 -

Dr. Hugo Zuna Dra. Ana Sierra "Dr. ZUNA Ltda. Telf: 333266

RESENCIA : Deporte

La Paz, sábado 24 de febrero de 1996



TANDIL: El balón, cabeceado por Alexandre Lopes, es observa-do por Milton Colmbra, autor del gol boliviano (Telefoto PRESEN-CIA - Andrés Rojas).

nal Sub-23. Carlos Aragonés, reconoció que esta noche Brasil "fue superior" pero dijo que la derrota por goleada "se debe a nuestros errores más que a TANDIL, 23 (PRESENCIA), por Ramiro Siles, enviado especial. El técnico de la Selección Nacio-NTRE LA TRISTEZA Milton Coimbra

IRTUDES DEL ADVERSARIO"

ERRORES NUESTROS MAS QI

Aragonés admite superioridad brasileña

virtudes del adversario".
Manifestó que los jugadores bolivianos "come-teron errores producto de su inexperiencia y por eso el partido acabó 41. pero no quiero con esto desmerecer el triunfo de Brasil, que es totalmente Más adelante Carlos Aragonés dijo que los errors

no son producto de la desconcentración, sino que se trata de errores individuales de apreciación porque si nos ponemos a analizar cada uno de los goles que marco Brasil, fueron porque nuestros jugadores se descuidaron y no hicieron lo que bían hacer FANDIL, 23 (PRESENCIA), por Ramiro Siles

imbra dijo que esta-, pero en su interior ial por haberle marque hasta el momento pudo un centro de Henry Vaca en narcado por el árbitro Paolo Borgosa-la Selección Nacional "tuvo gruesos

Destacó, sin embargo, el ordenamiento táctico que hubo durante la primera etapa: "En ese primer tiempo no mereciamos terminar perdiendo. Brasil no hizo los méritos, pero dejamos a un brasileño cabecear sólo y vino el segundo gol", manifestó.

Relievó que Bolivia "comenzó a perder el partido a partir del tercer gol de ellos, porque a esas alturas ya resultó imposible remontar, porque Brasil nos tenía a su merced"

Destacó la actuación, entre otros, del atacante Miltón Coimbra, "no solamente por el gol que mar-có, sino porque en todo momento fue el que mejor

cumplió el sistema táctico que ordenamos". Con el resultado de hoy, Bolivia quedó eliminada del torneo, pero Aragones dijo que "hay otras cosas que se pueden conseguir en este campeonato", "Venimos por supuesto en busca de la clasifica

ción, pero también quisimos que este sea un torneo oara preparara a jugadores para que en un futuro jueguen en la selecctón mayor y creo que hay valores que se pueden rescatar", dijo.

Comentó que en su mayoría son jugadores muy

jóvenes e inexpertos, pero este torneo les está sirviendo mucho".

Ante Perú y Paraguay, anotó que Bollvia "busca-a conseguir triunfos y despedirse dignamente dei

16- Marcelinho Paulista 14- Alexandre Lopes Roberto Carlos

Juan Montalvo (ECU) Gilberto Terán (VEN)

13- Marcelo Carvallo

Herland Peña Henry Vaca

ESTADIO:

7- Caio (Beto) 10- Souza

Gral. San Martín RECAUDACION: ENTRADAS:

(Limberg Guttérre

Sus 9.556. 870

17. Armando Ibáñez 10- Richard Uriona

15- Luis Peredo Lideres Paz

Milton Colmbra 11- Jaime Moreno

Amaral

3- Carlinhos Ze Maria

Paolo Borgossano (VEN)

Mauricio Adorno

Limberg Méndez

Presenci Cato, 8' PT Cato, 38' PT Cato, 6' ST Cato, 41' ST

en Tandil

Enviados especiales

DT: Mario Zagallo

(Jefferson Gottardi

DT: Carlos Aragonés

Colmbra, 25' PT

Juninho

Tandil, 23 (PRESENCIA), por Ramiro Silea, envia-to especial. Bolivia perdió frente a Brasil "porque ometimos errores infanties", se quejó al término del artido el atacante Jaime Moreno. PERDIMOS POR FALLAS NUESTRAS **INTES QUE VIRTUDES DE ELLOS**

El empair - siguio e ra muy positivo y lo habíamos conseguido con justicia, pero de nuevo cometimos errores que son pura no creer y Brasil termino ganando por un margen que no justifico en juego, Moreno dijo que duele mucho perder de esta manera porque el resultado es un poco mentiroso, y volvió a insistir en que fueron nuestras falias antes que las virtudes de ellos. Comentó que el planteamiento bolivano "fue bueno, pero se vino abajo en momentos claves, cuando no pero se vino abajo en momentos claves, cuando no pero se vino abajo en momentos caves, cuando no pero se vino abajo en momentos como lo hicimos. Por su parte. Henry Vaca Indio que Brasil "supo aprovechar las oportumidades que tuvo para convetit," Nosotros hicimos, un buen primer tiempo, creo que y le dimos la oportumidad a Birasil para que aumente el pilo or espois de la consecución de la consecución de la portumidad de de la para que aumente el pilo or espois con control de la portumidad de la para que aumente el pilo or espaís.

Dijo que en determinado momento le jugamos de gual a igual, le complicamos el panorama, pero esterto, hoy más que nunca, que los goles vinieron más que por virtudes de ellos por defectos nuestros".



JAIME MORENO

ce, y le regaló su gesto de agradeci-niento, se acercó Tandil. 23 (Presencia), por Ramiro Siles, enimpico, el brasile-San Martin por el érmino del parti-lo que Brasil y boliviano Jaime Juninho, en un

ros en el Middles-Juninho y Mo

brough inglés, y el brasileño le tiene un especial afecto a nuestro compatriota. "Cuando llegué a Inglaterra, Jaime me brindó una gran colaboración /nos hicimos muy amigos", declaró posteriormente Juninho, mientras salía de los vestuarios tomando

Me alegro de haber compartido con él este partido y por eso al final les dije no a otros colivianos y ne accerque a alamne para entregarlemi camiseta, porque le tengo un especial agradeciumbo hacia el bus de la delegación brasileña.

uperior y supo conseguir este triunfo que asegura Del partido, brevemente dijo que Bolivia "se aró bien y nos complicó, pero creo que Brasil fue

PREOLIMPICOS

NUESTRO EQUIPO

1984 1987	1976	1960 1964 1968 1971
Ecuador Bolivia	Brasil Colombia	Perú Perú Colombia Colombia
(eliminado) 3 punto No participó Pasó a la ronda fina fue tercero (elimina	(elliminado) 4 punto No participó 7º lugar (último)	No participó No participó No Participó 3º en su serie





Enviados especiales

APUNTES DESDE TANDI

TANDIL, 23 (Presencia), por Ramiro Siles, enviado
especial. Hoy se registro el día más fro en Tandil en lo
que va de la dispuis del Campeonato Prodimpico. La fue menor al del partido em Uraguay, pero el aliento
cemigrados a la hora del codejo que prolagonizaron los
seleccionados de Bolivia y Brassi. En numero.
Cemigrados a la hora del codejo que prolagonizaron los
seleccionados de Bolivia y Brassi.

uego mostró en impecables condiciones. Hubo una fuerte lluvia en horas de la madrugada. Y a tres en los últimos días. Sin embargo, el campo de

Varios jugadores de la Selección Nacional han aido victimas de resírios, a raíz de los continuos cambios de emperatura. La enfernedad ha sido combatida aoda-mente con jugos de limón, debido a que no puedera ingerir medicamentos a raíz del control antidópting que practica en el certamen.

Estuvo viendo el partido entre bolivianos y brasileños el director técnico de los inferiores de Argentina, José Petermann, Aquel que en determinado momento sono fuerte cuando Bolivia buscaba entrenador para la selec-

Una de las personalidades que vio las incidencias del choque îne el presidente de la Confederación Brasileña de Fútbol, Ricardo Texteria. A propósito, en una siguien-te edición de Presencia será motivo de una nota especial. La Selección Nacional llegó al estadio faltando una hora para el inicio de la confrontación. De inmediato se abocó a los últimos preparativos.

Quedó al margen de la nómina oficial Raúi Medeiros. Con el vieron desde las tribunas Arteaga, Pizarro y el tercer arquero, Tórrez.

El torneo es muy dificil y, como todos los equipos que vinieron, esperamos ganarlo y lograr la clasificación a los Juegos Olímpicos, concluyó. La delegación brasileña llegó con bastante anticipa-ción. Y los jugadores dejaron una muy buena impresión, sobre todo por el trato cordial que dispensaron a toda la prensa.

El árbitro FIFA Javier Castrilli fue cuarto juez esta noche y no se le pasó ningún detalle. A propósito, fue designado juez central del partido que el domingo disputarán Bolivia y Perú.

Hubo poco público en las tribunas. El frio de la jornada—nos djeron—tiene mucho que ver en la escasa asistencia de espectadores.

Los medios periodísticos del brasil coparon el sector de prensa del estadio. En realidad, como suce-de stempre, los brasileños asisten a los torneos en

El ingreso de los protagonistas, con la bandera del fair play de la FIFA por delante, se produjo a las 20.32 (hora boliviana). El colejo comenzó con 2 minutos de

Fueron capitanes el defensor brasileño Carlinhos y el atacante boliviano Coimbra.

Bolivia se presentó con su uniforme oficial de color verde, a diferencia del otro día, que lució todo de blanco.

Un gran susto se llevaron los brasileños cuando el cotejo todavía estaba emparejado a cero y Dida, su arquero, pidió en un rechazo que estuvo a punto de irse de su control.

Carlos, de Brasil Los jugadores amonestados esta noche fueron Paz. Peredo e Ibánez de Bolivia; Marcelino Paulista, Roberto

En proclamación de campeones de automovilismo

BUTARON MEDIDA FRANCLI EMOTIVA

Són Departamenta: de Au-omovilismo de La Fag enencias tras una rectosa rego premios a suones y despidió .

(climinado) sin puntos 5º (último) en su serie

cional y cuatro dep ino de los grandes hos desde aquel anco, iniciaba s de un Torino

país en varias competencias

Después de cuairo lustros de haber sido profa-consta Armin Franculic tomo la decisión de algianse e la práctica activa del automovilismo, por lo que a Asociación de La Paz lo despidió anoche en un motivo acto en el que le tributaron su admiración agradecimiento por lo que hizo durante estas dos

En agradecimiento a todo lo hecho por Armin Franto-lic a lo largo de san verida abno de práctica deportiva, la Secretaria Nacional cel Deporte le otorgó la Medalla al Merito: asunisano lo disdinguirron los dirigentes de las ascenciones de La Faz y Santa Cruz y lambén sus amples y colegas que cepartier on con el a lo largo de su trayectoria deportiva como el caso de Oscou Crespo, que DISTINCION

agradeció a todas las personas que lo colaboraren ocuso ser sus mecianicos. Jaime Villa, Mario Centellas, a sus copiletos, a la empresa privada que lo ayudó y señalo que su retiro "fue la decisión más dificil de mi vida". CAMPEONES PACEÑOS



De los Heros (izquierda) entrega un presente a Franulic

Después de recibir las distinciones, AGRADECIMIENTO Armin Franulic

Por otra parte la Asociación de Automostismo de La Par entregó distinciones y premios a los composites locales de la gestión 95, adjudicióndose las posiciones de privilegio en la Casse N 2 Sergio del Castillo Junto a Miguel Tejadia segundo lugar para Armin Fraunile y Johnny Mouar: tercer lagar para Fernando Meneses y José Babasa.

En la categoría Multivalvular, se proclamó campeón Miguel Sánchez junto a Ivan Ancieta, segundo lugar para Rolando Castrillo y Roberto Peña; tercera ubica-ción para Hugo y Antonio Torneé.

Los pilotos y copilotos que fueron proclamados anoche. En el grupo 8 válvulas el primer lugar correspondis a Jorge Zamora con Alejandro Croocker; segundo lugar para Fernando Alvarado y Gerson Aire; tercer puesto para Paul Handal y Juan Luis Ramirez.

El titular de la Dirección Departamental del Deporte de La Paz. José Laquis, ministro posesión al directorio que presidira de automovilismo local por la gestión 96, Está presidido por Viktor de los Heros; vicepresidente. José Cusicanqui. Valentin Quiroga: directores titulares: Armin Franço lic. Fernando Meneses. Roberto Sánchez. Johnn Alcazar, Miguel Sala, Luis Pabón: director suplents

POSESION

Durante la presente temporada se desarrollarás en La Paz alrededor de 8 competencias, iniciándose e 10 de marzo la primera prueba en el autodrómo de

COMPETENCIAS

El lunes, en Madrid

ERUVIA DISTINGUIRA A ESPANOL CORTES gobiernos de España y Boltvia. convenio de asistencia deportiva entre los

Rafael Cortés, Secretario pará el Deporte del Gobierno español, en acto que se efectuará en sesión especial que se lleraria a cabo el venidero lune en la sede de la embajada boliviana en Madrid. El Secretario Nacional del Deporte, Gui-do Meravia, será el encargado de hacer entrega de la mencionacia distinción, como Grado de Comendador, será contenda a La firma del conversio se productrá - de acuerdo a informes proporcionados por voceros de la SND - el venidero jueves. Además de renovar el acuerdo que po

ALVIN WERGALVIA

nuestra de reconocimiento por la efectiva osperación del funcionario hispano.

Con el objetho de ampliar el convento e cooperación de Espama para el deporte obletano, valaria hoy numbo a Madrid el ecretiamo Nacional del Deporte. Guido

 sătălia que entrenadores y deportisias lo-er listanos paredan ir a actualizarse y prepa-to rarse en centros de formación y de alto rendimiento de la nación liberta y la pre-sencia de instructores españoles de primer mel en muestro país, Meruvia intentará lo ampliar los mismos para que sean más los deportistas que puedan beneficiarse. CREDITO PARA EL DEPORTE

Por otra parte aprovechará su presen-cia para contactarse con autoridades de entidades que podrían otorgar créditos para el deporte boliviano. El retorno del utular

PARA INGAVI-INDEPENDIENTE **ARBITROS ECUATORIANOS**

cana de Basquetbol, que se Jugará en el Coliseo Julio Borelli. similar de Argentina, Independiente Pico, en partido válido por la Zona "A" del campeonato de la Liga Sudameripartido que el venidero jueves jugará el campeón nacional Ingavi, frente a su Una notificación de la Confedera-

ción Sudamericana al respecto llegó a la Federación Boliviana de Basquet-bol, dando cuenta de la designación.

Rea, quienes llegarán a esta ciudad el próximo miércoles, vispera del cotejo. Ingavi continuan con sus preparativos Mientras tanto los integrantes Se trata de Alvis Fuentes y de Oscar

para hacer frente a los argentinos.

Para este fin de semana se ha deter-

A propósito de las ausencias de los refuerzos provenientes de Real Santa Cruz. Germán Zelada, Gonzalo Semi

u nario. Nilson Roca y Alejandro Lógez,
e el presidente del ciulo. Edwin Hurtado,
e el canaló que esos jugadores valajora a
- Santa Cruz a cumplir con un tráunite
n que includiblemente requería de su
presencia. "Volverán en cuanto hayan resuelto ese asunto, que tiene que ver con su inscripción en la universidad donde estudian", señaló el dirigente VENTA DE ENTRADAS

del Club de Leones Litoral para el cotejo del jueves, en tres pun-tos de la ciudad, a cargo de integrante

Las entradas sueltas cuestan 16 bo-lívianos y el abono para los tres cotejor

tos en horario matinal en la cancha

De Bolivia, al término del partido, fueron convocados para el control antidoping Guttérrez y el autor del gol. Coimbra.

Informe para atigrados

PRESENTACION EN JUJUY POSTERGAN PARA

Ayer ganaron en Huanuni por 4-0

addo y mañana domingo.

s atigrados en la capital yalluna y Sati sinana del lunes, de donde antes atigra vede charter hasta Jujuy chuq de rivaltarán con el Gimnasia m primera división del fútbol un co

A la nómina de viajeros, no e o a que solicitó un permiso e que solicitó un permiso nersonales en esta ciudad.

a primera hora de hoy el

en cotejo jugado en dicho centro minero.
Una vez terminada su actuación, efectuada en horas de la tarde, los atigrados emprendieron viaje hacia Cochabam-ba arde.

isaqueño. ontalvo descartó que el hecho pueda desembocar en to tanto en la lista presentada por la entidad también en la presentó el representativo

En otro orden de cosas el directivo señaló que en días más espera ha ligada del Joven arquero brasileño, Clever, quien vendrá a probarse.

"SI bien tenemos a tres arqueros consideramos que no debemos o regarnos a la posibilidad de ver las condiciones de ofos para quedarnos con los mejores".

Acusan de informalidad a dirigentes de Club Bolívar

EDIRA REVISION

propto tone semential situación y soucio sementir aquella situación y soucio sementada al rol de partidos.
Sin embargo, dirigentes de los dos cubes se sin embargo, dirigentes de los dos cubes se intentaron arribara un acuer-

adió que "como volvieron a fallar buscare-apoyo de los clubes ligueros para poder

e conseguir que se revise ese aspecto.

s'amos a habar a Santa Cruz, Sucre y los
is departamentos para que nos apoyen. Ne
amos por lo menos la colaboración de 8
cos yasí también podríamos formar un Concon el apoyo de 8 clubes se puede

parte, el equipo practicó ayer en el Villa Fátima.

o su palabra en relación a Clínica Nacional de r ambas instituciones en documento necesar agar en fin de semana. El plantel reali mión de la Liga — realizada estadio "Hernando

SAN JOSE RECIBE Esta tarde en el "Bermúdez WILSTERMAN

Oruzo, 23 (Presencia) por Walter Barriga, - San Jose to para recibir a Wilsternann en partido amistoso de ancha, previsto para las 1860 (boras de este sabado, en estadio Bermidez, en medio de cretente expectativa de afición deportiva local que desea observar al nuevo.

arbitraje de Mario

Los dirigentes pusieron a la venta las entradas, la preferencia vale 10 bolivianos, la general 8, la curva sur 6

y la curva norte 5.

Y la curva norte 5.

Este será el último partido de preparación antes de iniciar su participación en el campeonato de fitibol liguero, el domingo 3 de marzo ante Chaco de La Paz.

Cochabamba, 23 (Presencia) por Manuel Herrera-On la sulsifacción de "baber contritado" as un innchada ne la primer partido de preparación con miras al torneo de la Liga profesional, guadando la compcón nacional, viaja manna a Oruro el equipo de Wilsiternamo.

Los lugadores es halan motivaciós y descosos de repe-tro o mejorar la actuación cumpital en el Felix Capriles, particularmente de los nuevos lugadores Gonzalo Galindó, el golecdor juvenil, inocencio Mora el velos punitero para-guayo y José de Andrade el brasileno amador del medio-

parack dijo que almeará con los mismos hombres que uvieron en el partido de anoche: Bartomoli, Torrico, guero, Rivero, Zegarra; Vaca, Cortez, Andrade, Crespo; ra v Galindo.

Jejó concentración cerrada **GUABIRA SE ENTRENA**

la. El plantel de Guabirá, luego de jugar un partido en Jujuy, Argentina, reantod su preparación en la ciudad de Montero, dejando de esta manera el Centro Recrea-tivo El Fuerte, donde pasó, en concentración cerrada Santa Cruz, 23 (Presencia) por Gonzalo Valenzue El plantel de Guablrá, luego de Jugar un partido e

Cambiar de ambiente fue una determinación del ferunco Reardo Roldán, quen juzga que para sus dirigidos es más conveniente continuar con su prepara ción futbolistica en el estadio "Giberto Parada". Roldán está convenido que Guabirá está para cosa mayores y que paulatimamente el cuptor va gamando en segundad. Puntualizó que con la presencia de Mauricio Ramos, Rodolfo Céspedes y Juan Carlos Paz Garcia de Ramos.

ncialmente tonificado y expresó su ptimismo que llegará en óptimas condiciones al parti-lo contra San José, por la Copa Libertadores de Amériplantel se verá susta

Le ganó a Perú 4 a 2

PRESENCIA de Deporte

PARAGUAY SUENA TODAVIA

PREOLIMPICO

G LEADORES

La Paz, sábado 24 de febrero de 1996

pacidad para el contragolpe y factu-

Virgilio Ferreira, autor de uno de los irlados" por los delanteros perua- goles de Paraguay Claro que Paraguay cuenta en su porterá con Danilo Aceval, uno de los mejores porteros que ha mostrado la competición hasta el montento, que parecto cuando sus defensas fueron

ucretarante par usare. Esta vez fine Pánifilo Ramírez el que se proyectó por la banda izquierda y su servició fue conectado de forma magistra newamente por Villalba, quien no dejó que el balón tocars el piso y sometió a Daz con un tremendo disgaro.

Grupo A del Torneo Preofimpico Suramericano de fútbol, disputado en el estadio Municipal General San Martin de la ciudad de Tandil ante unos 1.500 espectadores. Incidencias: Primer partido de la tercera jornada del

especialmente por el lado ón, pero allí

meta paraguayo con un remate

rabia, Rolón, Ramírez: Enciso, Es-che, Blanco (m.85, Caniza), Ferrei-Villalba (m.67, Burgos) y Soto (m.65, PARAGUAY (4): Aceval: Espinola

PERU (2): Diaz: Solano, Espino-za, Marengo, Hidalgo: Vázquez (m.46, Ramírez), Muñoz, Ferrari, Pereda: Guadalupe y Saenz (m.71,

S. Arnado Villaba mostros a todo gol cuando, en el minuto
3. Arnado Villaba mostros a su virtede sen el juego esco. 1- in m. 45 Senza recoge el abalon en el área
4. Arnado Villaba mostros assavirtades en el juego esco. 1- in m. 45 Senza recoge el abalon en el área
5. Arnado Villaba mostros assavirtades en el juego escarco del atacante Derlis Soro un escricio de atacante Derlis Soro esperary un minuto
6. En respuesta el equipo de Fredoy Terrero logo la ignalada recon un zurdesta de la efectora de la defensa de la efectora de la defensa de la efectora de de servirta de contra en con un surdesta de la selección de Paraguay.
6. Con su habitual esquerande contración de Paraguay.
6. Con su habitual esquerande contración de Paraguay.
6. Con su habitual esquerande contración de Paraguay.
6. Con su habitual esquerande de contración de Paraguay.
6. Con su habitual esquerande de contración de Paraguay.
6. Con su habitual esquerande de contración de Paraguay.
6. Ramiter. 4-2. m. 76. Ramiter., de sabeza, luego de un marcador y destundo una vez más las graves falencia.
6. Arnado Villaba remais de contractor de Solario.
6. Ramiter. 20. Jun 24.
6. Esteche define tras una gran jugada con corto - 4-1. m. 40. Esteche define tras una gran jugada con corto - 4-1. m. 40. Esteche define tras una gran jugada con corto - 4-1. m. 40. Esteche define tras una gran jugada con corto - 4-1. m. 40. Esteche define tras una gran jugada con corto - 4-1. m. 40. Esteche define tras una gran jugada con corto - 4-1. m. 40. Esteche define tras una gran jugada con corto - 4-1. m. 40. Esteche define tras una gran jugada con corto - 4-1. m. 40. Esteche define tras una gran jugada con corto - 4-1. m. 40. Esteche define tras una gran jugada con corto - 4-1. m. 40. Esteche define tras una gran jugada con corto - 4-1. m. 40. Esteche define tras una gran jugada con corto - 4-1. m. 40. Esteche define tras una gran jugada con corto - 4-1. m. 40. Esteche define tras una gran jugada con corto - 4-1. m. 40. Esteche define tras una gran jugada con corto - 4-1. m.



Con seis goles:
Marcelo Delgado (Argentina).
Con cuatro:
Caio (Brasil)

Con tres: Marcelo Salas (Chile).

Lemos, Hebert Dos Santos y Edgardo Adinolfi (Uru-guay), Clarence Acuña y Pablo Galdames (Chile), Arley Gallardo y Claudio López (Argentina), Federi Magallanes, Nelson Abeijón, Fernando Correa, Rodri Dinas (Colombia), Agustín Delgado, Iván Hurtado Edison Escóbar (Ecuador), Francisco Esteche (Par guay), Milton Colmbra (Bolivia).

TORNEO PREOLIMPICO

PIENZA EN ONOGAL	がある時代であ	EQUIPOS	2	92	H	4	F.	99	늄	PJ PG PE PP GF GC DIF PTS	PROXIMO RIVAL	
TANDIL, 23 (ANSA) El entrenador paraguayo	SFRIE	BRASIL	က	6	0	0	11	3	+8	6	Uruguay	
Cripsin Verza se mostró conforme con la victoria de	Villally	URUGUAY	2	2	0	0	9	2	4	9	Paraguay	
hoy ante Peru por 4-2, pero dijo que anora solo	- VIII -	PARAGUAY	2	-	0	-	2	2	0	က	Uruguay	_
aspirar a clasificar a la segunda fase del Torneo		BOLIVIA	2	0	0	2	-	9	-5	0	Perú	
Preolimpico.	1	PERU	က	0	0	က	2	12	-2	0	Bolivia	
wa a ser muy duto, teremos que nabajar, esta metidos y no cometer distracciones, para ganar y pasar a la segunda ronda", dijo Verza, al término de la reimera victoria de Paragiase en el certamen.	PROXIMO	10S PARTIDOS	M	lañan	a, en J	andil	: Perú	-Boliv	ia y U	rugua	Mañana, en Tandil: Perú-Bolivia y Uruguay-Paraguay.	E THE RESERVE
E miercoles, en su debût. Paraguay cayó ante	Mile Controlled	EQUIPOS	2	PG	H	2	15	99	늄	PJ PG PE PP GF GC DIF PTS	PROXIMO RIVAL	1
cludad de Tandil, que completan Bolivia y Perú.	SFRIE	ARGENTINA	8	3	0	0	1	-	+10	6	Colombia	
Verza destacó la mejora en el rendimiento de su	CONTRACTOR.	CHILE	2	-	0	-	2	2	+3	9	Colombia	1300
equipo, aunque reconocio que Brasil es Brasil. No	1	VENEZUELA	2	-	0	-	-	က	-5	က	Ecuador	
equipo de esta zona, sin desmerecer a Perú".		COLOMBIA	2	0	1	-	6	4	-	•	Chile	
"El que busca hace y desperdicia. Hoy tuvimos		ECUADOR	က	0	-	2	က	13	-10	-	Venezuela	
muchas oportunidades y contrator de ellas, pero cuatro goles no se hacen así nomás, sobre todo teniendo en cuenta que veníamos de una	PROXIMO	MOS PARTIDOS	Ä	loy, er	Mar	Jel Pi	ata: E	cuado	r-Ven	ezuela	Hoy, en Mar del Plata: Ecuador-Venezuela y Colombia-Chile	STATE OF THE OWNER, WHEN



MAR DEL PLATA, Argentina, feb 23
(Reuter) - Chile enfrentará el sibhado a
Colombia en un partido que será clave
para las aspiraciones de ambos equipos
en el Grupo B del torneo Preolimpico de útbol que otorga dos lugares para Atlan-

rito ante un conjunto colombiano que promete más de lo que hace.
El Grupo B que se disputa en Mar del Plata ya tiene clasificado al equipo local.
Atgentina, que luego de derrotar el Jueves La goleada por 4-0 que le propinó Chile a Ecuador el jueves, coloca al conjunto del técnico Ignacio Prieto en el papel de favocapacidad creativa pero falto de confiar Lejos está este equipo colombiano que sallera segundo de Paraguay er anterior Preolimpico disputado en As ción en 1992 y esa merma, sicológica, puede terminar

Para ver virtudes y defectos

Promete brindarse al máximo en la Liga de Estados Unidos

Académicos molestos contra DDD paceña

PRACTICAS

Macininh, v. Lun v. All Pelix Hernandez, Lun vera, Ga-del ra, José Rey, Lun Vera, Ga-lan del ra, José Rey, Lun Vera Mo-landa del Regula Radieri, Mo-

Vetan a juez peruano Arana

MAR DEL PLATA (AR JENTINA), 23 feb (EFE) iosa, Luis Vallenilla y Je is Vallente, la selección b'23 de Venensela busca

CARACAS. 23 (ANSA). La Federación Venezolana de Futbol (FVF) presemó una enérgica protesta formal ante la FIFA por el arbitraje del peruano Jose Arana en el partido en que Argentina le ganó Venezuela 3-0 nel Torneo Preolimpios sub-23.

La FVF, que preside Rafael Esquivel, solicitó el puede fribos asolo recibira un partido de Ameida, el veto del árbitro Arana, "no solo por lo precessa de las tadores de Ameica", a comunicado, la federación dijo que la queja ante la FFA está avalada por un morme del inspector ante la FFA está avalada por un morme del inspector ante la FFA está avalada por un morme del inspector ante la FFA está avalada por un morme del inspector ante la FFA está avalada por un morme del inspector ante la FFA está avalada por un morme del inspector ante la FFA está avalada por un morme del inspector ante la FFA está avalada por un morme del inspector ante la FFA está avalada por un morme del inspector ante la FFA está avalada por un morme del inspector ante la FFA está avalada por un morme del inspector ante la FFA está avalada por un morme del presidencia del partido de partido per la FVF está des comes percentan del partido de partido del partido de parti

Confiesa técnico colombiano

MAR DEL PLATA (ARGENTINA), 23 feb del grupo B. Al recordar esos partidos. Transfere su asefección ado 23 de Colómbia Sarmitento dilo que "no sirver de nada fuección para la fase final del Pecolimpio de control para la fase final del Pecolimpio de control de deservación de despuipo, dilo que lo que ha ha actua. Chile y a Argentina no es imposible", dipo EFE el seleccionador Pedro Sarmitento. Tendremos que mejorar nuestro ren dimento, especialmente la precisión con de pedro a mesor ren dimento, especialmente la precisión con es pugaria maname en el estadió Chadia de sividad, porque sint temperamento no existen posibilidades de salir de esta attua.

Sarmitento dilo que "no sirver de nada fuección para la fase husa critario de que "no sirver de nada fuección para la fase de la faccionado de que "no sirver de nada fuección para la fase fuección para la fase fuección para la fase fuección adordo para de la fase del partido que estructual porque sinte temperamento no existen posibilidades de salir de esta attua.

Sarmitento dilo que "no sirver de nada fuección para la fase fue la partido que en los últimos dias con los lagadores en los últimos dias con los lagadores en los últimos dias con los lagadores en los últimos das con los lagadores en los últimos d Los venezolatos destacar en esta competición por a sólida estructura defendas que les permitio controlar los colombianos en su deb

Sarmiento dijo que tiene dudas de que el centrocampista Bolado pueda jugar a causa de una lestón y que si éste no se recupera alineará a Nixon Perca. Precisó que Alberto Perca jugará en el puesto de Arley Dinas.

Venezuela por 1-0 en el partido

El conjunto de Colombia perdió ante

Les Cristaldo, en primer plano, en la práctica académica que se cumplió ayer a órdenes de Juan Carlos Carotti.

Juan Berthy Staires parte et do-mitigo a Exados Unidos para incor-porarise a su nuevo club, el Washing-ton United, que intervendrá en la Liga Mayor que se inicia en merzo, razón por la cual estuvo spor en Lá Piar efectuando trámites para obte-ner su visa.

Juan Berthy Suárer ciuenta con toda la documentación respociosa y por ello emprendera visa la bais del norte el dominendera visa para obte-

norte el domingo, para ser present do a su plantel el tunes e iniciarà respectiva pretemporada con mira a trabajar junto a sus compañeros PERMISO



VESTIR LA DE MUNICIPA Siguen esperando refuerzos

uno de los refuerzos de Municipal para el torneo de la Liga Profesional del Fútbol

Boliviano a iniciarse la semana que viene. Gareca sostuvo en las ultimas horas conversaciones con dirigentes del club "edif" y su incorporación al equipo se definiría en las próximas horas, según informó Abel Soria, presidente del comité técnico de la

boradores se encuentran elaborando el pre supuesto con el que arrancarán el campeo nato, según indicaron voceros del club González y Eurique Happ. El titular edil Vladimir Ovalle y sus cola semana practicaron junto al grupo, pro vienen de Bolivar, Always Ready, Atlético PRACTICA